



**Su Audi TT Coupé**  
**Manual de Instrucciones**



En la carpeta del vehículo encontrará Vd. el **Plan de Asistencia Técnica**, además del presente **Manual de Instrucciones**.

Además, dependiendo del modelo Audi que Vd. conduzca y de su equipamiento, pueden ir incluidos diversos manuales adicionales (p. ej., instrucciones para el manejo de la radio).

En el caso de que Vd. tenga la impresión de que falta alguno de los manuales mencionados, diríjase a su Servicio Oficial Audi o al Importador de su país. Allí estaremos a su disposición para cualquier cosa.

### El Manual de Instrucciones

Este manual, así como los suplementarios, deben ser leídos con atención, lo antes posible, para familiarizarse con el vehículo.

El trato correcto del vehículo, junto con un cuidado y mantenimiento regulares, contribuye a mantener su valor y en muchos casos es una de las premisas necesarias para ejercer el derecho de garantía.

### Observaciones sobre la estructura del presente manual

Con la impresión de este Manual se ofrece una descripción pormenorizada del mayor número de equipamientos posibles. Puede darse el caso de que algunos de estos equipamientos sean suministrados con un cierto retraso, que no estén a su disposición o bien que no se exporten a ciertos países.

Los equipamientos señalados con \* (asterisco) sólo se fabrican en serie para ciertas versiones del modelo, se suministran como equipamiento opcional para algunas de éstas o sólo pueden adquirirse en determinados países.

**Los textos encabezados por "¡Atención!" sobre fondo oscuro indican que existe peligro de accidentarse o herirse.**

 **Los textos precedidos por este símbolo e impresos en cursiva son consejos destinados a la protección del medio ambiente.**

### **El Plan de Asistencia Técnica**

engloba los siguientes puntos:

- Los datos distintivos de su vehículo,
- Las indicaciones relativas al consumo de combustible y a la emisión de CO<sub>2</sub>.
- Los intervalos de servicio
- Los trabajos de servicio.

En el Plan de Asistencia Técnica se confirma la ejecución de los trabajos de servicio, aspecto este de gran importancia a la hora de ejercer el derecho de garantía.

Siempre que lleve su vehículo a un Concesionario Audi, presente el Plan de Asistencia Técnica.

### **Y finalmente:**

En caso de vender el vehículo, entregue a su nuevo propietario la carpeta completa, ya que esa documentación forma parte del mismo.

|                                                                       |     |  |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|--|
| <b>INSTRUCCIONES DE MANEJO</b>                                        |     |  |
| Cuadro general .....                                                  | 6   |  |
| Llaves .....                                                          | 8   |  |
| Cierre centralizado .....                                             | 11  |  |
| Control remoto .....                                                  | 17  |  |
| Alarma antirrobo .....                                                | 20  |  |
| Elevavinas eléctricos .....                                           | 22  |  |
| Retrovisores .....                                                    | 24  |  |
| Cinturones de seguridad .....                                         | 25  |  |
| Sistema de airbags .....                                              | 29  |  |
| Desactivación de los airbags .....                                    | 37  |  |
| Transporte seguro de niños .....                                      | 39  |  |
| Fijación de asientos para niños<br>(sistema "ISOFIX") .....           | 46  |  |
| Apoyacabezas .....                                                    | 47  |  |
| Asientos delanteros .....                                             | 48  |  |
| Asiento trasero .....                                                 | 50  |  |
| Maletero .....                                                        | 52  |  |
| Columna de dirección regulable ..                                     | 54  |  |
| Freno de mano .....                                                   | 54  |  |
| Espacio reposapiés del lado del<br>conductor .....                    | 55  |  |
| Cerradura de encendido .....                                          | 56  |  |
| Arranque del motor .....                                              | 57  |  |
| Cuadro de instrumentos .....                                          | 58  |  |
| Indicación de intervalos de servicio ..                               | 63  |  |
| Testigos luminosos .....                                              | 64  |  |
| Simbolos de advertencia (estándar)                                    | 68  |  |
| Indicador de temperatura exterior ..                                  | 71  |  |
| Sistema informativo para el<br>conductor (FIS) .....                  | 72  |  |
| Aviso sobre puertas / capó del<br>maletero .....                      | 73  |  |
| Indicación de radio .....                                             | 73  |  |
| Indicador de temperatura exterior ..                                  | 74  |  |
| Sistema de autochequeo .....                                          | 75  |  |
| Aviso de velocidad .....                                              | 80  |  |
| Ordenador de a bordo .....                                            | 82  |  |
| Interruptores .....                                                   | 84  |  |
| Palanca para intermitentes, luz de<br>carretera/ cruce .....          | 87  |  |
| Regulador de velocidad .....                                          | 88  |  |
| Limpia / Lavaparabrisas .....                                         | 91  |  |
| Calefacción y ventilación .....                                       | 92  |  |
| Climatizador .....                                                    | 95  |  |
| Luz interior, lámparas de lectura ..                                  | 100 |  |
| Luces de maletero .....                                               | 101 |  |
| Parasoles .....                                                       | 101 |  |
| Guantera .....                                                        | 102 |  |
| Radio .....                                                           | 102 |  |
| Encendedor / Toma de corriente ..                                     | 103 |  |
| Ceniceros .....                                                       | 103 |  |
| Portaobjetos .....                                                    | 104 |  |
| Portabebidas .....                                                    | 105 |  |
| Teléfono .....                                                        | 105 |  |
| Teléfonos móviles, radioteléfonos<br>y equipamiento de negocios ..... | 106 |  |
| Mando a distancia universal por<br>control remoto HomeLink® .....     | 107 |  |
| Portaequipajes del techo .....                                        | 115 |  |

**INSTRUCCIONES DE RODAJE**

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Los primeros 1500 km y después            | 116 |
| Conducción económica y ecológica          | 117 |
| Conducción por carreteras en mal estado   | 121 |
| Frenos                                    | 122 |
| Bloqueo electrónico del diferencial (EDS) | 124 |
| Programa electrónico de estabilidad (ESP) | 125 |
| Tracción total (quattro)                  | 126 |

**INSTRUCCIONES DE SERVICIO**

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Cuidado del vehículo     | 127 |
| Repostar                 | 134 |
| Combustible              | 136 |
| Capó del motor           | 137 |
| Compartimento del motor  | 138 |
| Aceite del motor         | 140 |
| Dirección asistida       | 144 |
| Sistema de refrigeración | 145 |
| Líquido de frenos        | 147 |
| Batería                  | 149 |

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Lavaparabrisas                                  | 153 |
| Escobillas limpiacristales                      | 154 |
| Ruedas                                          | 155 |
| Adaptación de los faros                         | 162 |
| Accesorios, modificaciones y recambio de piezas | 164 |

**EMERGENCIAS**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Botiquín                           | 165 |
| Triángulo de emergencia            | 165 |
| Herramientas de a bordo y gato     | 166 |
| Rueda de repuesto                  | 168 |
| Cambio de rueda                    | 169 |
| Fusibles                           | 174 |
| Cambio de lámparas                 | 177 |
| Ayuda de arranque                  | 178 |
| Arranque por remolcado / Remolcado | 180 |

**AUDI Y EL MEDIO AMBIENTE**

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Compatibilidad medioambiental | 183 |
|-------------------------------|-----|

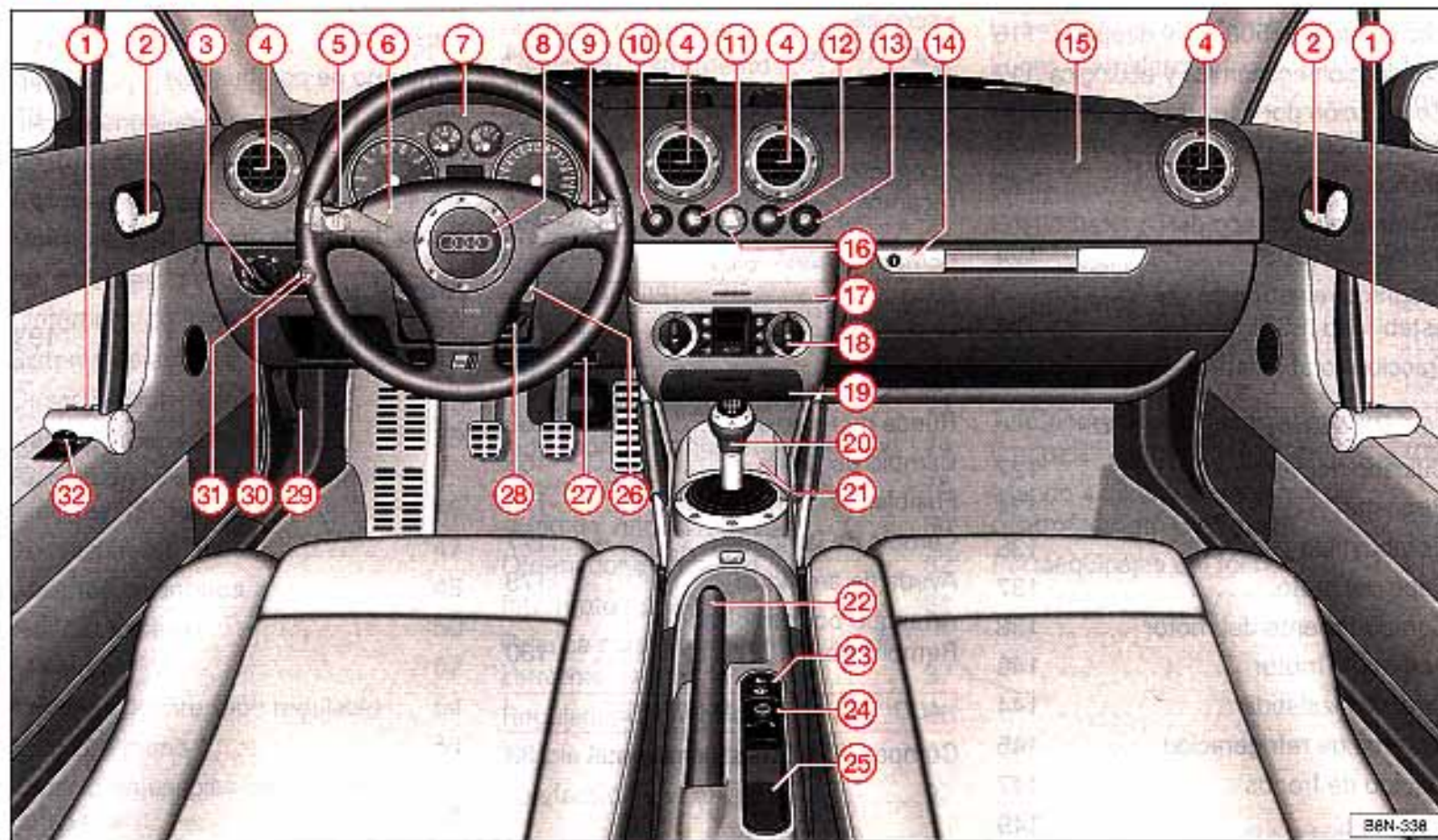
**DATOS TÉCNICOS**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Prestaciones                   | 185 |
| Consumo de combustible         | 186 |
| Pesos                          | 187 |
| Dimensiones                    | 188 |
| Capacidades                    | 189 |
| Datos distintivos del vehículo | 190 |

**ÍNDICE ALFABÉTICO**

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Índice alfabético | 193 |
|-------------------|-----|

## Cuadro general



|                                                              | Página   |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| 1 Elevalunas eléctricos                                      | 22       |
| 2 Tirador de puerta                                          | 13       |
| 3 Interruptor del alumbrado                                  | 84       |
| 4 Difusores de salida de aire                                | 92, 98   |
| 5 Palanca de intermitentes y luz de cruce                    | 87       |
| Interruptor del regulador de velocidad                       | 88       |
| 6 Bocina                                                     |          |
| 7 Cuadro de instrumentos                                     | 58       |
| 8 Airbag del conductor                                       | 29       |
| 9 Palanca del limpia / lavaparabrisas                        | 91       |
| Mando del ordenador de a bordo                               | 82       |
| 10 Conmutador para asiento térmico (conductor)               | 86       |
| 11 Interruptor para luneta térmica                           | 86       |
| 12 Interruptor del programa electrónico de estabilidad (ESP) | 86       |
| 13 Interruptor para asiento térmico (acompañante)            | 86       |
| 14 Guantero con cerradura                                    | 102      |
| 15 Airbag del acompañante                                    | 29       |
| 16 Conmutador para luz de aviso                              | 86       |
| 17 Radio <sup>1)</sup>                                       | 102      |
| 18 Calefacción y ventilación o climatizador                  | 92<br>95 |

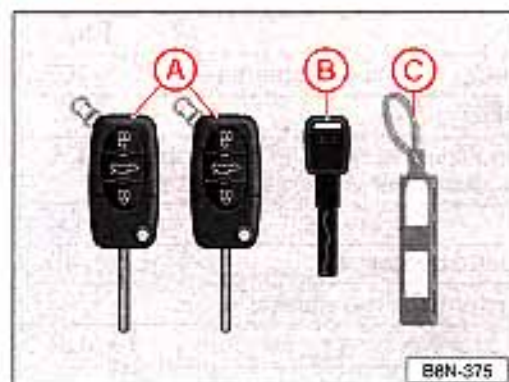
|                                                                                                                   | Página |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 19 Cenicero, encendedor / Toma de corriente                                                                       | 103    |
| 20 Palanca del cambio                                                                                             |        |
| 21 Desbloquear conmutador del depósito de combustible/<br>capó del maletero, desactivar vigilancia del habitáculo |        |
| 22 Freno de mano                                                                                                  | 54     |
| 23 Interruptor para cierre centralizado                                                                           | 13     |
| 24 Interruptor para sistema de navegación <sup>1)</sup>                                                           |        |
| 25 Portaobjetos                                                                                                   | 104    |
| 26 Cerradura de encendido                                                                                         | 56     |
| 27 Espacio para documentación de a bordo                                                                          | 104    |
| 28 Columna de dirección regulable                                                                                 | 54     |
| 29 Desbloqueo del capó del motor                                                                                  | 137    |
| 30 Regulador del alcance de las luces                                                                             | 85     |
| 31 Iluminación del cuadro de instrumentos                                                                         | 85     |
| 32 Regulación eléctrica de los retrovisores exteriores                                                            | 24     |

### Notas

- Algunos de los equipamientos relacionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son simplemente equipos opcionales.
- En las versiones con volante a la derecha difiere parcialmente la disposición de los elementos de mando. Los símbolos de los elementos de mando corresponden, sin embargo, a vehículos con volante a la izquierda.

<sup>1)</sup> Los vehículos que vienen dotados de radio o sistema de navegación por el fabricante llevan el correspondiente manual de instrucciones.

### Llaves



Junto con el vehículo se entregan las llaves que aparecen en la ilustración y una banderola.

#### ¡Atención!

**Cuando se abandone el vehículo - aunque sea por un corto espacio de tiempo- se extraerá siempre la llave de encendido. Esto es de especial importancia si se quedan niños en el vehículo ya que podrían arrancar el motor o accionar equipamientos eléctricos -p. ej., elevallas eléctricas.**

**¡Peligro de accidente!**



#### A - Llave principal (llave desplegable con control remoto)

Para desplegar o plegar la llave oprima el botón de desbloqueo (flecha).

Esta llave sirve para todas las cerraduras.

El funcionamiento de dicha llave se describe en la página 17.

Para cambiar las pilas véase la página siguiente.

#### B - Llave de emergencia

Sirve para todas las cerraduras.

Esta llave de emergencia sólo debería usarse provisionalmente, si no se encuentra o se ha perdido la llave del vehículo.

#### C - Banderola

En ésta consta el número de código de la llave, para poder encargar otra en caso de extravío. Con el número podrá solicitarse un duplicado o llaves adicionales en cualquier Servicio Oficial Audi, indicando de qué llave se trata.

**Se aconseja no guardar la banderola en el vehículo para evitar que personas no autorizadas hagan un duplicado.**

### Llave de repuesto

Si se extraviase alguna llave es necesario acudir a su Servicio Oficial Audi, para bloquear **dicha** llave.

Para ello es necesario llevar a dicho Servicio Oficial todas las llaves y la banderola.

Además se recomienda informar a su compañía de seguros si se ha perdido una llave o bien la banderola.

### Inmovilizador electrónico

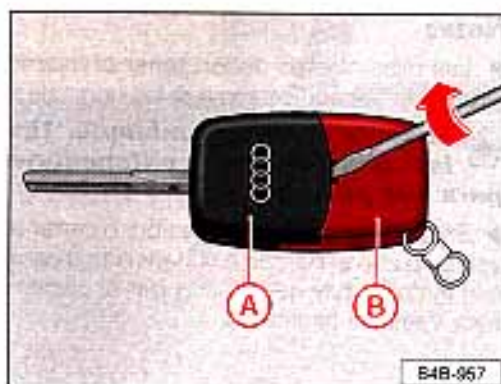
Su vehículo está provisto de un inmovilizador electrónico.

El inmovilizador impide, mediante un componente electrónico que se encuentra en la empuñadura de la llave, que una persona no autorizada pueda arrancar el vehículo. Véase la página 65.

Por este motivo, el vehículo sólo se podrá arrancar con su llave original.

#### Nota

Bajo determinadas circunstancias no podrá arrancarse el vehículo, si en el juego de llaves se encuentra una perteneciente a un vehículo de otra marca.



### Cambio de pilas (llave desplegable con control remoto)

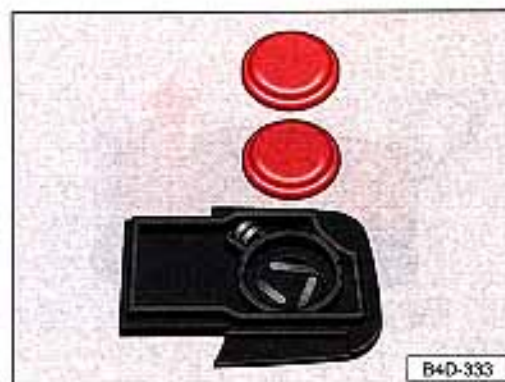
Ambas pilas de botón están alojadas en la cubierta de la carcasa del emisor (B).

Le recomendamos que para llevar a cabo el cambio acuda a un Servicio Oficial Audi. En caso de que quiera cambiar usted mismo las pilas gastadas, proceda del siguiente modo:

- Despliegue la llave.
- Separe, haciendo palanca, la pieza (A) y la carcasa del emisor (B) con un destornillador.



- Retire la cubierta de la carcasa del emisor como indica la flecha.
- Saque las pilas gastadas de la cubierta de la carcasa.



- Coloque las nuevas pilas.

Coloque las pilas de tal modo que el signo "+" de la pila correspondiente señale hacia abajo. Véase la ilustración. La polarización correcta está indicada también en la cubierta del emisor.

- Coloque la cubierta con las pilas puestas en la parte trasera de la carcasa del emisor y haga presión sobre ambas partes a la vez.
- Coloque la carcasa del emisor en la pieza de la llave y desplace ambas piezas hasta hacer tope.

### Notas

- Las pilas nuevas deben tener el mismo código de especificación que las originales.

 **Respete el medio ambiente. Tire las pilas en los contenedores para ello previstos.**

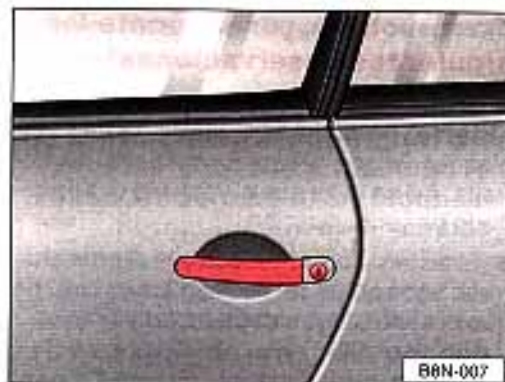
- En caso de que no pueda abrir o cerrar el vehículo con el mando a distancia tras cambiar las pilas hay que sincronizar el dispositivo. Véase la página 19.

## Cierre centralizado<sup>1)</sup>

Con el cierre centralizado se bloquean o desbloquean al mismo tiempo ambas puertas.

Su vehículo puede abrirse y cerrarse desde fuera tanto por **control remoto (véase la página 17)** como con la llave en la puerta del conductor o bien del acompañante.

El cierre centralizado cuenta con un **sistema de seguridad antirrobo**: cuando se ha cerrado con llave el vehículo, por fuera, dejan de funcionar las palancas interiores de apertura. Así se dificulta cualquier intento de forzar las puertas.



### Abrir/cerrar el vehículo con la llave

#### Abir

Para abrir el vehículo desde las puertas gire la llave a la posición de apertura.

El sistema de seguridad antirrobo y la alarma antirrobo\* se desconectarán.

Abra las puertas tirando de la empuñadura.

#### Nota

Si falla el cierre centralizado, tanto la puerta del conductor como la del acompañante se podrán desbloquear desde fuera por separado.

#### Cerrar

Para **cerrar** su vehículo gire **una vez** la llave, en la cerradura de la puerta del conductor o del acompañante, hasta alcanzar la posición de cierre. Ambas puertas quedarán bloqueadas. El sistema de seguridad antirrobo y la alarma antirrobo\* se activarán.

La activación de la **alarma antirrobo\*** se indica con la intermitencia de los testigos de los laterales de las puertas.

Al cerrar el vehículo se apagan las luces interiores que se encuentran en posición de contacto de puerta.

#### ¡Atención!

**Si el vehículo se cierra con llave desde el exterior, no deberá permanecer ninguna persona en el habitáculo, en especial si se trata de niños, ya que, en ese caso, ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior.**

<sup>1)</sup> En el caso de que se desee, su Servicio Oficial Audi puede cambiar el cierre centralizado por un cierre centralizado de seguridad o viceversa.

### **Cierre del vehículo sin activación del sistema de seguridad antirrobo**

Si se desea dejar personas dentro del vehículo, las puertas pueden cerrarse con llave sin que el seguro antirrobo se accione.

Para ello se debe girar la llave en la cerradura correspondiente, sucesivamente, **dos veces seguidas**:

Si el sistema de seguridad antirrobo no está activado, el vehículo podrá ser desbloqueado desde el **interior**. Para ello tire de la palanca de apertura de la puerta en cuestión, al tirar de la misma por segunda vez se abrirá la puerta.

### **Nota**

Tenga en cuenta que alarma antirrobo\* queda activada si se cierra el vehículo sin activar el sistema de seguridad antirrobo. Es preciso desconectar previamente el sistema de vigilancia del habitáculo para evitar que se dispare la alarma involuntariamente. Véase la página 21.

### **Por favor, tenga en cuenta las siguientes observaciones**

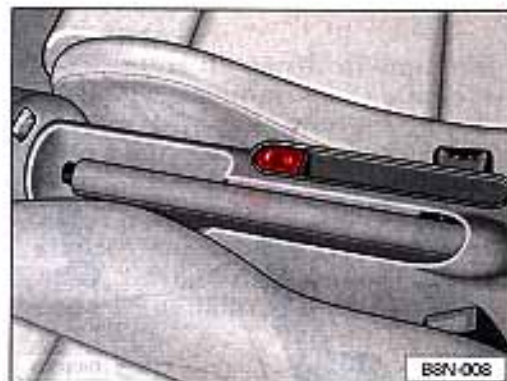
- Si la **puerta del conductor** está **abierta**, no podrá bloquearse. Habrá que bloquearla por separado después de cerrarla. Así se evita que el vehículo quede cerrado por equivocación.
- El sistema de seguridad y la alarma antirrobo\* no podrán ser accionados en caso de que el cierre centralizado no funcione.

### **Cierre de confort**

Al **cerrar** el vehículo por la puerta del conductor o por la del acompañante, las ventanillas se podrán cerrar del siguiente modo: Mantenga la llave en posición de cierre hasta que se cierren ambas ventanillas. Si se suelta la llave quedará interrumpido de inmediato el proceso de cierre.

Al **abrir** el vehículo por la puerta del conductor o por la del acompañante con la llave, podrán abrirse ambas ventanillas al mismo tiempo. Para ello mantenga la llave en la posición de apertura hasta que las ventanillas hayan alcanzado la posición deseada.

**Le rogamos que tenga en cuenta las advertencias de las páginas 18 y 23.**



### Bloquear y desbloquear el vehículo desde el interior

#### Interruptor para cierre centralizado

Con el interruptor representado en la figura, ambas puertas pueden bloquearse o desbloquearse desde el interior.

**Para bloquear** el vehículo presione sobre la mitad delantera del conmutador situado en la consola intermedia. El vehículo se bloqueará.

**Para desbloquear** el vehículo, presione sobre la mitad trasera del interruptor.

Le rogamos que tenga en cuenta lo siguiente

#### ¡Atención!

- Si se acciona el interruptor del cierre centralizado situado en la consola intermedia, se bloquearán automáticamente ambas puertas.

Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de urgencia, por ello **no deberían dejarse nunca niños en el vehículo sin ser vigilados.**

- El bloqueo de las puertas impide una incursión no deseada desde el exterior, por ejemplo, al parar en un semáforo.

- El sistema de seguridad y la alarma anti-robó\* **no** se activarán al accionar el interruptor del cierre centralizado.
- Estando abierta la puerta del conductor, ésta no podrá cerrarse con el interruptor de cierre centralizado. Habrá que bloquearla por separado después del cierre.

- En el caso de que en un accidente se activen los **airbags**, las puertas, bloqueadas desde el interior, se desbloquearán automáticamente para posibilitar el acceso de ayuda externa al interior del vehículo.

- Con el sistema de seguridad activado (véase la página 11) el interruptor del cierre centralizado no funciona.

#### Desbloqueo y apertura de las puertas por separado

Tirando de la palanca de apertura se **desbloquea** la puerta.

Tirando de nuevo de la palanca de apertura se **abrirá** la puerta.

### Cierre centralizado de seguridad

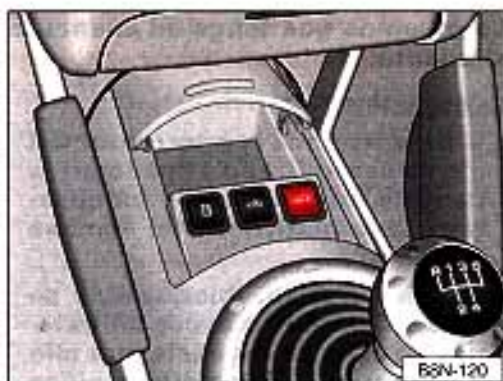
Este equipamiento ofrece, como complemento al cierre centralizado anteriormente descrito, las siguientes funciones adicionales:

**Apertura por separado**, de la puerta del conductor o del acompañante con la llave.

#### Apertura del vehículo desde fuera

- Para una apertura **por separado**, gire la llave **una vez** en la cerradura del conductor o del acompañante, hasta que llegue al tope. Solamente se desbloqueará la puerta del conductor o la del acompañante. El resto del vehículo quedará cerrado.

- Para una apertura de **todo** el vehículo, introduzca la llave en la puerta del conductor o en la puerta del acompañante y gírela **dos veces**, sucesivamente, hasta el tope o bien apriete el botón de apertura del control remoto dos veces. El sistema de seguridad antirrobo y la alarma antirrobo\* se desconectarán.



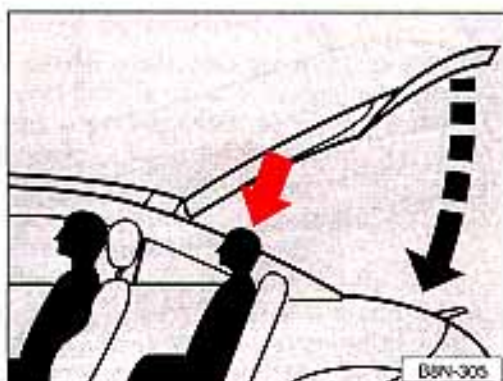
### Capó del maletero

#### Apertura del capó

- Desplazar la cubierta de la consola intermedia y abrirla.
- Presionar la tecla de la consola intermedia (véase la figura).
- Levantar el capó.

El portón se abre automáticamente hasta alcanzar una altura aproximada de 1,80 m.

El portón puede elevarse más sin escalonamientos. Para ello basta con empujarlo hacia arriba hasta que haga tope.



#### Cierre del capó

Para cerrarlo, hay que bajarlo y darle un ligero impulso.

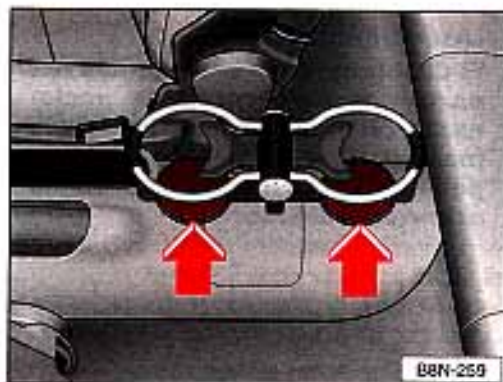
#### ¡Atención!

- **Tenga cuidado con los ocupantes de los asientos traseros al cerrar el portón. Existe el peligro de que resulten lesionados.**

Ello se facilita cogiéndolo por la concavidad que hay en el revestimiento interior.

**¡Atención!**

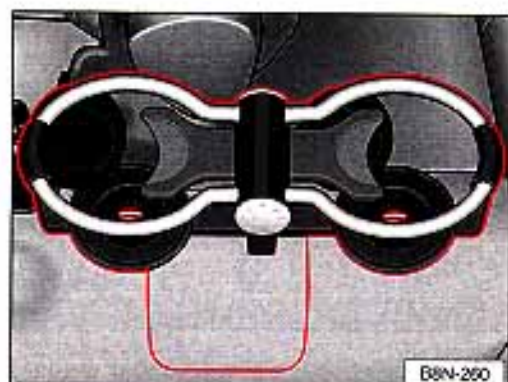
- Después de cerrar el capó del maletero, compruebe siempre con un tirón si el cierre ha encajado bien, pues, de lo contrario, podría abrirse durante la marcha.
- No viaje nunca con el capó abierto o entreabierto, ya que podrían introducirse gases de escape en el habitáculo.



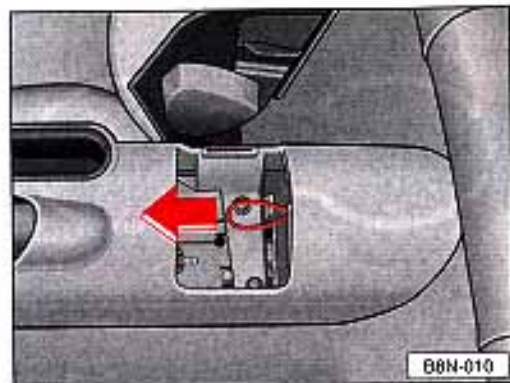
### Desbloqueo de emergencia del portón trasero

Si no se pudiese abrir el capó del maletero con el botón de desbloqueo, existe un dispositivo de emergencia. El desbloqueo se realizará como sigue;

- Saque las dos cubiertas hacia arriba.



- Suelte los dos tornillos que se ven utilizando una moneda.
- Bascule el portabebidas junto con la cubierta del túnel hacia el lado del conductor y retírelo.

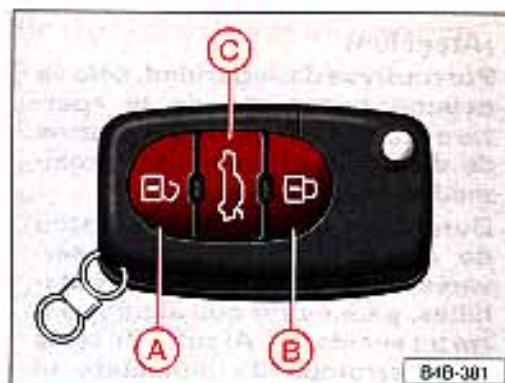


- Para desbloquear el portón hay que tirar del lazo en el sentido de la flecha.

### ¡Atención!

El desbloqueo de emergencia del portón trasero no debe accionarse, en ningún caso, durante la marcha. Ello es de especial importancia si se llevan niños en los asientos traseros.

## Control remoto



Con ayuda del control remoto se puede abrir y cerrar el vehículo sin utilizar la llave. Al mismo tiempo se conecta y desconecta la alarma antirrobo\* automáticamente.

El control remoto está integrado en la empuñadura de la llave del vehículo.

A – Abrir el vehículo

B – Cerrar el vehículo

C – Abrir el capó del maletero

## Apertura y cierre del vehículo

### Tecla A

**Para abrir**, apriete la tecla **A** durante aproximadamente **1** segundo.

La apertura del vehículo se verá indicada al parpadear dos veces los intermitentes.

Abra las puertas o el maletero en menos de aproximadamente 60 segundos tras lanzar la señal, ya que de lo contrario, el vehículo quedaría bloqueado automáticamente otra vez.

En vehículos con **cierre centralizado de seguridad**, al oprimir una vez la tecla **A** se desbloqueará sólo la puerta del conductor. Oprimiendo esta tecla dos veces se desbloqueará todo el vehículo.

### Tecla B

**Para cerrar**, apriete la tecla **B** durante **1** segundo aproximadamente.

### ¡Atención!

**Si el vehículo está cerrado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior.**

Por medio de un breve parpadeo de los intermitentes se indicará que las puertas y el capó del maletero han quedado debidamente cerrados.

Con el interruptor en posición de conexión por contacto de puerta, las luces interiores se encienden o apagan automáticamente al abrir o cerrar el vehículo.

### Tecla C

Desbloquear el capó del maletero.

Apriete la tecla **C** durante **1** segundo **como mínimo**.

Abra el capó del maletero.

Consulte las notas en la página siguiente.

### Notas

- El control remoto sólo debería accionarse encontrándose cerradas las puertas y el capó del maletero.
- Con el encendido conectado queda desactivado el sistema.
- Se deberá evitar accionar la tecla de cierre B del control remoto dentro del vehículo, antes de meter la llave en la cerradura del encendido, para que el vehículo no se cierre y por consiguiente se ponga en funcionamiento la alarma antirrobo\*. En el caso de que esto haya sucedido por equivocación habrá que apretar la tecla de apertura A.
- El control remoto no debería accionarse sin estar observando el vehículo mientras tanto.
- El funcionamiento del sistema puede verse afectado de forma temporal por interferencias procedentes de emisores que se encuentren en las inmediaciones del vehículo y que transmitan en la misma frecuencia (p. ej., un teléfono móvil, una emisora de televisión).

### Apertura y cierre de confort

#### Apertura de confort

Al abrir el vehículo utilizando el control remoto pueden abrirse, conjuntamente, ambas ventanillas:

Pulse la **tecla de apertura A** hasta que las ventanillas hayan alcanzado la posición deseada.

El proceso de apertura se interrumpirá en cuanto se suelte la tecla.

#### Cierre de confort

Al cerrar el vehículo utilizando el control remoto pueden cerrarse, conjuntamente, ambas ventanillas.

Pulse la **tecla de cierre B** del control remoto hasta que se hayan cerrado ambas ventanillas. El proceso de cierre se interrumpirá en cuanto se suelte la tecla.

### ¡Atención!

Por motivos de seguridad, sólo se debería hacer uso de la **apertura / cierre cómodos a 2 metros de distancia del vehículo aproximadamente**.

**Durante la utilización del botón de cierre debe siempre observarse el movimiento de las ventanillas, para evitar que alguien sufra un accidente. Al soltar la tecla se interrumpe de inmediato el proceso de cierre.**

### Sincronización del dispositivo

Si el vehículo no se pudiera abrir o cerrar alguna vez con el control remoto, deberá ser sincronizado.

La sincronización tiene lugar de forma automática, si tras mandar una señal se abre o se cierra con llave el vehículo en el transcurso de un minuto por la cerradura de la puerta.

Después el sistema estará preparado de nuevo para su funcionamiento.

### Inicialización del dispositivo

El dispositivo debe ser **inicializado** en un Servicio Oficial Audi siempre que se sustituya una llave perdida o al reparar o cambiar el aparato receptor. Sólo entonces podrá utilizarse de nuevo el control remoto.

### Licencia

El control remoto cumple con todos los criterios de autorización y fue homologado para su utilización por la Oficina Federal para Licencias de Telecomunicación de la República Federal de Alemania (Federal Approvals Office For Telecommunications Of The Federal Republic Of Germany).

Todos los componentes están marcados según las normas vigentes actualmente.

La licencia anterior sirve de base para la homologación en otros países.

### Alarma antirrobo\*

Con ayuda de la alarma antirrobo se pretende impedir el robo o apertura del vehículo. El sistema pone en funcionamiento señales de alarma ópticas y acústicas cuando detecta que se intenta abrir con violencia el vehículo.

En vehículos cerrados con llave se vigilan:

- El compartimento del motor
- El maletero
- Las puertas
- La radio<sup>1)</sup>
- El habitáculo
- El encendido

#### Cierre del vehículo

El sistema de alarma antirrobo se conecta automáticamente al cerrar el vehículo con la llave o con el control remoto por la puerta del conductor o la del acompañante. La alarma quedará activada unos 30 segundos después de haber cerrado el vehículo.

Por medio de un breve parpadeo de los intermitentes se indicará, al cerrar el vehículo, que las puertas, el capó del motor y el capó del maletero están bien cerrados.

Si no se produce parpadeo, habrá que comprobar las puertas y los capós, cerrándolos si no lo estuvieran. Si estando conectado el sistema se cierran posteriormente las puertas o los capós, los intermitentes parpadearán para confirmarlo.

Para garantizar el perfecto funcionamiento de la alarma antirrobo hay que comprobar, antes de abandonar el vehículo, **que están bajadas todas las ventanillas y cerradas todas las puertas.**



#### Diodos luminosos

Tras cerrar el vehículo parpadearán los diodos luminosos dispuestos en los laterales de las puertas durante unos 30 segundos en sucesión rápida y a continuación más lentamente. Ello significa que el sistema, **incluida la vigilancia del habitáculo**, está activado. Si después de haber cerrado el vehículo, los diodos quedasen encendidos durante unos 30 segundos en vez de parpadear, esto significaría que falla la vigilancia del habitáculo.

<sup>1)</sup> Sólo para vehículos dotados de radio Audi de fábrica

### Apertura del vehículo

El sistema de alarma antirrobo sólo quedará desactivado, si se utiliza el control remoto para abrir el vehículo. Si no se abre el vehículo en un plazo de 60 segundos tras lanzar la señal del control remoto, volverá a bloquearse de modo automático.

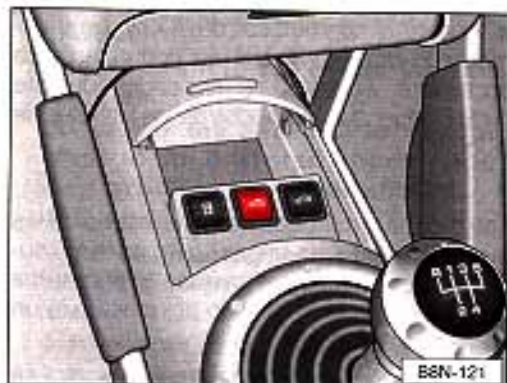
Si el vehículo se desbloquea con la llave por la puerta del conductor, todas las demás puertas y capós seguirán estando cerradas. Tras abrir la puerta se deberá introducir la llave, en un plazo de 15 segundos, en la cerradura de encendido y se deberá conectar el encendido, con objeto de desactivar la alarma. Si no se procede así se disparará la alarma.

La alarma se disparará de inmediato si se desbloquea y abre con la llave la puerta del acompañante.

La alarma volverá a apagarse cuando vuelva a cerrarse la puerta o cuando el ciclo de funcionamiento de la alarma haya llegado a su fin.

### Notas

- Si se abrió el vehículo con la llave por la puerta del conductor, el interruptor del cierre centralizado sólo volverá a funcionar correctamente tras haber conectado el encendido.
- La alarma se disparará de inmediato si, estando activada, se desemborna uno de los dos polos de la batería.



### Desactivación de la vigilancia del habitáculo

Esta vigilancia debería desconectarse antes de proceder al cierre del vehículo, siempre que exista el peligro de que, p. ej., animales u objetos móviles en el interior del vehículo pudieran hacer que se disparase la alarma.

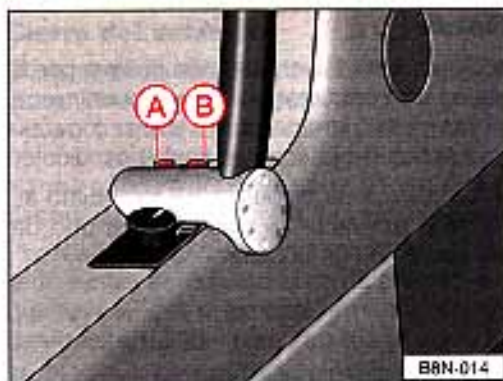
- Apriete el conmutador de la consola intermedia. El diodo luminoso del conmutador se encenderá. Además, se encienden durante unos 3 segundos los diodos de los laterales de la puerta.

- Cierre el vehículo.

Los diodos luminosos de los laterales de las puertas parpadean unos 3 segundos en sucesión rápida, para pasar, unos 30 segundos después de haber cerrado el vehículo, a un parpadeo más lento.

La próxima vez que se cierre el vehículo, se activará automáticamente la vigilancia del habitáculo.

### Elevalunas eléctricos



Con el encendido conectado es posible abrir y cerrar las ventanillas eléctricamente.

La figura superior muestra los interruptores dispuestos en la puerta del conductor.

A – Delantera, izquierda

B – Delantera, derecha

Los elevalunas siguen funcionando hasta unos diez minutos después de haber desconectado el encendido. Sin embargo, los elevalunas dejarán de funcionar en cuanto se abra la puerta del conductor o la puerta del acompañante.

#### Nota

Al abrir las puertas las ventanillas bajarán automáticamente unos 10 mm.

#### Apertura / cierre de las ventanillas

Pulsando brevemente el interruptor, bajará por completo y automáticamente la ventanilla y, tirando brevemente de él, subirá la ventanilla. Volviendo a accionar brevemente el interruptor se puede parar en cualquier posición la subida o bajada de la ventanilla.

El sistema automático sólo funciona con el encendido conectado.

**Notas**

Después de desembornar y haber vuelto a embornar la batería, dejan de funcionar la subida y bajada automáticas.

Para que vuelva a funcionar el dispositivo tras embornar la batería, habrá que efectuar las siguientes operaciones:

- Haga que la ventanilla suba hasta el tope tirando del conmutador del elevavinas sin soltarlo.
- Suelte el conmutador y vuelva a tirar de él durante un segundo.
- El dispositivo automático queda activado de nuevo.

**Apertura y cierre de confort**

Al abrir o cerrar con llave el vehículo por la puerta del conductor o la del acompañante, podrán abrirse y cerrarse las ventanillas tal como sigue:

Gire la llave para abrir y manténgala en esta posición - **se abrirán ambas ventanillas**. Al soltar la llave se interrumpirá de inmediato el proceso de apertura.

Gire la llave para cerrar y manténgala en esta posición - **se cerrarán ambas ventanillas**. Al soltar la llave se interrumpirá de inmediato el proceso de cierre.

La apertura o el cierre cómodos podrán efectuarse también con el control remoto. Véase la página 17.

**¡Atención!**

**Preste atención al cerrar las ventanillas.**

**Al cerrar las ventanillas descuidada o incontroladamente pueden producirse magulladuras.**

**Por ello:**

- **Al abandonar el vehículo, extraiga siempre la llave de encendido.**
- **Al cerrar el vehículo con el cierre de confort deberá siempre prestarse atención al cierre de las ventanillas, particularmente al utilizar el control remoto.**

### Retrovisores

Los retrovisores deberían ajustarse antes de poner en marcha el vehículo, ya que sólo ello garantiza, en todo momento, la visión hacia atrás.

#### Retrovisor interior

En su posición base, la palanquita del borde inferior del espejo deberá indicar hacia adelante.

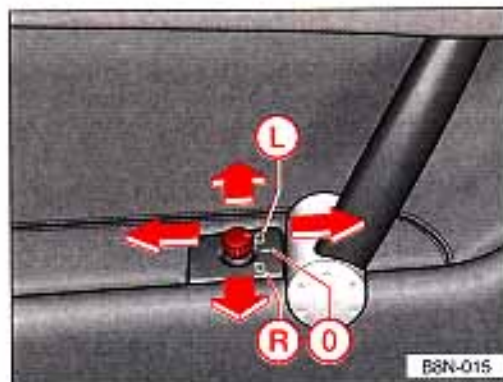
Con la palanquita podrá colocarse el retrovisor en posición antideslumbrante:

Palanquita hacia adelante - posición normal  
Pal. hacia atrás - posición antideslumbrante

#### Retrovisores exteriores

##### **Nota relativa al uso de retrovisores convexos y esféricos\***

Los retrovisores externos **convexos y esféricos** aumentan el campo visual, pero los objetos se ven más pequeños. **Por ello, tales retrovisores son sólo relativamente apropiados para calcular la distancia de los vehículos que vienen detrás.**



#### **Ajuste de los retrovisores exteriores**

Con el mando giratorio se conmuta al retrovisor exterior del conductor o al del acompañante.

L – Retrovisor exterior del conductor

R – Retrovisor exterior del acompañante

0 – Posición neutra

La superficie del espejo se inclinará en el sentido de las flechas.

#### **Nota**

En el caso de que falle el ajuste eléctrico de los retrovisores, éstos podrán ser ajustados manualmente, presionando sobre el borde de los mismos.

#### **Calefacción de los retrovisores exteriores**

Los retrovisores exteriores se calientan con el encendido conectado.

## Cinturones de seguridad

### ¡Atención!

● Antes de emprender cualquier viaje - también por ciudad - habrá que abrocharse los cinturones, lo cual es también aplicable a los ocupantes de los asientos traseros.

También las mujeres embarazadas deberían ponerse el cinturón de seguridad.

● La colocación correcta del cinturón es de suma importancia para garantizar la seguridad de los ocupantes del vehículo. En las próximas páginas se describe el modo de abrochar el cinturón.

En la página 39 se explica cómo transportar con seguridad a los niños en el vehículo.



### El porqué de los cinturones de seguridad

**Está demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una buena protección en caso de accidente.**

En el caso de colisión frontal, los ocupantes que no lleven abrochado el cinturón se verán lanzados hacia adelante de forma incontrolada (como se muestra en la figura), golpeándose con elementos del interior del vehículo, tales como, p. ej., el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas.

Es errónea la idea generalizada de que en caso de accidente se puede parar el golpe con las manos. Incluso a poca velocidad, cuando hay un impacto, actúan sobre el cuerpo fuerzas que no pueden contrarrestarse apoyándose.



También para los ocupantes del asiento trasero es de suma importancia ponerse el cinturón de seguridad, ya que en caso de colisión éstos se verían lanzados de modo incontrolado a través del habitáculo. Un ocupante del asiento trasero que no se abrocha el cinturón, no sólo se pone a sí mismo en peligro, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros.

### Generalidades

Sírvase observar lo siguiente:

- El cinturón de seguridad no deberá ir pillado, retorcido o rozando cantos cortantes.

- Con un solo cinturón no deberán sujetarse nunca dos personas, **aunque se trate de niños.**

- La eficacia máxima del cinturón sólo se alcanza si se va sentado correctamente - véase la página 48.

- La banda del cinturón no deberá deslizarse sobre objetos duros ni frágiles (gafas, bolígrafos, etc.), ya que podría causar heridas.

- Las prendas de vestir gruesas y sueltas (p. ej., un abrigo encima de una chaqueta) obstaculizan el buen ajuste y funcionamiento del cinturón.

- La lengüeta sólo deberá introducirse en el mecanismo del correspondiente asiento, de lo contrario quedaría mermado su efecto protector.

- El cinturón deberá mantenerse limpio, ya que si está muy sucio se vería perjudicado el funcionamiento del dispositivo automático del mismo (véase el capítulo "Conservación del vehículo").

- Habrá que evitar que el elemento de encastre para la lengüeta del cierre se obture con papel o similares, ya que ésta no encajaría.

- Compruebe regularmente el estado de su cinturón de seguridad. En caso de descubrir desperfectos en el material del cinturón, en sus uniones, en el dispositivo de enrollado automático o en el cierre se deberá sustituir éste en un Servicio Oficial Audi.

- Los cinturones de seguridad no deben ser desmontados o modificados de ningún modo. No intente repararlos por sí mismo.

- Los cinturones de seguridad deben ser cambiados por un Servicio Oficial Audi tras ser utilizados en un accidente y por lo tanto haber sido sometidos a una dilatación. Además, hay que comprobar los lugares de anclaje.

### **Cinturones automáticos de tres puntos**

Estos cinturones permiten moverse con toda libertad siempre que no sea de forma brusca y quedarán bloqueados en caso de producirse un frenazo brusco.

El dispositivo automático bloquea el cinturón también al acelerar, al conducir por pendientes y en las curvas.

Además, los cinturones de seguridad del acompañante así como los de fijado de asientos para niños en las plazas posteriores están provistos de un seguro del asiento para niños. Véase la página 43.

#### **¡Atención!**

● **Los respaldos de los asientos delanteros deben estar reclinados de forma que la banda del hombro se ajuste al torso. De lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efecto.**

#### **¡Atención!**

● **El respaldo dividido en la parte trasera debe estar encastrado para que la acción protectora del cinturón de seguridad esté garantizada en las plazas traseras. Véase la página 51.**

#### **Tensor del cinturón**

En el caso de colisiones frontales o laterales se tensarán, a partir de una determinada fuerza de colisión, los cinturones delanteros de tres puntos que se estén utilizando. Si se trata de choques graves se activarán adicionalmente los airbags. Véase la página 29.

Los tensores de los cinturones no se activarán en caso de vuelco o de colisiones que afecten a la parte trasera del vehículo.

#### **¡Atención!**

● **Cualquier trabajo en el dispositivo así como el desmontaje y montaje de piezas del mismo debido a otros trabajos de reparación, sólo se debe llevar a cabo en un Servicio Oficial Audi.**

● **La acción protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se han disparado los tensores del cinturón, se debe sustituir todo el sistema.**

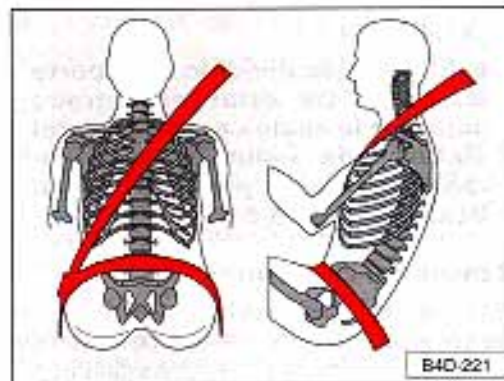
#### **Nota**

Al accionarse los tensores del cinturón se liberará humo. Esto no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.



## Colocación del cinturón

Tome el cinturón por la lengüeta de cierre y desplácelo con un movimiento uniformemente lento por encima del tórax y del abdomen e introduzca dicha lengüeta en el receptor hasta que encaje perceptiblemente (prueba del tirón).



La parte de la banda del hombro deberá ir por el centro del mismo, tal como se reproduce en la figura (en ningún caso sobre el cuello) y deberá quedar ceñida al busto.

La banda abdominal deberá ir siempre lo más ceñida posible a la región pélvica. En caso necesario habrá que tirar de ella hacia abajo.



También las mujeres embarazadas deberían llevar abrochado siempre el cinturón de seguridad.

En ese caso, la banda abdominal debería ir lo más ceñida posible a la región pélvica. De esa forma se evita toda presión sobre el abdomen.

Para soltarlo, oprima el pulsador de color rojo del cierre del cinturón.

Acompañe con la mano la lengüeta mencionada, para que el mecanismo de rebobinado recoja más fácilmente el cinturón. Un botón de plástico dispuesto en la banda del cinturón mantiene la lengüeta en la posición adecuada para que ésta quede al alcance de la mano.

## Sistema de airbags

### Observaciones generales

**El airbag delantero** ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad de tres puntos, una protección adicional para la zona de la cabeza y del tórax del conductor y de su acompañante en colisiones frontales de mayor gravedad.

En el caso de colisiones laterales graves se reduce, por medio de los **airbags laterales**, el peligro de lesiones en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto.

El airbag no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino una parte de un concepto total de seguridad pasiva para el vehículo.

Hay que tener en cuenta que la protección óptima que el sistema de airbags ofrece sólo se alcanza en combinación con los cinturones de seguridad abrochados. Por lo tanto, los cinturones de seguridad deben llevarse abrochados no sólo debido a las disposiciones legales, sino también por razones de seguridad.

Además de su función protectora normal, los cinturones de seguridad tienen también la función de mantener a los ocupantes sentados en la posición correcta en caso de accidente, de manera que los airbags puedan inflarse correctamente y ofrezcan una protección adicional.

### ¡Atención!

● **El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino parte del concepto total de seguridad pasiva del vehículo. La protección óptima que el sistema de airbags ofrece sólo se alcanza en combinación con los cinturones de seguridad abrochados. Por dicho motivo, el cinturón de seguridad debe llevarse siempre abrochado.**

● **La máxima eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema de airbags se alcanza únicamente si se va sentado correctamente. Véase la página 48.**

● **Si no se abrocha los cinturones, se apoya hacia adelante durante la marcha o si está sentado de forma indebida, se expone, en caso de accidente, a un mayor riesgo de lesiones cuando se dispara el sistema de airbags.**

● **No debe llevarse a cabo ningún cambio en las piezas del sistema de airbags.**

● **El sistema de airbags sólo protege en un único accidente. Se debe cambiar el sistema si se han disparado los airbags.**

● **El sistema de airbags deberá sustituirse en un Servicio Oficial Audi, como máximo, 14 años después de la fecha de fabricación del vehículo. Esta fecha (mes / año) figura en el portadatos del Plan de Asistencia Técnica.**

Hay que atenerse estrictamente a la fecha de renovación si se quiere garantizar el buen funcionamiento del dispositivo.

En el caso de que unidades del airbag (módulos) hayan sido sustituidas anteriormente a la fecha arriba mencionada (p. ej., después de un accidente) la nueva fecha de renovación válida para estas piezas se anotará en las casillas correspondientes del Plan de Asistencia Técnica.

### ¡Atención!

● Al vender el vehículo debe entregarle al comprador toda la documentación de a bordo. Asegúrese de que la documentación del airbag del acompañante (que puede estar desconectado) también esté incluida.

● En el caso de desguace del vehículo o de piezas del sistema de airbags y de los sensores del cinturón habrá que observar indefectiblemente las prescripciones de seguridad al respecto. Los Servicios Oficiales Audi conocen dichas prescripciones.

### Descripción del sistema

Básicamente, el sistema de airbags se compone de:

- un sistema electrónico de control/vigilancia (unidad de control).
- los dos airbags frontales
- los airbags laterales
- el testigo luminoso en el cuadro de instrumentos

#### Testigo luminoso

El funcionamiento del sistema de airbags está controlado electrónicamente y se indica mediante el testigo luminoso AIRBAG.

Cada vez que se conecta el encendido se ilumina durante unos segundos el testigo luminoso del airbag, debiendo volver a apagarse tras realizar un proceso de autodiagnóstico. Si el testigo luminoso no se apaga o se enciende durante la marcha, hay que suponer que hay un fallo en el sistema. Consulte el Manual de Instrucciones, testigos luminosos, página 66.

### ¡Atención!

Cuando se presente una anomalía en el sistema de airbags, el sistema debe ser revisado inmediatamente por un Servicio Oficial Audi. De lo contrario se corre el peligro de que, en caso de accidente, no se active el sistema de airbags.

#### Módulos de airbag

Los airbags (bolsa de aire con generador de gas) están instalados en los lugares de montaje descritos más abajo.



El **airbag frontal para el conductor** está situado en la placa acolchada del volante. El lugar de montaje está indicado con la palabra "AIRBAG".



El **airbag frontal para el acompañante** está situado en el tablero de instrumentos, sobre la guantera. El lugar de montaje está indicado con la palabra "AIRBAG".



Los **airbag laterales** se encuentran en el acolchado del respaldo de los asientos delanteros (véase la figura). En los lugares de montaje puede leerse "AIRBAG".

### ¡Atención!

La máxima eficacia de los cinturones y del sistema de airbags se alcanza únicamente si se va sentado correctamente.

### ¿Cuándo se dispararán los airbags?

El sistema de airbags está concebido para que se active para el conductor y el acompañante en caso de **colisiones frontales** de mayor gravedad.

En el caso de **colisiones laterales graves** el airbag lateral se activará en el lado del vehículo en el que se produzca la colisión.

Dependiendo del accidente pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales.

Si el choque frontal o lateral es **leve** o se sufre un choque trasero o bien un vuelco **no se dispararán** los airbags. En estos casos, los ocupantes se verán protegidos por los cinturones de seguridad como de costumbre.

### Factores que provocan un disparo

No se puede hablar en general de las situaciones en las que se disparará el sistema de airbags, ya que las circunstancias en las que se produce un accidente son muy distintas. Factores como, p.ej., la consistencia del objeto (duro, blando) contra el que choca el automóvil, el ángulo de choque, la velocidad del vehículo, etc. juegan aquí un papel importante.

La deceleración que se origina durante una colisión, que es registrada por la unidad de control, es decisiva para la activación del sistema de airbags. Los sensores dispuestos en el vehículo, en combinación con la unidad de control, se ocupan de reconocer la gravedad de un accidente, posibilitando el disparo selectivo y oportuno de los sistemas de sujeción. Si la deceleración originada y registrada del vehículo durante la colisión se mantiene por debajo de los valores de referencia programados en la unidad de control, el sistema de airbags no se activará aunque el vehículo pueda quedar fuertemente deformado a causa del accidente.

El sistema de airbags no se disparará si:

- el encendido está desconectado
- se trata de choque frontal leve
- se trata de choque lateral leve
- se trata de choque trasero
- se trata de vuelco

### Nota

Durante el inflado del airbag se produce un polvo fino. Esta circunstancia es muy normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.



### Airbags frontales

El sistema frontal de airbags ofrece, en combinación con los cinturones de tres puntos, una protección adicional para el área de la cabeza y del tórax del conductor y del acompañante en colisiones frontales de mayor gravedad.

Además de su función protectora normal, los cinturones de seguridad tienen también la función de mantener al conductor y al acompañante sentados en la posición correcta en el caso de un choque frontal, de manera que el airbag pueda inflarse correctamente y ofrezca una protección adicional.

### Funcionamiento

Cuando se dispara el airbag, las bolsas de aire se inflan con gas propelente y se despliegan como se muestra en la figura.

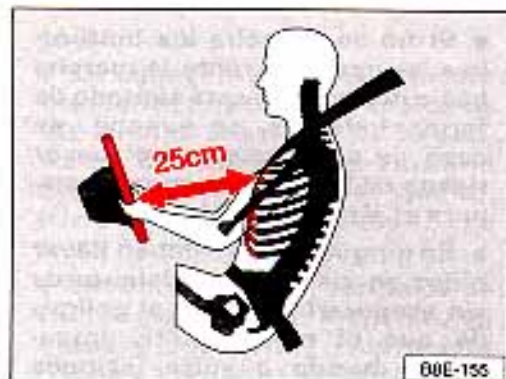
El inflado del airbag se realiza en milésimas de segundo y a una gran velocidad para poder ofrecer en caso de accidente una protección adicional.

El movimiento de los ocupantes se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y el riesgo de lesiones en la cabeza y tórax es menor.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas al ejercer presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos por el airbag. Después del accidente se desaloja tanto aire que la bolsa de aire ya no estorba la visibilidad.

### Notas de seguridad importantes

La utilización adecuada del sistema de airbags reduce considerablemente el peligro de lesiones.



### ¡Atención!

● Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o bien al tablero de instrumentos. Si la distancia mínima no se mantiene, el sistema de airbags no lo protege. Existe peligro de muerte. Además, los asientos deberán estar siempre correctamente ajustados teniendo en cuenta la estatura (véase la página 48).

● Si no se abrocha los cinturones, se apoya durante la marcha hacia delante o si está sentado de forma indebida, se expone, en caso de accidente, a un mayor riesgo de lesiones cuando se dispara el sistema de airbags.

● En ningún caso se deben llevar niños en los asientos delanteros sin asegurarlos. Existe el peligro de que el niño resulte gravemente herido o sufra lesiones mortales al activarse el sistema de airbags en caso de accidente. El capítulo "Transportar a los niños de forma segura", a partir de la página 39, contiene más información referente a este tema.

● Se debería evitar que otras personas (p. ej., niños), animales u objetos se interpongan entre los ocupantes y el área de acción de los airbags.

● La placa acolchada del volante y la superficie del módulo del airbag en el lado del acompañante del tablero de instrumentos no deben cubrirse con adhesivos, ni revestirse, ni verse alterados en modo alguno. Estas partes sólo deben limpiarse con un paño humedecido con agua.

Se deberá evitar colocar accesorios adicionales como por ejemplo soportes para bebidas o teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.

● Todos los trabajos que se realicen en el airbag así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej., desmontaje del volante) deben ser llevados a cabo solamente en Servicios Oficiales Audi.

### Nota

Existe la posibilidad, en caso necesario, de desactivar el airbag del acompañante con la ayuda del interruptor de llave. Véase la página 37.



### Airbags laterales

El sistema lateral de airbags ofrece, en combinación con los cinturones de tres puntos, una protección adicional para el todo el cuerpo (tórax, abdomen y pelvis) de los ocupantes en colisiones laterales de mayor gravedad.

### Funcionamiento

En determinadas colisiones laterales el airbag lateral se dispara en el vehículo en el lado del accidente.

Cuando se activa el sistema, las bolsas de aire se llenan con gas propelente.

El inflado del airbag tiene lugar en fracciones de segundo y a gran velocidad para garantizar una protección adicional en caso de accidente.

La carga de los ocupantes se amortigua al sumergirse en la bolsa de aire totalmente inflada, y se reduce el riesgo de lesiones en todo el cuerpo (tórax, abdomen y pelvis) en el lado del cuerpo más cercano a la puerta.

### Notas de seguridad importantes

El trato adecuado del sistema de airbags reduce considerablemente el peligro de lesiones.

### ¡Atención!

● **La cabeza no se debe encontrar nunca en el área de acción de los airbags laterales. De lo contrario, el airbag podría causarle heridas graves. Esto hay que tenerlo en cuenta sobre todo si se trata de niños.**

● **Si los niños están sentados de forma indebida, se exponen, en caso de accidente, a un mayor riesgo de lesiones. Lo anterior es de especial importancia para los niños que van en el asiento del acompañante, si se dispara el sistema de airbags en un accidente. Dicha activación, dada las circunstancias mencionadas más arriba, podría producir desde lesiones graves hasta heridas mortales.**

- Además, debido a los airbags laterales no se deben colocar en las puertas accesorias como p. ej. portabebidas.

- En ningún caso se colocarán fundas para los asientos que no hayan sido expresamente homologadas por Audi, ya que la bolsa de aire sale del respaldo del asiento y la función protectora del airbag lateral resulta muy perjudicada si se utilizan cobertores o fundas para el asiento.

- En caso de que la tapicería original de los asientos o las costuras del módulo del airbag lateral resulten dañadas, deberán ser reparadas lo más pronto posible por un Servicio Oficial Audi.

- Todos los trabajos a realizar en el airbag lateral, así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p.ej., el desmontaje de los asientos) deben ser llevados a cabo solamente en Servicios Oficiales Audi, ya que, de lo contrario, esto podría originar fallos en el funcionamiento del sistema de airbags.

### Nota

El airbag lateral para el acompañante sigue estando activado aunque se haya desconectado el airbag frontal del acompañante.

## Desactivación de los airbags

Los airbags no se deberán desactivar, a no ser que haya motivos específicos para ello, como p.ej.

- en el **caso excepcional** de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va de espaldas a la dirección de marcha.
- si no es posible mantener una distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón a pesar de que el asiento del conductor esté correctamente ajustado.
- si personas con minusvalías necesitan equipos especiales en el área del volante.
- si se montan otros asientos (p.ej., asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Diríjase a su Servicio Oficial Audi para saber si en su vehículo se pueden desactivar airbags. A continuación se describe el manejo del sistema de desactivación del airbag del acompañante instalado de fábrica.

**Haga restablecer la función de los airbags desactivados lo más pronto posible para que pueda disfrutar de su protección.**

## Desactivación del airbag del acompañante

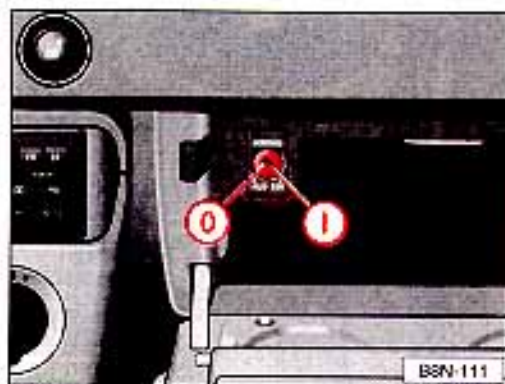
### ¡Atención!

**En el caso excepcional de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va de espaldas a la dirección de marcha, es imprescindible que se desactive primero el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave que se encuentra en la guantera. De lo contrario existe el peligro de que el niño resulte gravemente herido o sufra lesiones mortales.**

**En cuanto se haya dejado de utilizar el asiento para niños, se debería volver a activar el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave.**

**El conductor deberá asegurarse de que el interruptor de llave se encuentra en la posición correcta.**

**Antes de utilizar asientos para niños consulte sin falta el capítulo "Transportar a los niños de forma segura" a partir de la página 39.**



### Interruptor de llave

Gire la llave del vehículo a la posición (0) para desactivar el airbag del acompañante.

Para volver a activar el airbag del acompañante, gire la llave a la posición (1).



### Nota

Si el airbag del acompañante está desactivado siguen funcionando todos los demás airbags del vehículo.

### Testigo luminoso

Si se desactivó el airbag del acompañante se enciende permanentemente el testigo luminoso del airbag del acompañante que se muestra en la figura de arriba.

Es preciso tener en cuenta también la función del testigo luminoso **AIRBAG** en el cuadro de instrumentos. Véase la página 66.

## Transporte seguro de niños

Por regla general, el asiento trasero ofrece mayor seguridad para los niños que el asiento del acompañante. Los niños menores de 12 años han de ocupar normalmente el asiento trasero<sup>1)</sup>. Según la edad, la estatura y el peso se les tendrá que asegurar con un sistema de sujeción para niños o con los cinturones de seguridad. Por razones de seguridad, el sistema de sujeción deberá ir montado o detrás del asiento del acompañante.

### ¡Atención!

● Durante la conducción, todos los ocupantes del vehículo deben llevar el cinturón abrochado. Esto es de especial importancia en el caso de los niños.

● No permita que el niño se ponga de pie o se arrodele en el asiento durante la conducción. En caso de accidente podría verse lanzado por el interior del vehículo y sufrir lesiones graves, con el peligro de muerte que ello conlleva.

● Si los niños se apoyan, durante la marcha, hacia delante o si están sentados de forma indebida, se exponen, en caso de accidente, a un mayor riesgo de lesiones. Lo anterior es de especial importancia para los niños que van en el asiento del acompañante, si se activa el sistema de airbags en caso de accidente. Dicha activación, dadas las circunstancias mencionadas más arriba, podría producir desde lesiones graves hasta heridas mortales.

● Los niños de estatura inferior a un 1,50 m no deberán ir asegurados con un cinturón de seguridad normal, pues de lo contrario se podrían producir heridas en el abdomen o en el cuello.

● En ningún caso deberán ir los niños – ni siquiera los bebés – en el regazo de los mayores.

● Para la utilización de los cinturones consulte también el capítulo "Cinturones de seguridad".

Sólo está permitido utilizar sistemas de sujeción autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Para los sistemas de retención para niños rige la norma ECE-R<sup>2)</sup> 44, la cual clasifica estos sistemas en 5 categorías:

Categoría 0: hasta 10 kg (hasta unos 9 meses)

Categoría 0+: hasta 13 kg (hasta unos 18 meses)

Categoría 1: 9–18 kg (de unos 8 meses hasta 4 años)

Categoría 2: 15–25 kg (de unos 3 hasta 7 años)

Categoría 3: 22–36 kg (desde unos 6 hasta 12 años)

Los sistemas de sujeción para niños homologados según la norma ECE-R 44 llevan en el asiento el distintivo de control ECE-R 44 (una E mayúscula en un círculo y, debajo, el número de control).

<sup>1)</sup> Hay que observar las disposiciones legales que puedan diferir al respecto.

<sup>2)</sup> Norma de la Comisión Económica Europea



### **Categoría 0 / 0+**

Para bebés hasta aproximadamente 9 meses / 10 kg o bien para bebés hasta 18 meses / 13 kg lo más adecuado son los asientos reclinables hasta la posición horizontal (véase la figura)

### **¡Atención!**

En el caso excepcional de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va de espaldas a la dirección de marcha, es imprescindible que se desactive primero el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave que se encuentra en la guantera. De lo contrario existe el peligro de que el niño resulte gravemente herido o sufra lesiones mortales.

En cuanto se haya dejado de utilizar el asiento para niños, se debería volver a activar el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave (véase la página 37).



### Categoría 1

Para bebés y niños pequeños hasta unos 4 años / 18 kg, lo más adecuado son asientos con mesita de seguridad (véase la figura) o asientos en los que el niño va sentado de espaldas al sentido de marcha.

#### ¡Atención!

En el caso excepcional de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va de espaldas a la dirección de marcha, es imprescindible que se desactive primero el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave que se encuentra en la guantera. De lo contrario existe el peligro de que el niño resulte gravemente herido o sufra lesiones mortales.

En cuanto se haya dejado de utilizar el asiento para niños, se debería volver a activar el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave (véase la página 37).



### Categoría 2

Para niños hasta unos 7 años / 25 kg, lo más apropiado son los asientos para niños en combinación con cinturones de seguridad de tres puntos.

#### ¡Atención!

La banda del hombro deberá deslizarse aproximadamente por el centro del mismo y no sobre el cuello, quedando bien ceñida al busto. La banda abdominal deberá ir colocada sobre la región pélvica del niño y no sobre el vientre.



## Categoría 3

### Asiento trasero

La mejor manera de transportar a los niños mayores de unos 7 años y con una estatura entre 1,30 m y 1,50 m es hacerlo en el asiento trasero.

El asiento trasero de su vehículo ha sido comprobado y autorizado según la norma ECE-R 44 como asiento para niños de la clase 3 (de unos 6 a unos 12 años).

El niño **no** necesita un **cojín suplementario** (cojín) para elevar su posición y se le puede asegurar mediante el cinturón de seguridad de tres puntos normal.



### Asiento del acompañante

Los niños mayores de unos 7 años y con una estatura entre 1,30 m y 1,50 m pueden ser transportados también en el asiento del acompañante. Hay que desplazar el asiento lo más posible hacia atrás. El niño puede ser asegurado **utilizando un asiento para niños de la clase 3** (cojín), mediante el cinturón de seguridad de tres puntos normal.

### ¡Atención!

La banda del hombro deberá deslizarse aproximadamente por el centro del mismo y no sobre el cuello, quedando bien ceñida al busto. La banda abdominal deberá ir colocada sobre la región pélvica del niño y no sobre el vientre.

Los niños de estatura superior a 1,50 m podrán utilizar los cinturones de seguridad del vehículo, sin necesidad de un cojín suplementario.

### Notas

- Aconsejamos que se utilicen sistemas de sujeción para niños del programa de accesorios originales de los Servicios Oficiales Audi, que ofrecen<sup>1)</sup> sistemas para todas las edades bajo el nombre de "Huckepack". Dichos sistemas fueron concebidos y probados para su empleo en automóviles Audi y cumplen los requisitos de la norma ECE-R 44.

<sup>1)</sup> No para todos los países.

**¡Atención!**

● Si se emplean sistemas de retención para niños atornillados conjuntamente con los cinturones del coche habrá que tener suma precaución. Hay que asegurarse de que los tornillos ejerzan su función de soporte en toda la longitud del taladro y de que sean apretados a 50 Nm.

● Hay que comprobar el deslizamiento correcto de los cinturones de seguridad. Además, hay que poner atención en que la banda del cinturón no pueda sufrir ningún deterioro por algún objeto puntiagudo.

● Con un sistema de retención para niños sólo debe asegurarse un niño.

● Para el montaje y utilización de los sistemas de sujeción para niños habrá que atenerse a las disposiciones legales y a las instrucciones del fabricante.

**Seguro del asiento para niños**

Para fijar un asiento para niños podrá bloquearse de modo permanente el cinturón de seguridad de tres puntos.

**Conexión del seguro del asiento para niños**

● Fije el asiento para niños mediante el cinturón automático de tres puntos, según las instrucciones del fabricante.

● Después de colocar el cinturón tire hasta el tope de la banda del hombro.

● Haga que se enrolle el cinturón, hasta que quede bien ceñido al asiento para niños. A partir de ese momento ya no debería ser posible extraer el cinturón (haga la prueba del tirón).

**Desconexión del seguro del asiento para niños**

Pulse la tecla de color rojo que lleva el cierre del cinturón y haga que éste se enrolle por completo. Al hacerla se desconecta el bloqueo.

### Utilización de asientos para niños en el asiento del acompañante

Le recomendamos por motivos de seguridad que los asientos para niños sean colocados a ser posible en los asientos traseros. Si a pesar de ello fuese necesaria la colocación del asiento para niños en el asiento del acompañante habrá que tener en cuenta la siguiente observación sobre el airbag del acompañante:

#### ¡Atención!

**Si el airbag del acompañante está activado, en el asiento del acompañante no se deben utilizar asientos para niños en los cuales el niño esté sentado de espaldas a la dirección de marcha. Existe el peligro de que el niño resulte gravemente herido al dispararse el airbag, ya que dichos asientos se colocan en el área de salida del mismo.**

● Si se utilizan asientos para niños en los cuales el niño va sentado en la dirección de marcha, el asiento del acompañante debe desplazarse completamente hacia atrás.

● En el caso excepcional de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va de espaldas a la dirección de marcha, es imprescindible que se desactive primero el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave que se encuentra en la guantera.

● En cuanto se haya dejado de utilizar el asiento para niños, se debería volver a activar el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave. Véase la página 37).

#### Nota

El airbag lateral para el acompañante sigue estando activado aunque se haya desconectado el airbag frontal del acompañante.

### **Seguridad infantil y airbag lateral**

En caso de colisiones laterales, los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo.

Para poder garantizar esa función protectora adicional, el airbag lateral debe inflarse en cuestión de fracciones de segundo en caso de colisión. Véase también la página 35.

En este proceso el airbag desarrolla una fuerza tal, que podría causar heridas si el ocupante no está sentado en una posición erguida o si se encuentran objetos entre la zona de salida del airbag lateral y los ocupantes.

**Este peligro es especialmente grande si el transporte de los niños no se realiza de manera conforme a las disposiciones legales.**

#### **¡Atención!**

**Por lo anterior, para evitar lesiones graves se deberá asegurar a los niños con un sistema de sujeción adecuado a su edad, altura y peso.**

### Fijación de asientos para niños (sistema "ISOFIX")\*



Entre el respaldo y la superficie del asiento se encuentran, en ambos asientos laterales traseros, dos soportes (B) para la fijación de un asiento para niños con sistema "ISOFIX".

Los asientos para niños con sistema de fijación "ISOFIX" pueden obtenerse en los Servicios Oficiales Audi.

Para evitar que se deteriore la funda del asiento, antes de montarlo se deberán colocar las piezas de protección (A) suministradas con el set "Asiento para niños" sobre los soportes (B) que hay en el vehículo – véase la figura



La figura muestra las piezas de protección ya montadas en las que se introducen los brazos de encastre del asiento para niños.

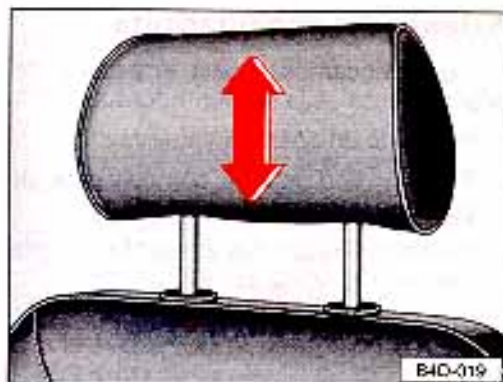
Los asientos para niños con sistema de fijación "ISOFIX" **se pueden suministrar, actualmente, para niños con un peso de 9 a 18 kg. Ello corresponde a una edad de 9 meses a 4 años.**

En el folleto que se suministra con el asiento para niños encontrará Vd. una descripción exacta del montaje.

#### Nota

El sistema de fijación de asientos para niños "ISOFIX" también puede ser montado ulteriormente en su Servicio Oficial Audi.

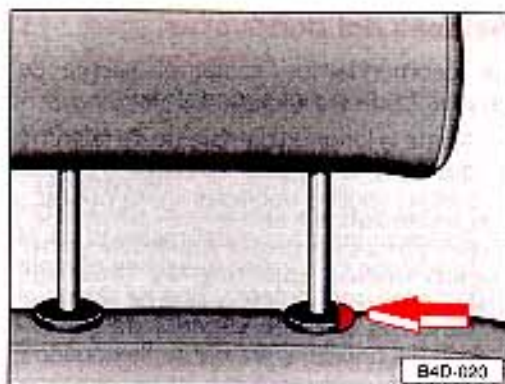
## Apoyacabezas



Los apoyacabezas son ajustables en altura e inclinación. Deberían adaptarse a la estatura del ocupante. Un apoyacabezas correctamente ajustado ofrece, junto con el cinturón de seguridad, una protección eficaz.

### Ajuste de la altura

- Agarre el apoyacabezas con ambas manos y desplácelo hacia arriba o hacia abajo.
- El máximo efecto protector se consigue cuando el borde superior del apoyacabezas se halla **como mínimo** a la altura de los ojos o incluso más alto.



### Desmontaje y montaje de los apoyacabezas

Para desmontar el apoyacabezas hay que tirar del mismo hacia arriba, hasta el tope, oprimir la tecla (flecha) dispuesta en la barra izquierda y, al mismo tiempo, extraer el apoyacabezas.

Para el montaje hay que introducir las barras del apoyacabezas en sus guías, hasta percibir como encastran.

### Asientos delanteros

El ajuste correcto del asiento es importante para:

- Llegar con rapidez y seguridad a los mandos,
- Mantener el cuerpo relajado y descansado
- **Obtener la máxima protección de los cinturones y del sistema de air-bags**

#### ¡Atención!

● **Por este motivo, los asientos delanteros no deben ser desplazados demasiado cerca del volante o del tablero de instrumentos.**

● **Durante la marcha, los pies se deberán mantener siempre en la zona reposapiés, bajo ningún motivo se deberán colocar sobre el tablero de instrumentos o los asientos.**

Para el ajuste del asiento consulte las siguientes páginas. Observe también en esta página el ajuste básico del asiento del conductor y del acompañante.

### Asiento del conductor

Le recomendamos ajustar el asiento del conductor de la siguiente forma:

- Ajuste la longitud del asiento de tal forma que sea posible pisar los pedales a fondo con las rodillas dobladas ligeramente.
- Ajuste la inclinación del respaldo de tal forma que su espalda descanse completamente contra éste y que se pueda alcanzar el extremo superior del volante con los brazos ligeramente flexionados.

#### ¡Atención!

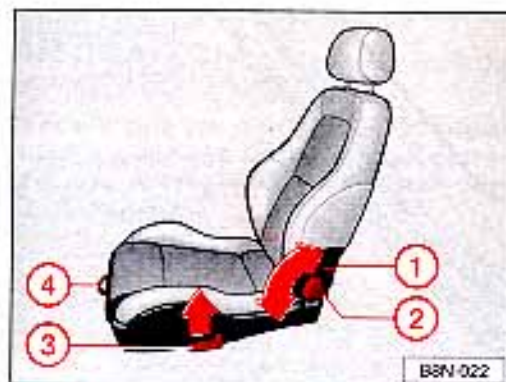
**No se deberán llevar nunca objetos en la zona reposapiés ya que, en caso de producirse una maniobra o frenazo, podrían ir a parar a la pedalería.**

**En este caso, resultaría imposible frenar, embragar o acelerar.**

### Asiento del acompañante

Le recomendamos ajustar el asiento del acompañante de la siguiente forma:

- Respaldo en posición vertical.
- Procurar una postura cómoda para los pies en la zona reposapiés.
- Para ello, desplazar el asiento hacia atrás tanto como sea posible.



### 1 - Desbloqueo del respaldo

Tire de la brida hacia arriba, desbloquee el respaldo y abátalo hacia adelante.

Para que el asiento del acompañante pueda desbloquearse y ser abatido hacia adelante también desde la posición del conductor, se encuentra en el lado interior del asiento del acompañante una palanca adicional para el desbloqueo del asiento.

#### ¡Atención!

**Por razones de seguridad, los respaldos de los asientos delanteros deben estar siempre bloqueados durante la conducción.**

### 2 - Regulación de la inclinación del respaldo

Incorpórese en el asiento y gire la rueda de mando.

#### ¡Atención!

**Durante la marcha no deberían ir muy echados hacia atrás los respaldos, ya que ello podría mermar la eficacia de los cinturones**

### 3 - Regulación de altura\*

Lleve el peso del cuerpo hacia adelante y tire de la palanca hacia arriba.

Desplace el peso del cuerpo a la posición deseada y suelte la palanca.

#### ¡Atención!

**● Por razones de seguridad, la altura del asiento del conductor no deberá regularse mientras se conduce.**

**● Actúe con precaución al ajustar la altura del asiento. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrán producirse magulladuras.**

### 4 - Regulación longitudinal

Tire de la empuñadura y desplace el asiento. Suelte entonces la empuñadura y siga desplazando el asiento hasta que encaje el encastre.

#### ¡Atención!

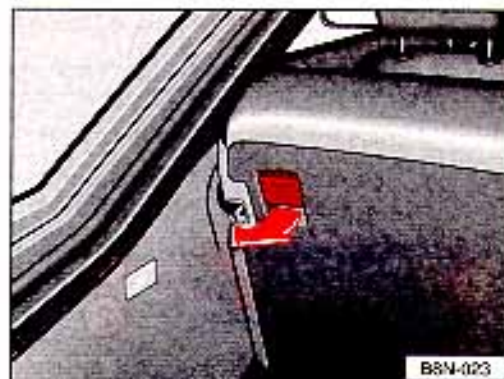
**Por razones de seguridad, el asiento del conductor no deberá regularse en sentido longitudinal mientras se conduce.**

**Asiento trasero****¡Atención!**

El asiento trasero se ha diseñado para personas de una estatura de hasta 1,50 m.

En ningún caso la distancia entre la cabeza de los ocupantes y la luneta trasera debe ser inferior a 2,5 cm cuando estos están sentados en una posición erguida. Las personas de estatura superior a 1,50 m pueden sufrir lesiones graves en la cabeza al cerrar el portón trasero o en caso de accidente. Tenga siempre cuidado con los ocupantes del asiento trasero al cerrar el portón.

En la bandeja portaobjetos no deberán depositarse objetos pesados o duros - los mismos ponen en peligro la seguridad de los ocupantes en caso de apertura del portón trasero o al frenar bruscamente.



El respaldo del asiento trasero está dividido en dos. Ambos respaldos podrán abatirse, juntos o por separado, a fin de agrandar el volumen del maletero.

**Cómo abatir el respaldo**

- Tire de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha
- Abata el respaldo.

**Cómo incorporar el respaldo**

Incorpore el respaldo y encástrelo de modo seguro (prueba del tirón).

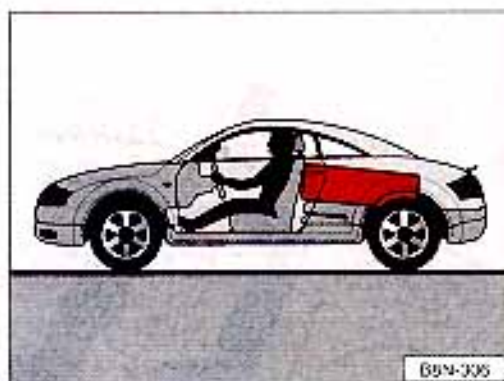
**Procure que los cinturones de seguridad no queden aprisionados al posicionar el respaldo para evitar que se estropeen.**

**¡Atención!**

**El respaldo debe estar perfectamente encajado para que:**

- quede garantizada la acción protectora del cinturón de seguridad de las plazas traseras
- en caso de un frenazo repentino no se desplacen hacia delante los objetos depositados en el maletero.

### Maletero



#### Carga del maletero

En interés de una buena conducción habrá que repartir la carga de una manera equilibrada.

Los objetos pesados deberían transportarse lo más adelante posible, es decir, junto al respaldo de los asientos delanteros (véase la figura) o, si no están abatidos los los respaldos, lo más cerca posible de los asientos traseros. La carga no deberá sobrepasar el canto superior de los respaldos. La presión de los neumáticos se ha de adaptar a la carga (véase el adhesivo de la tapa del depósito).

En ningún caso se sobrepasarán las cargas sobre los ejes indicadas en la documentación del vehículo.

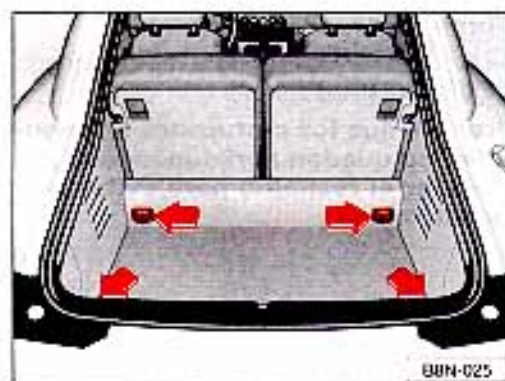
#### ¡Atención!

● Hay que tener en cuenta que, al transportar objetos pesados, varían las propiedades de marcha, debido al desplazamiento el centro de gravedad. El estilo de conducción y la velocidad, pues, deberán adecuarse a estas circunstancias.

● Transporte la carga a ser posible en el maletero y con los respaldos incorporados y bien encajados.

● Sujete la carga a las argollas de amarre utilizando unas cintas de sujeción no elásticas. De este modo se alcanza la mayor seguridad.

● No viaje nunca con el portón entreabierto o abierto, pues podrían penetrar gases de escape en el habitáculo.



#### Argollas de amarre

El maletero está provisto con 4 armellas de amarre (flechas).

La carga debería sujetarse a esas argollas para evitar que se desplace.

### Bandeja portaobjetos

La cubierta del maletero sólo debe utilizarse para depositar en ella prendas de vestir.

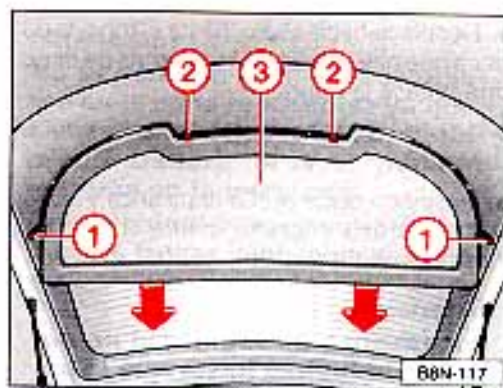
#### ¡Atención!

**Sobre la cubierta del maletero no deberán depositarse objetos duros ni pasados ni animales ya que en caso de frenazo o accidente podrían poner en peligro la integridad física de los ocupantes del vehículo.**

Además, debido al roce de dichos objetos, podría deteriorarse el filamento eléctrico de la luneta térmica.

Al abrir el capó del maletero se levanta también la cubierta del mismo.

Si se carga equipaje voluminoso, la bandeja podrá ser desmontada de la forma descrita más abajo.



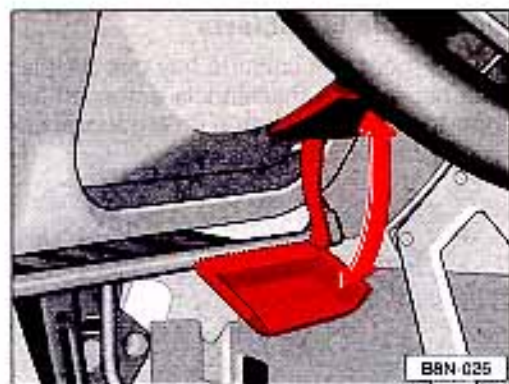
### Desmontaje de la bandeja

- Tire del botón (1) en el portón trasero
- Saque la cubierta (3) del soporte (2) tirando de ella hacia abajo (ver flechas).

### Montaje de la cubierta

- Para montar la cubierta hay que desplazarla hacia arriba, haciéndola entrar en los soportes, oprimir el botón en el cabezal esférico y hacer que encastre.

### Columna de dirección regulable



El volante puede ser regulado en altura y según la distancia al cuerpo.

Primera mente habrá que ajustar el asiento del conductor y acto seguido se adaptará la columna de dirección a la nueva posición del asiento.

#### **¡Atención!**

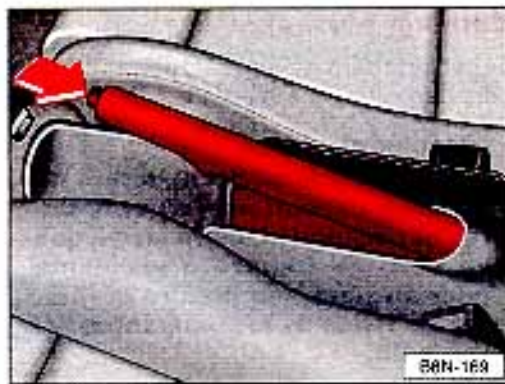
**El volante no deberá ajustarse nunca mientras se conduzca.**

- Desplace hacia abajo, hasta el tope, la palanca que hay debajo de la columna de dirección. Véase la figura.
- Ajuste el volante de acuerdo con el cuerpo.
- Desplace hacia arriba la palanca y apriétela hasta que encastre contra la columna de dirección.

#### **¡Atención!**

**Por razones de seguridad no deberá conducirse hasta que la palanca vuelva a estar encastrada en su posición de origen.**

### Freno de mano



El freno de mano se acciona tirando firmemente de la palanca del mismo. En una pendiente fuerte habrá que poner, además, la primera marcha. Se deberá tirar de la palanca siempre hasta el tope, a fin de evitar que por descuido se conduzca con el freno puesto.

Cuando el freno de mano está puesto y el encendido conectado, se enciende el testigo luminoso del freno de mano.

Para soltar el freno hay que levantar ligeramente la palanca, pulsar el botón de bloqueo (véase la figura) y bajar entonces la palanca por completo.

## Espacio reposapiés del lado del conductor

Para no entorpecer el manejo de los **pedales**, en el espacio reposapiés no deberá haber objetos que puedan ir a parar bajo los pedales.

- En caso de anomalía de los frenos, podría necesitarse una mayor carrera de pedal.

- El pedal del embrague y el del acelerador tienen que poder pisarse a fondo en todo momento.

- Los pedales tienen que poder retornar sin impedimentos a su posición de origen.

En el área de los pedales no deberá haber esterillas u otro alfombrado adicional.

Por ello, sólo está permitido el uso de **esterillas** que dejen libre el área de los pedales y que vayan sujetas a los pernos de fijación de la moqueta para evitar que se muevan.

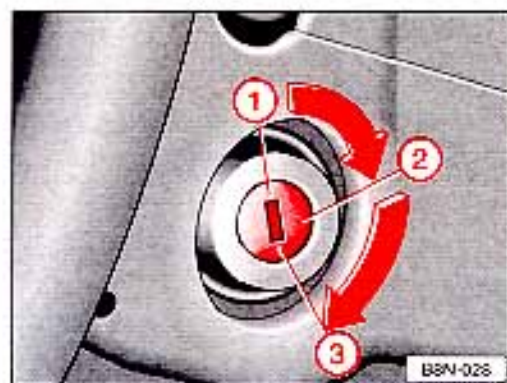
### ¡Atención!

**No se deberán llevar nunca objetos en la zona reposapiés ya que, en caso de producirse una maniobra o frenazo brusco, podrían meterse en la pedalería.**

**Por consiguiente, resultaría imposible frenar, embragar o acelerar.**



### Cerradura de encendido



- 1 - Encendido desconectado / motor parado, puede bloquearse la dirección
- 2 - Encendido conectado<sup>1)</sup>
- 3 - Arranque del motor

#### Posición 1:

Para **bloquear la dirección**, una vez extraída la llave, gire el volante hasta que encaje perceptiblemente el pivote de bloqueo de la dirección.

#### ¡Atención!

**En las versiones con cambio manual no deberá extraerse la llave del encendido hasta que se haya detenido el vehículo. De lo contrario, podría bloquearse la dirección.**

#### Posición 2:

Si no se puede girar la llave hasta esta posición o se hace con dificultad, habrá que mover el volante para desactivar el bloqueo de la dirección.

#### Posición 3:

Antes de repetir el arranque hay que girar la llave a la posición 1. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que el motor de arranque engrane con el motor del vehículo en marcha y que por ello pueda averiarse.

<sup>1)</sup> En el caso de que se haya desembornado y vuelto a embornar la batería del vehículo hay que esperar aprox. 5 segundos en esta posición antes de arrancar.

## Arranque del motor

### Generalidades

#### ¡Atención!

**Al dejar el motor en marcha en recintos cerrados existe peligro de intoxicación.**

- Antes del arranque, coloque la palanca del cambio en punto muerto y ponga el freno de mano.
- Desembrague por completo durante el proceso de arranque, para que el motor de arranque sólo accione el motor del vehículo.
- Tan pronto como arranque el motor suelte la llave de encendido (el motor de arranque no debe girar al mismo tiempo).

- Con el motor frío, después del arranque podría oírse un breve tableteo ya que en la compensación hidráulica del juego de válvulas ha de alcanzarse aún la presión de aceite necesaria. Esto es normal y carece de importancia.

 **No haga que se caliente el motor al ralentí. Arranque Vd. en seguida.**

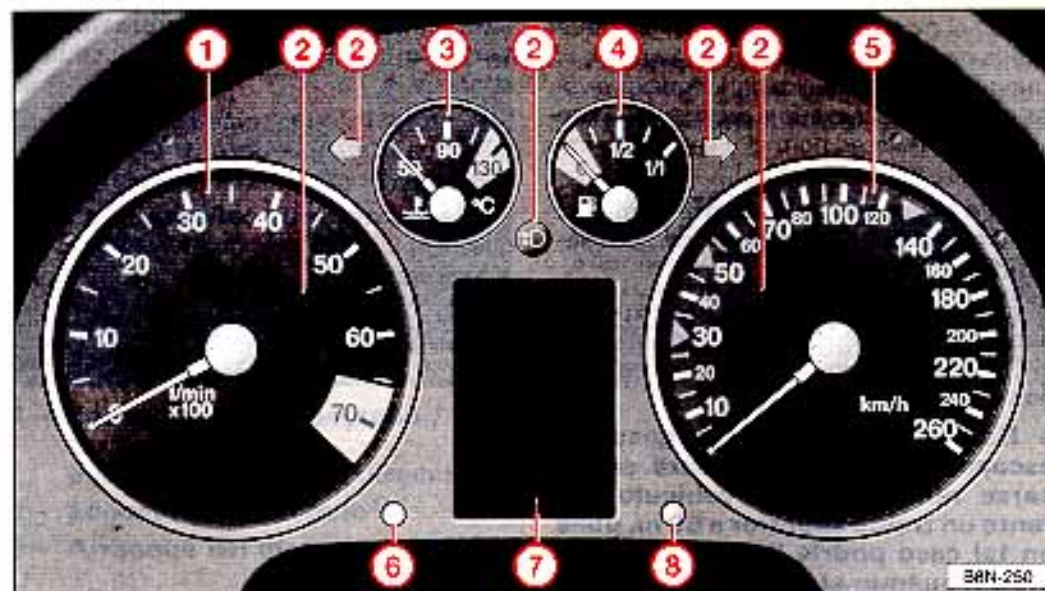
- Evite todo régimen elevado de revoluciones y no pise a fondo el acelerador, en tanto el motor no haya alcanzado su temperatura de servicio.
- **Debido al catalizador de gases de escape, el motor no deberá arrancarse remolcando el vehículo durante un tramo superior a 50 m, pues en tal caso podría llegar combustible sin quemar al catalizador y originar daños.**

**Con el motor frío o a temperatura de servicio, no acelere** antes ni durante el arranque.

Si el motor no arranca inmediatamente interrumpa el arranque después de 10 segundos y repítalo después de medio minuto.

**Con el motor muy caliente,** es posible que después del arranque haya que pisar algo el acelerador.

## Cuadro de instrumentos



|                                                                 | Página |
|-----------------------------------------------------------------|--------|
| 1 - Cuentarrevol. y reloj digital con indicación de fecha ..... | 59     |
| 2 - Testigos luminosos .....                                    | 64     |
| 3 - Temperatura del líquido refrigerante .....                  | 60     |
| 4 - Nivel de combustible .....                                  | 61     |

|                                                            | Página |
|------------------------------------------------------------|--------|
| 5 - Velocímetro con indicación para cuentakilómetros ..... | 61     |
| cuentakilómetros parcializador .....                       | 61     |
| 6 - Botón de ajuste de la hora y de la fecha .....         | 59     |
| Botón de verificación .....                                | 62     |

|                                                               | Página |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| 7 - Pantalla digital .....                                    | 63     |
| - Indicación intervalos servicio .....                        | 63     |
| - Símbolos de advertencia .....                               | 68     |
| - Temperatura exterior .....                                  | 71     |
| Pantalla digital .....                                        |        |
| - Sist. informativo para conductor* .....                     | 72     |
| 8 - Botón de reposición cuenta-kilómetros parcializador ..... | 61     |
| Indicador de intervalos de servicio .....                     | 63     |

## 1 - Cuentarrevoluciones y reloj digital con indicación de la fecha

### Cuentarrevoluciones

La zona roja indica el número máximo de revoluciones del motor, rodado y a temperatura de servicio, admisible por breve tiempo.

Se recomienda, sin embargo, a más tardar al alcanzar dicha zona, engranar una marcha superior o desacelerar.

Durante el rodaje hay que evitar todo régimen elevado del motor.



### Reloj digital con indicación de la fecha

El reloj se encuentra en el campo de indicación del cuentarrevoluciones.

En la parte superior se indica la hora y la inferior la fecha.

Con el botón de ajuste (véase la figura) se ajusta la hora y la fecha. El reloj puede funcionar como un reloj de cuarzo por control remoto\* o bien como un reloj de cuarzo normal.

Si el reloj recibe un mensaje evaluable por control remoto, el reloj pasa a funcionar como "reloj de cuarzo por control remoto". En dicho caso aparece el símbolo para la recepción por control remoto (una torre de radio emitiendo ondas) en el indicador. En el caso de que el reloj no reciba ningún mensaje válido, pasa por sí mismo, en el plazo de tres días, a funcionar como "reloj de cuarzo", y desaparece el símbolo de la recepción por control remoto.

### Ajuste de la hora y de la fecha:

La hora y la fecha sólo pueden ajustarse manualmente en el modo operativo "reloj de cuarzo".

● Para realizar el **ajuste de las horas** hay que tirar del botón o bien oprimirlo en caso de vehículos con sistema informativo para el conductor (FIS). La indicación de las horas parpadeará. Girando el botón a izquierda o derecha se puede modificar la indicación de las horas.

● Para realizar el **ajuste de los minutos**, tire del botón o bien oprímalo las veces que sean necesarias hasta que parpadear la indicación de los minutos. Girando el botón a izquierda o derecha se puede modificar la indicación de los minutos.

● Para realizar el **ajuste de la fecha**, tire del botón o bien oprímalo las veces necesarias hasta que parpadee la indicación del día, del mes o del año. Girando el botón a izquierda o derecha se puede modificar la indicación del día, del mes o del año.

Cuando la indicación deje de parpadear, después de accionar el botón de ajuste, habrá terminado el proceso de ajuste.

### Ajuste del huso horario:

Si al viajar con su vehículo pasa a otro huso horario o bien vuelve de otro huso horario, deberá adaptarse el indicador de horas a la hora del huso en cuestión.

● Para ajustar el **huso horario** (en el modo operativo del reloj por control remoto) tire del botón o bien oprímalo. La indicación de las horas parpadeará. Girando el botón a la izquierda o a la derecha se puede modificar el huso horario (indicación de las horas).

### Borrado o visualización de la indicación de la fecha

● Tire del botón o bien oprímalo las veces necesarias hasta que parpadee la indicación de la fecha.

Girando el botón a izquierda o derecha se puede realizar el borrado o la visualización. Cuando la indicación deje de parpadear, después de accionar el botón de ajuste, habrá terminado el proceso de ajuste.

### 2 - Testigos luminosos

Véase la página 64.

### 3 - Temperatura del líquido refrigerante

El indicador funciona con el encendido conectado.

### Zona fría

Si la aguja se encuentra aún en el margen izquierdo de la escala, evite un régimen alto de revoluciones y no someta el motor a esfuerzos.

### Zona normal

Conduciendo de modo normal la aguja debería encontrarse en la zona central.

Al someter el motor a grandes esfuerzos y bajo altas temperaturas exteriores, es posible que la aguja se desplace hacia la derecha. **Ello carece de importancia mientras no parpadee el testigo de advertencia.**

### Símbolo de advertencia

Si durante la conducción se encendiese el testigo de advertencia de la temperatura/nivel del líquido refrigerante (véase la página 70 o bien 77), puede ser que el líquido refrigerante sea insuficiente o que su temperatura sea excesiva.

Hay que **detenerse, parar el motor** y localizar la causa de la avería.

#### 4 - Nivel de combustible

El indicador funciona con el encendido conectado.

La capacidad del depósito es de unos 55 litros en vehículos con tracción delantera y en vehículos con tracción total de unos 62.

Cuando la aguja llega a la primera marca en la zona de reserva quedan todavía unos 7 litros.

Si se enciende el símbolo del surtidor de gasolina en el cuadro de instrumentos recuerde que tiene que repostar.

No conduzca jamás hasta vaciar el depósito. Véase la página 120.

#### 5 - Velocímetro

El velocímetro va provisto de un cuentakilómetros digital totalizador y parcializador.

Durante el periodo de rodaje y después, hay que observar los consejos al respecto de la página 116.

##### Cuentakilómetros

El contador inferior registra la distancia total recorrida; el superior, los recorridos parciales.

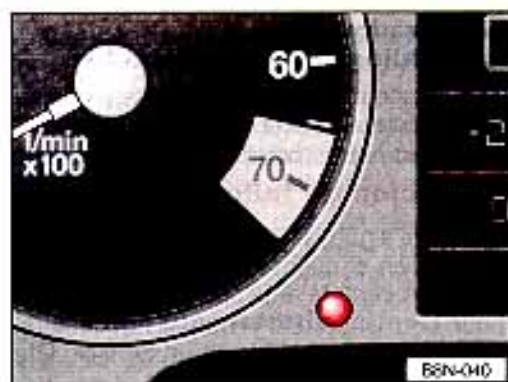
La última posición del contador superior indica trechos de 100 m.

#### Inicializador para cuentakilómetros parcializador

Mantenga oprimida la tecla (véase la página 58, posición 8) hasta que el contador del cuentakilómetros parcializador esté a cero.

#### Indicación de fallos

Si hubiera algún fallo en el cuadro de instrumentos, en el cuentakilómetros parcializador aparecerá la inscripción "dEF" de modo permanente. La anomalía debería repararse lo antes posible en un Servicio Oficial Audi.



## 6 - Botón de verificación/ de ajuste

Con este botón pueden realizarse las siguientes funciones:

### Aviso sobre los kilómetros que quedan por recorrer hasta la próxima inspección.

Con el encendido conectado y presionando brevemente el botón se indicarán los kilómetros que quedan por recorrer hasta la próxima inspección. La verificación de la función puede realizarse con el motor parado o con el motor en marcha, así como con el vehículo en marcha hasta una velocidad de 5 km/h.

Véase la página 63 para más detalles.

## Verificación de las indicaciones

Apretando dos veces brevemente el botón, con el encendido conectado, aparecerán sucesivamente los símbolos. La verificación puede realizarse con el motor parado o en marcha, así como con el vehículo en marcha hasta una velocidad de unos 5 km/h.

Si hubiera un fallo de prioridad 1 (símbolo rojo), no podrán verificarse las indicaciones.

## Visualización de instrucciones para el conductor<sup>1)</sup>

Al parpadear un símbolo de prioridad 1, y con el fin de ofrecer ayuda al conductor podrán visualizarse las oportunas instrucciones en la pantalla digital.

Por ejemplo: "PARAR EL MOTOR Y COMPROBAR NIVEL DE ACEITE".

Para visualizarlo se debe apretar el verificador. Unos 5 segundos después de soltar el botón desaparece la indicación.

<sup>1)</sup> Sólo en vehículos con sistema informativo para el conductor

## Iluminación del cuentakilómetros y del reloj

Con el encendido desconectado, oprima el verificador - durante unos 15 segundos se conectará la iluminación del cuentakilómetros y del reloj.

La iluminación se conecta además cuando se abre la puerta del conductor y se vuelve a apagar después de 30 segundos aproximadamente.

## Botón de ajuste de la hora

- véase la página 59

## 7 - Pantalla digital

- Indicador de intervalos de servicio - véase la página 63.
- Símbolos de advertencia - véase la página 68.
- Temperatura exterior - véase la página 71.
- Sistema informativo para el conductor\* - véase la página 72

## 8 - Botón de reposición

- Cuentakilómetros parcializador - véase la página 61.
- Indicador de intervalos de servicio - véase la página 63

## Indicación de intervalos de servicio



La necesidad de realizar una inspección en el vehículo se recuerda mediante la correspondiente indicación en la pantalla digital del cuadro de instrumentos (véase la ilustración anterior):

### Indicador del recorrido restante

Apretando brevemente el botón (1), con el encendido conectado, se visualizan los kilómetros que quedan hasta que se deba realizar la siguiente inspección. La consulta puede realizarse con el motor parado o en marcha, así como con el vehículo en marcha hasta una velocidad de unos 5 km/h.

La indicación de distancia hasta la siguiente inspección se actualiza cada 500 km.

Durante los primeros 500 km que se recorran con un vehículo nuevo o con un vehículo que acaba de pasar una inspección, la fecha en que se debe realizar la siguiente inspección se indica siempre en la pantalla digital con **"SERVICE IN 15000 KM"** (Inspección dentro de 15000 km).

Esto también rige para vehículos con servicio "Longlife".

Si hay un fallo de prioridad 1 (símbolo rojo), no podrá consultarse la distancia que queda por recorrer hasta la próxima inspección.

Si ha llegado el momento de realizar una inspección aparecerá en la pantalla digital, después de conectar el encendido, **"SERVICE IN 2000 KM"** (inspección dentro de 2000 Km) o bien **"SERVICE!"** (Inspección). Después de unos 5 segundos, la pantalla digital conmuta al modo de indicación normal.

### Puesta a cero del indicador de intervalos

El Servicio Oficial Audi se encargará de poner a cero el indicador después de realizar la inspección correspondiente.

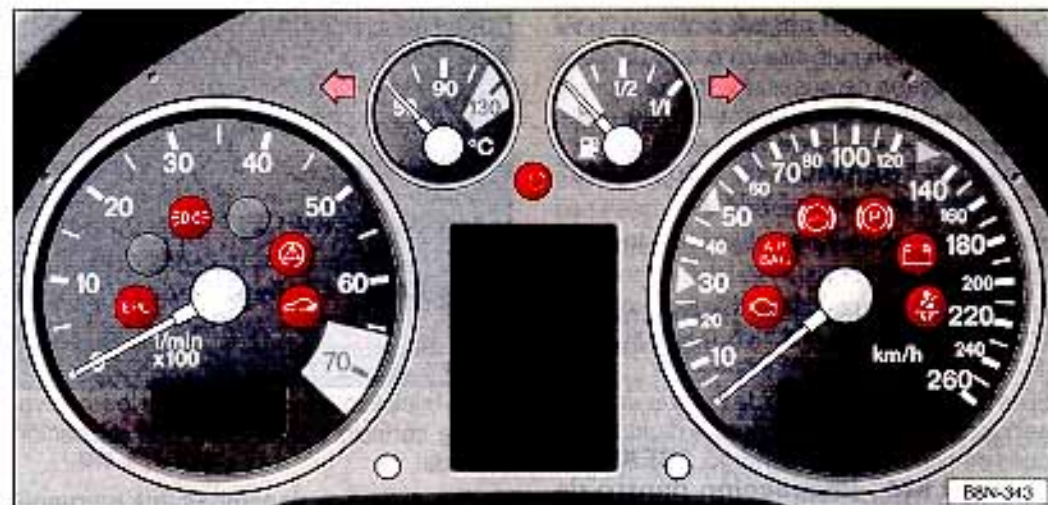
Si la inspección no se ha realizado en un Servicio Oficial Audi, el indicador se debe poner a cero de la siguiente forma:

- Apague el encendido.
- Conecte el encendido con el botón (2) apretado. En la pantalla digital aparecerá la indicación **"SERVICE!"** (Inspección).
- Tire del botón (1) hasta que la indicación **"SERVICE!"** (Inspección) desaparezca.

### Nota

- No inicialice el indicador entre los intervalos de servicio o aparecerá una indicación errónea.
- Con la batería desembornada permanecen los valores de los intervalos de servicio.

## Testigos luminosos



### Regulación electrónica de la potencia del motor EPC (Electronic Power Control)

El testigo luminoso se enciende al conectar el encendido y tiene que volverse a apagar, si no hay ningún fallo, unos 3 segundos después de arrancar el motor.

Si durante la marcha se dan perturbaciones en la gestión del motor, esto se indica encendiéndose el testigo luminoso. La gestión de la potencia del motor conmuta automáticamente al programa de emergencia, con lo que se reduce la potencia del motor. Se deberá llevar el vehículo, cuanto antes, a un Servicio Oficial Audi.

### Luz de posición / de marcha

El testigo luminoso luce con la luz de posición y de marcha.

**Programa electrónico de estabilidad (ESP)**

El testigo luminoso se enciende al conectar el encendido, y deberá apagarse después de unos 2 segundos.

Cuando funciona el ESP, estando el vehículo en marcha, parpadea el testigo luminoso.

Si el sistema está desconectado o si hay algún fallo en el mismo, entonces permanece encendido el testigo.

Puesto que el ESP funciona en combinación con el ABS, si falla el ABS también se enciende el testigo del ESP.

**Nota**

En caso de que el testigo luminoso se encienda directamente **después de arrancar el motor** puede ser que el ESP haya sido desactivado por el sistema.

En este caso el ESP puede volver a activarse desconectando y volviendo a conectar el encendido. El testigo luminoso se apaga y el sistema queda de nuevo listo para funcionar.

Para más detalles consulte las páginas 86 y 160.

**Inmovilizador**

Al conectar el encendido tiene lugar una consulta de datos de la llave del vehículo. Esta comparación de datos se indica al encenderse brevemente el testigo luminoso.

Si se utiliza una llave no codificada (p. ej., una copia) el testigo luminoso pasa a parpadear constantemente. No podrá ponerse en marcha el vehículo. Véase la página 8.

**Luz de carretera**

El testigo se enciende al conectar la luz de carretera o al accionar la luz de ráfagas. Véase la página 87.

**Intermitentes**

El testigo se enciende junto con los intermitentes. Si falla un intermitente, el testigo parpadeará con una rapidez dos veces mayor a la normal.

Para más detalles, véase la página 87.

Con los intermitentes de emergencia conectados, se encienden ambos testigos.

**Electrónica del motor\***

Si se enciende el testigo luminoso, hay una anomalía en la electrónica del motor. Lleve el vehículo cuanto antes a un Servicio Oficial Audi para que eliminen la causa de la anomalía.

**Sistema de airbags AIRBAG**

El testigo luminoso del **sistema de airbags y de los sensores de los cinturones** deberá encenderse después de conectar el encendido y apagarse tras unos segundos.

Será señal de avería si el testigo luminoso:

- no se enciende al conectar el encendido,
- no se apaga después de haber conectado el encendido o bien
- se enciende durante la marcha.

La avería se indica al quedar el testigo permanentemente encendido.

**¡Atención!**

**Si hubiese alguna anomalía debería hacerse revisar el sistema de airbags en un Servicio Oficial Audi. De lo contrario existe el peligro de que, en caso de accidente, no se activen ni el sistema de airbags ni los sensores de los cinturones.**

**Sistema antibloqueo (ABS)**

El testigo luminoso controla el dispositivo ABS.

**ABS**

El funcionamiento de los componentes eléctricos esenciales del ABS se controla mediante un sistema electrónico, antes y durante la conducción.

El testigo se enciende al conectar el encendido y deberá apagarse después de unos 2 segundos.

Si el testigo del ABS no se apagase, o bien si se encendiese durante la conducción, hay alguna anomalía en el sistema, y en este caso sólo podrá frenarse con el freno normal.

Si debido a un fallo del ABS se enciende el testigo luminoso de advertencia del freno (véase la página 77), se deberá tener en cuenta la siguiente advertencia:

**¡Atención!**

**Si existe un fallo en el ABS podrían bloquearse con relativa rapidez las ruedas traseras. Bajo determinadas circunstancias podría producirse un brusco movimiento lateral de valván en la parte trasera del coche.**

**En ese caso deberá continuar la marcha, con la mayor precaución, hasta el Servicio Oficial Audi más cercano para que allí corrijan la anomalía.**

Al fallar el ABS se enciende también el testigo luminoso del ESP. Para más detalles consulte las páginas 86 y 123 – 125.

**Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)**

El sistema EDS funciona conjuntamente con el ABS.

En caso de que se averíe el ABS dejará de funcionar también el EDS.

**Freno de mano**

Con el **freno de mano puesto** y el encendido conectado, se enciende el testigo luminoso. El mismo deberá apagarse al soltar el freno de mano.

**Alternador**

El testigo luminoso se enciende al conectar el encendido y deberá apagarse después de arrancar el motor.

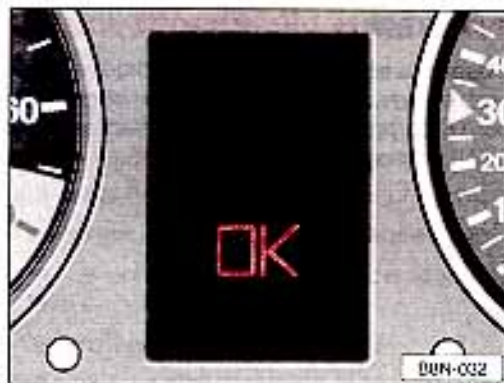
Si el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, normalmente se podrá proseguir hasta el Servicio Oficial Audi más cercano. Dado que, sin embargo, la batería se irá descargando, deberían desconectarse los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

En los vehículos con sistema informativo para el conductor hay adicionalmente un testigo luminoso para la tensión de la batería. Véase la página 79.

**Aviso sobre el cinturón\***

Después de conectar el encendido, el testigo se enciende durante unos segundos para recordar que hay que abrocharse el cinturón de seguridad.

## Símbolos de advertencia (estándar)



### Símbolos rojos (prioridad 1)

Avería de frenos



Nivel/ temperatura del líquido refrigerante, demasiado alto/ bajo



Presión del aceite del motor demasiado baja



Al parpadear un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia sucesivas. Esto indica **peligro**. Habrá que detenerse, parar el motor, comprobar la función que falle y eliminar la avería. En caso necesario habrá que solicitar ayuda de personal especializado.

Si son varios los fallos que se presentan con prioridad 1, se encenderán los símbolos sucesivamente, durante unos 2 segundos. Los símbolos parpadearán hasta que se elimine el fallo.

### Símbolos amarillos (prioridad 2)

Nivel de combustible bajo



Pastilla del freno desgastada  
Comprobar el nivel de aceite del motor\*



Sensor de aceite del motor\* averiado



Al encenderse un símbolo amarillo suena también **una** señal de advertencia. Estos símbolos son una **advertencia**. La función que se indique debería comprobarse lo antes posible. Si son varios los avisos, aparecerán los símbolos sucesivamente durante unos 2 segundos.

La ilustración muestra la ordenación de los testigos de advertencia en vehículos sin sistema informativo para el conductor (FIS). Al conectar el encendido y durante la marcha en todo momento, se comprueba el estado de las funciones y de los componentes del vehículo.

Mediante señales acústicas se indica la existencia de anomalías en el funcionamiento o la necesidad de realizar trabajos de mantenimiento. Dichas señales acústicas se acompañan, según prioridades, de símbolos luminosos de color rojo o amarillo en el cuadro de instrumentos.

Si no hay fallo alguno en las funciones verificadas, se encenderá durante algunos segundos la inscripción **"OK"**.

### Aviso para puertas / capó del maletero



Con el encendido conectado, el símbolo en la pantalla digital indica si las puertas y el portón trasero están abiertos. Si alguna de las puertas está abierta, en el pictograma se visualizará la puerta del conductor abierta. El símbolo que representa el maletero parpadea cuando el portón está abierto.

En cuanto ambas puertas y el capó del maletero estén cerrados por completo, se apaga el aviso sobre el cierre de las puertas.

### Frenos



El testigo luminoso se enciende si es muy bajo el nivel del líquido de frenos o si hay alguna anomalía en el ABS.

#### Detenga el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos.

Si el nivel del líquido de frenos del depósito se hallase por debajo de la señal "Min", se podrá continuar hasta el Servicio Oficial Audi más cercano. A continuación se deberá añadir líquido de frenos y detectar la causa de la pérdida. Cuando falla el ABS, queda anulada la regulación de frenado del eje trasero. Por ello tienden a bloquearse las ruedas traseras.

#### ¡Atención!

● Si el nivel del líquido de frenos del depósito es demasiado bajo y al mismo tiempo se nota un mayor recorrido en vacío del pedal de freno, puede que esté fallando uno de los dos circuitos hidráulicos del freno.

Si bien es posible continuar hasta el próximo Servicio Oficial Audi, habrá que aplicar mayor presión sobre el pedal y contar con un mayor recorrido de frenado.

● Si es correcto el nivel del líquido de frenos, entonces puede que la anomalía provenga del ABS. Cuando falla la función reguladora del ABS, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo.

Continúe con precaución hasta el Servicio Oficial Audi más cercano y haga reparar la avería.

### Temperatura / nivel del líquido refrigerante



Si parpadea la lámpara durante la marcha, significa que la temperatura es demasiado alta o que el nivel es demasiado bajo.

**Detenga el vehículo, pare el motor** y compruebe el nivel del líquido refrigerante. Añada líquido si es necesario.

#### ¡Atención!

● **Tenga cuidado al abrir el depósito de compensación del líquido refrigerante. Con el motor caliente, el sistema se halla bajo presión. ¡Existe el peligro de que se produzcan quemaduras! Por ello, deje que se enfríe el motor antes de desenroscar el tapón.**

● **No toque el ventilador.**

Para más detalles consulte la página 147.

Si es correcto el nivel del líquido refrigerante, es posible que la anomalía se deba a un fallo del ventilador del radiador.

**No deberá proseguirse el viaje** y se requerirá la ayuda de un especialista.

### Presión del aceite del motor



Si parpadea este testigo, **pare el motor**, compruebe el nivel de aceite y, en caso dado, añada aceite. Véase la página 143.

Si el testigo parpadea, aunque sea correcto el nivel de aceite, **no siga conduciendo**. El motor tampoco deberá girar al ralentí. Solicite la ayuda de un técnico.

#### Nota

**El símbolo de advertencia de la presión de aceite no es un indicador del nivel del mismo.**

**Por ello debería controlarse el nivel de aceite con regularidad, lo mejor sería al repostar.**

### Nivel de combustible, bajo



**Reposte inmediatamente.** Véase "repostar" en la página 134.

### Pastilla del freno delantero desgastada



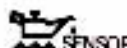
Debería acudir a un Servicio Oficial Audi para hacer comprobar las pastillas de freno de las ruedas delanteras y, por razones de seguridad, también las de las ruedas traseras.

### Comprobar el nivel de aceite del motor\*



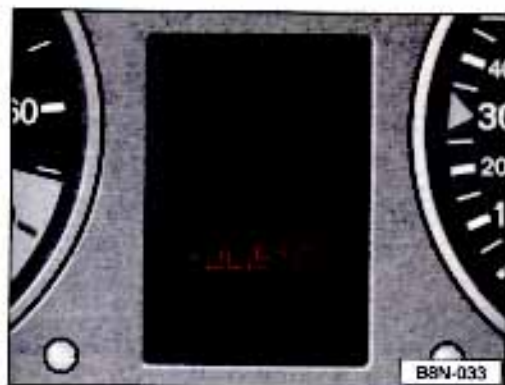
Si se visualiza este símbolo, habrá que comprobar el nivel de aceite del motor y añadir aceite lo más pronto posible (véase la página 142).

### Sensor del aceite del motor averiado\*



Lleve el vehículo a un Servicio Oficial Audi para que le verifiquen el sensor del nivel de aceite.

## Indicador de temperatura exterior



La temperatura exterior aparece indicada con el encendido conectado.

A temperaturas entre  $+5^{\circ}\text{C}$  y  $-5^{\circ}\text{C}$  aparece el símbolo del hielo delante de la indicación.

**Mediante este símbolo se pretende inducir a conducir con precaución por el peligro de heladas.**

Con el vehículo parado o bien circulando a poca velocidad, puede ocurrir que la temperatura indicada sea algo superior a la real, debido al calor irradiado por el motor.

En las versiones con climatizador, si la pantalla digital se conmuta a  $^{\circ}\text{F}$ , entonces el indicador conmutará también a  $^{\circ}\text{F}$ . Véase la página 96.

## Sistema informativo para el conductor (FIS)\*



### Pantalla digital

En la pantalla digital del sistema informativo del conductor se visualizan las siguientes funciones: -

|                                                | Página |
|------------------------------------------------|--------|
| Aviso de puerta/ portón maletero . . . . .     | 73     |
| Indicación de frecuencia de la radio . . . . . | 73     |
| Indicador de temperatura exterior . . . . .    | 74     |
| Sistema de autochequeo . . . . .               | 75     |
| Aviso sobre velocidad . . . . .                | 80     |
| Ordenador de a bordo . . . . .                 | 82     |

Datos de navegación\* - véase la figura del centro.

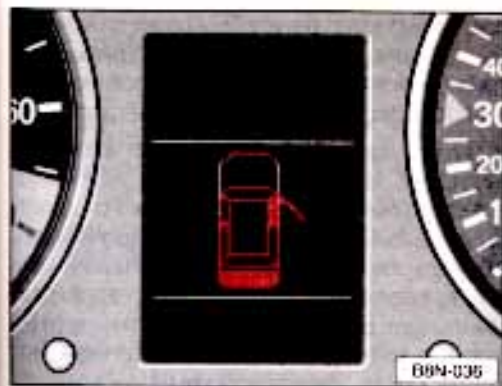
El manejo del sistema de navegación Audi se describe en un suplemento al manual de instrucciones.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar pulsando repetidamente el botón "Reset":

- temperatura exterior / ordenador de a bordo / sistema de autochequeo o bien
- indicación de navegación\*
- pantalla digital desconectada

Las anomalías detectadas por el sistema de autochequeo se visualizarán aunque la pantalla digital esté desconectada.

El sistema de navegación solo puede activarse con la pantalla digital conectada.

**Aviso sobre puertas / capó del maletero<sup>1)</sup>**

En cuanto ambas puertas y el capó del maletero estén cerrados por completo, se apaga el aviso sobre cierre de puertas y se visualizan las funciones seleccionadas del sistema informativo para el conductor.

**Indicación de radio<sup>1)</sup>**

Si el sistema de autochequeo no indica ningún fallo de prioridad 2 y la radio está conectada, se visualizará, dependiendo del equipo de radio, la frecuencia seleccionada junto con una información complementaria una vez haya desaparecido el "OK".

Lo anteriormente dicho es una información adicional al display de la radio.

Con el encendido conectado, el símbolo en la pantalla digital indica si las puertas y el capó del maletero están abiertos. En la figura, p.ej., se visualiza que la puerta del acompañante y el capó del maletero no están cerrados. El pictograma que representa el maletero parpadea cuando el capó está abierto.

<sup>1)</sup> En vehículos dotados de sistema informativo para el conductor (FIS)

### Indicador de temperatura exterior<sup>1)</sup>



**Mediante este símbolo se pretende inducir a conducir con precaución por el peligro de heladas.**

Con el vehículo parado o bien circulando a poca velocidad, puede ocurrir que la temperatura indicada sea algo superior a la real, debido al calor irradiado por el motor.

En las versiones con climatizador, si la pantalla digital se conmuta a °F, entonces el indicador conmutará también a °F. Véase la página 96.

La temperatura exterior se muestra con el encendido conectado.

A temperaturas entre +5 °C y -5 °C aparece el símbolo del hielo delante de la indicación.

<sup>1)</sup> En vehículos dotados de sistema informativo para el conductor (FIS)

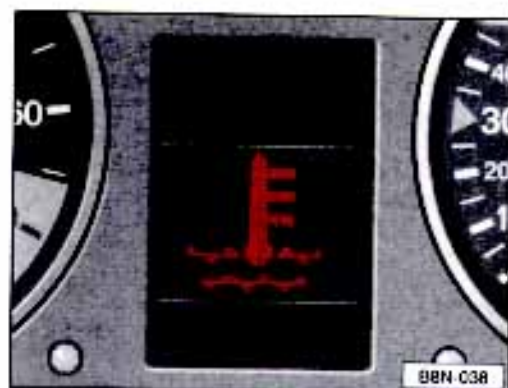
## Sistema de autochequeo<sup>1)</sup>

El sistema de autochequeo comprueba con el encendido conectado y durante la conducción constantemente el estado de ciertas funciones y componentes del vehículo.

Mediante señales acústicas se indica la existencia de anomalías en el funcionamiento o bien la necesidad de realizar trabajos de reparación o de servicio. Dichas señales acústicas se acompañan, según prioridades, por símbolos luminosos de color rojo o amarillo en el cuadro de instrumentos. Además de los símbolos rojos pueden visualizarse **instrucciones**, como ayuda

**para el conductor**, en la pantalla digital.

Las anomalías o advertencias siguientes pueden ser visualizadas en la pantalla:



### Símbolos rojos (prioridad 1)

Avería de frenos



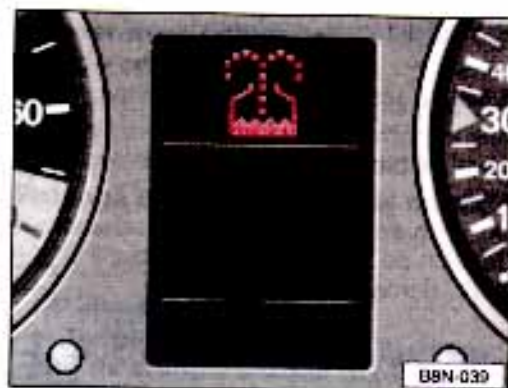
Nivel/temperatura del líquido refrigerante, demasiado alto/ bajo



Presión del aceite del motor demasiado baja



Al parpadear un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia sucesivas. Esto indica **peligro**. Habrá que detenerse, parar el motor, comprobar la función que falle y eliminar la avería. En caso necesario habrá que solicitar ayuda de personal especializado.



Si son varios los fallos que se presentan con prioridad 1, se encenderán los símbolos sucesivamente, durante unos 2 segundos. Los símbolos parpadearán hasta que se elimine el fallo.

### Símbolos amarillos (prioridad 2)

Luz de freno averiada<sup>2)</sup>



BREMSLICHT

Luz de cruce o bien lámpara para marcha atrás averiada



<sup>1)</sup> En vehículos dotados del sistema informativo para el conductor (FIS)

<sup>2)</sup> Dependiendo del país aparecerá el símbolo o la indicación

Pastilla del freno desgastada



Nivel de agua para limpiaparabrisas



Nivel de combustible  
bajo



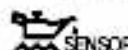
Tensión de la batería demasiado  
baja / demasiado alta



Comprobar el nivel de aceite  
del motor\*



Sensor de aceite del  
motor\* averiado



Aviso de velocidad



Regulación dinámica del alcance  
de la luces\* averiada



Al encenderse un símbolo amarillo suena también **una** señal de advertencia. Estos símbolos son una **advertencia**. La función que se indique debería comprobarse lo antes posible. Si son varios los avisos, aparecerán los símbolos sucesivamente durante unos 2 segundos.



## Verificación de funciones

Después de conectar el encendido, el sistema de autochequeo procede automáticamente a una verificación de funciones.

Si no hay fallo alguno en las funciones verificadas por el sistema de autochequeo, se encenderá durante algunos segundos la inscripción **"OK"**.

Si hubiera anomalías, éstas se indicarán después de conectar el encendido en lugar de la inscripción "OK". Al mismo tiempo sonará la correspondiente señal acústica de advertencia (tres tonos de advertencia en caso de fallos simultáneos de prioridad 1 y 2).

Si no aparece OK ni se indica fallo alguno, entonces hay que comprobar el sistema de autochequeo.

## Indicación de averías y medidas a tomar

Si surgiera algún fallo en las funciones verificadas por el sistema de autochequeo, se oirá la señal acústica de aviso, pudiendo encenderse los siguientes símbolos al mismo tiempo:

### Frenos



El testigo luminoso parpadea si es muy bajo el nivel del líquido de frenos o si hay alguna anomalía en el ABS.

### Detenga el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos.

Si el nivel del líquido de frenos del depósito se hallase por debajo de la señal "Min", se podrá continuar hasta el Servicio Oficial Audi más cercano. A continuación se deberá añadir líquido de frenos y detectar la causa de la pérdida. Cuando falla el ABS, queda anulada la regulación de frenado del eje trasero. Por ello tienden a bloquearse las ruedas traseras.

### ¡Atención!

● Si el nivel del líquido de frenos del depósito es demasiado bajo y al mismo tiempo se nota un mayor recorrido en vacío del pedal de freno, puede que esté fallando uno de los dos circuitos hidráulicos del freno.

Si bien es posible continuar hasta el próximo Servicio Oficial Audi, habrá que aplicar mayor presión sobre el pedal y contar con un mayor recorrido de frenado.

● Si es correcto el nivel del líquido de frenos, entonces puede que la anomalía provenga del ABS. Cuando falla la función reguladora del ABS, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo.

Continúe con precaución hasta el Servicio Oficial Audi más cercano y haga reparar la avería.

### Temperatura / nivel del líquido refrigerante



Si parpadea el testigo durante la marcha, significa que la temperatura es demasiado alta o que el nivel es demasiado bajo.

Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el nivel del líquido refrigerante. Añada líquido si es necesario.

### ¡Atención!

● Tenga cuidado al abrir el depósito de compensación del líquido refrigerante. Con el motor caliente, el sistema se halla bajo presión. ¡Existe el peligro de que se produzcan quemaduras! Por ello, deje que se enfríe el motor antes de desenroscar el tapón.

● No toque el ventilador.

Para más detalles consulte la página 147.

Si es correcto el nivel del líquido refrigerante, es posible que la anomalía se deba a un fallo del ventilador del radiador.

**No deberá proseguirse el viaje** y se requerirá la ayuda de un especialista.

## Presión del aceite del motor

Si parpadea este testigo, **pare el motor**, compruebe el nivel de aceite y, en caso dado, añada aceite. Véase la página 143.

Si el testigo parpadea, aunque sea correcto el nivel de aceite, **no siga conduciendo**. El motor tampoco deberá girar al ralentí y se requerirá la ayuda de un técnico.

### Nota

**El testigo de presión de aceite no es un indicador del nivel del mismo.**

**Por ello debería controlarse el nivel de aceite con regularidad, lo mejor sería al repostar.**

## BREMSLICHT (luz freno)

Cuando se ilumine esta inscripción o bien el símbolo,

- las lámparas de las luces de freno,
- los fusibles y
- los empalmes de cables
- el interruptor de la luz de freno (sólo si hay fallos al verificar el funcionamiento).

deben comprobarse y sustituirse si es necesario o bien hacer que se reparen en un Concesionario Audi.

## Luz de cruce o bien luz de marcha atrás averiada

La avería puede ser debida a alguna de las siguientes causas:

- lámparas de incandescencia averiadas y
- empalmes de cables defectuosos.

Haga realizar el cambio o bien la reparación en un Servicio Oficial Audi.

Esta función se verifica con el sistema de autochequeo sólo con las luces puestas.

**Pastillas de los frenos delanteros desgastadas**

Debería acudir a un Servicio Oficial Audi para hacer comprobar las pastillas de freno de las ruedas delanteras y, por razones de seguridad, también las de las ruedas traseras.

**Agua de lavado**

Llene de agua el depósito del lavaparabrisas y lavafaros\*. Véase la página 153.

**Nivel de combustible, bajo**

Reposte **inmediatamente**. Véase "repostar" en la página 134.

**Tensión de la batería demasiado alta / baja**

Acuda a un Servicio Oficial Audi para que se compruebe la tensión de la correa, el regulador y el estado de la batería.

Testigo luminoso del alternador. Véase la página 67.

**Comprobar el nivel del aceite del motor\***

Si se visualiza este símbolo, se debería comprobar el nivel de aceite del motor y añadir aceite lo más pronto posible (véase la página 142).

**Sensor de aceite del motor\* averiado**

Lleve el vehículo a un Servicio Oficial Audi y haga que le reparen la avería.

**Regulación dinámica del alcance de las luces\* defectuosa**

Se deberá acudir a un Servicio Oficial Audi para hacer reparar la regulación del alcance de las luces.

Véase también "luz xenón" – página 87.

## Aviso de velocidad<sup>1)</sup>



Esta función permite memorizar una velocidad que no deba sobrepasarse. En cuanto la velocidad del vehículo sobrepase en unos 10 km/h la velocidad memorizada, suena una señal de aviso. Al mismo tiempo aparece el símbolo "km/h" en la pantalla digital.

### Nota

Independientemente del dispositivo de aviso de velocidad, hay que atenerse a la velocidad máxima autorizada, observando el velocímetro.

A continuación se describe cómo se almacenan y borran en la memoria las velocidades para los **límites de aviso 1 y 2**.

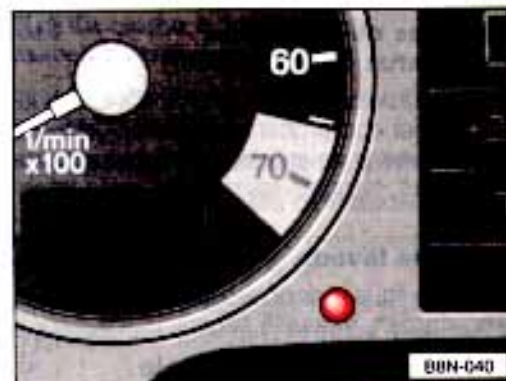
### Límite de aviso 1

El símbolo de aviso desaparecerá cuando la velocidad del vehículo esté por debajo de la memorizada. También se apagará cuando la velocidad sobrepase en unos 40 km/h, durante unos 10 segundos por lo menos, el límite de aviso. Pero no por ello se borrará la velocidad memorizada.

### Memorización de velocidad

Apriete brevemente el verificador del sistema de autochequeo en el momento en que aparezca en el velocímetro la velocidad deseada. Al soltar el pulsador se encenderá el símbolo de aviso de velocidad para confirmar la memorización.

Esta velocidad quedará memorizada hasta que vuelva a oprimirse el verificador para memorizar otra velocidad o cuando se borre la memoria.



### Borrado de la velocidad

Circulando a más de 5 km/h, apriete el verificador durante más de 1 segundo. El símbolo aparece tachado para indicar que se ha borrado la velocidad.

Al desconectar el encendido se borra automáticamente la memoria.

<sup>1)</sup> En vehículos dotados de sistema informativo para el conductor (FIS).

## Límite de aviso 2



Con el encendido desconectado, el conductor podrá memorizar un **límite permanente de aviso**.

El aviso aparecerá en la pantalla digital. La diferencia con el límite de aviso 1 consiste en que sólo volverá a apagarse cuando la velocidad del vehículo sea inferior a la memorizada.

La memorización de tal aviso se recomienda para cuando el conductor desee que, aparte del límite de aviso 1, se le recuerde una determinada velocidad (p.ej., al ir por un país con límites de velocidad o bien velocidad máxima llevando neumáticos de invierno, etc.).

## Memorización de la velocidad

● Con el **encendido desconectado**, pulse brevemente el botón de verificación del sistema de autochequeo. Se activará la indicación del cuentakilómetros y del reloj.

● Vuelva a oprimir el verificador durante 2 segundos por lo menos. En la pantalla aparece el límite actual de advertencia.



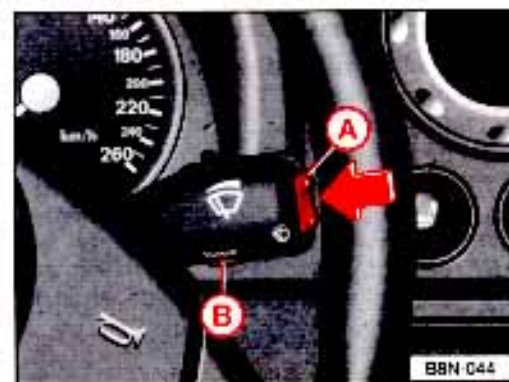
● Para ajustar la velocidad, hay que apretar el lado superior o inferior del selector del ordenador de a bordo (flecha). Un aumento o una disminución de la velocidad podrá almacenarse de 10 en 10 km/h.

● Unos segundos después del proceso de ajuste se apagará de nuevo la iluminación de la pantalla digital.

## Borrado de la velocidad

Con el **encendido desconectado**, pulse brevemente el botón de verificación. Se conectarán la indicación del cuentakilómetros y del reloj. Vuelva a oprimir el botón durante 2 segundos como mínimo: en la pantalla digital se visualiza la velocidad programada actualmente. Pulse a continuación la tecla "Reset" del ordenador de a bordo hasta que aparezca tachado el símbolo de advertencia.

## Ordenador de a bordo<sup>1)</sup>



### Interruptor

Tanto el **interruptor-selector de funciones** (A) y como el **pulsador de reposición** (tecla "Reset", B) van en la empuñadura de la palanca del limpiaparabrisas.

Pulsando repetidamente el lado superior o inferior del interruptor-selector de funciones (A), se visualizarán una tras otra, con el encendido conectado, todas las funciones. Con el conmutador de selección de funciones se programa también el límite de aviso de la velocidad. Véase la página 81.

<sup>1)</sup> En vehículos dotados de sistema informativo para el conductor (FIS)

**Oprimiendo como mínimo 1 segundo** la tecla "Reset" (B) pueden ponerse a cero los valores memorizados sobre "duración del viaje, consumo medio de combustible y velocidad media". Además, apretando brevemente el pulsador puede interrumpirse el aviso sobre la duración del viaje (consulte la página siguiente).

**Al conectar el encendido**, se conecta la función que había sido seleccionada antes de desconectar el encendido.

Si se desemborna la batería quedan borrados todos los valores memorizados.

### Pantalla digital

El ordenador de a bordo ofrece 5 informaciones diferentes:

- Consumo actual
- Autonomía
- Viaje ya realizado
- Consumo medio de combustible
- Velocidad media



El consumo, la autonomía y la velocidad se indican en el sistema métrico o bien, en las versiones para determinados países, se expresan en el sistema inglés de medición (l/100 km - mpg, km - mi, km/h - mph).

En la figura se ha seleccionado, como ejemplo, el consumo actual.

### l/100 km - Consumo actual

Se indica el consumo actual en l/100 km. El cálculo del consumo se realiza a intervalos de 30 m. Con el vehículo parado, aparecerá el consumo registrado en último lugar.

Si después de arrancar el motor está seleccionado el consumo actual, aparecerá durante los primeros 30 o 40 metros recorridos el consumo medio.

Con ayuda de este indicador es posible acomodar el estilo de conducción a lo que se desee consumir.

### km - Autonomía

La autonomía se indica de 10 en 10 km. Esta función le indica cuantos km puede Vd. recorrer con la cantidad actual de combustible en el depósito y manteniendo el mismo estilo de conducción.

Para el cálculo de la autonomía se toma como base el consumo de los últimos 30 km. Conduciendo de un modo más moderado aumentará la autonomía.

### h - Duración del viaje

Indica el tiempo transcurrido desde que se borró la memoria por última vez. Con el encendido desconectado sigue estando memorizada la duración del último recorrido. Si se continúa el viaje se añade el tiempo del nuevo recorrido.

Cuando se quiera calcular la duración del viaje a partir de un determinado momento habrá que borrar la memoria apretando el pulsador "Reset".

### Aviso sobre duración del viaje

Después de 2 horas de viaje se conecta automáticamente "Duración del viaje", sea cual sea la función que esté indicándose. Al mismo tiempo, al conductor se le recuerda, mediante el parpadeo de la indicación "2.00", que debería hacer una pausa.

Para interrumpir tal aviso bastará oprimir brevemente el lado superior o inferior del interruptor-selector de funciones o el pulsador "Reset". De seguir conectado el encendido o si se hace un descanso de **menos** de 10 minutos, cada 2 horas volverá a ponerse en funcionamiento el aviso, indicándose la duración del viaje de 4.00, 6.00, etc.

Si el tiempo de descanso con el encendido desconectado fuese de **más** de 10 minutos, se borrará el contador de aviso.

### $\frac{l}{100 km}$ - Consumo medio de combustible

Se indica el consumo medio desde la última vez que se borró la memoria, no el consumo actual.

Con el encendido desconectado sigue estando memorizado el valor medio de consumo. Si se prosigue el viaje entrarán en el cálculo los nuevos valores.

Si se quiere borrar la memoria bastará con oprimir el pulsador "Reset". Una vez borrada, y durante los primeros 30 m de recorrido, aparece cero.

### km/h - Velocidad media

Se indica la velocidad media desde la última vez que se borró la memoria. Con el encendido desconectado sigue estando memorizado dicho valor. En el cálculo entrarán los nuevos valores si se continúa el viaje.

Si se quiere borrar la memoria, bastará con oprimir el pulsador "Reset".

## Interruptores



### Interruptor de luz

- Iluminación desconectada<sup>1)</sup>
- Luz de posición
- Luz de cruce o carretera



Tirando del interruptor cuando esté situado en luz de posición o bien luz de cruce o luz de carretera se pueden conectar los faros antiniebla o la luz trasera antiniebla.

Los faros sólo funcionan con el encendido conectado. Durante el arranque y tras desconectar el encendido pasan a luz de posición automáticamente.

Luz de cruce y carretera, y de ráfagas. Véase la página 87.

#### Nota

Si después de quitar la llave de encendido no se desconecta el alumbrado, sonará un zumbido al abrir la puerta del conductor.

### Faros antiniebla



El interruptor no debe girarse hasta el símbolo de los faros antiniebla.

Poner el interruptor de luces en las posiciones de luz de posición o luz de cruce/carretera y tirar hasta el **primer encastre**.

El símbolo de los faros antiniebla junto al interruptor se ilumina.

### Luz trasera antiniebla



No debe girarse el interruptor hasta el símbolo de luz trasera antiniebla.

Poner el conmutador de luces en las posiciones de luz de posición o luz de cruce/carretera y tirar hasta el **segundo encastre**.

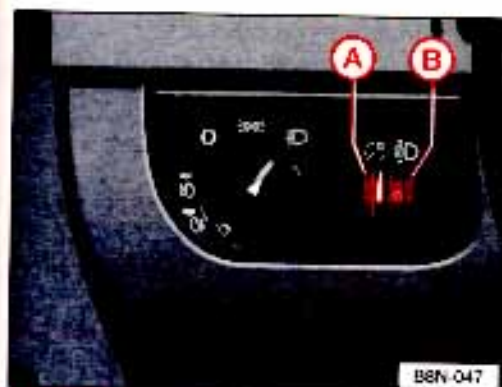
El símbolo de los faros y de la luz trasera antiniebla junto al interruptor se iluminan.

### Nota general

Al utilizar los sistemas de indicación y de iluminación hay que observar las disposiciones legales.

#### <sup>1)</sup> Luz de marcha diurna

En algunos países se enciende la luz de cruce con luminosidad reducida, estando el encendido conectado.



### A - Iluminación del cuadro de instrumentos

Un fototransistor integrado en el cuadro de instrumentos regula la iluminación de los indicadores en el cuadro de instrumentos. Con la luz encendida se adapta además la iluminación de la consola central y de los instrumentos (indicadores y escalas) automáticamente a la luminosidad del entorno. Además, el conductor puede ajustar la luminosidad de la iluminación.

### Con el encendido conectado

Al conectar el encendido se puede regular la luminosidad de los indicadores en la pantalla del cuadro de instrumentos girando la ruedecilla moleteada.

### Con la luz encendida

Además, con la luz encendida puede regularse la luminosidad del cuadro de instrumentos, de las pantallas digitales y la iluminación de la consola central girando la ruedecilla moleteada.

### B - Regulación del alcance de las luces\*



Con este regulador eléctrico pueden ajustarse los faros sin escalonamientos en función de la carga del vehículo. Con ello se evita deslumbrar más de lo inevitable a quien circula en sentido contrario. Al mismo tiempo, el ajuste correcto de los faros le proporciona al conductor una visibilidad óptima.

Los faros sólo se pueden regular con la luz de cruce encendida.

El ajuste responderá aproximadamente a las siguientes condiciones de carga.

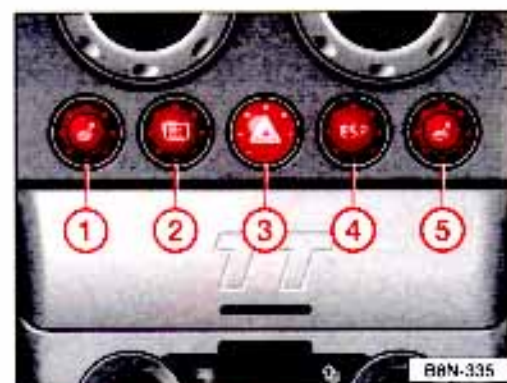
- 0** – Vehículo ocupado delante, maletero vacío
- I** – Vehículo totalmente ocupado, maletero vacío
- II** – Vehículo totalmente ocupado, maletero lleno
- III** – Sólo con conductor, maletero lleno

### Nota

En vehículos con luz de xenón los faros se adaptan automáticamente a la carga tras conectar el encendido.

### Observación general

En vehículos con volante a la derecha varía la ordenación de los interruptores. Sin embargo, los símbolos de los interruptores se corresponden con los de los vehículos con volante a la izquierda.



### 1 - Mando del asiento térmico (del conductor)\*

La superficie y el respaldo de los asientos delanteros pueden calentarse eléctricamente, estando el encendido conectado.

Con la ruedecilla moleteada (1) se conecta y gradúa sin escalonamientos la calefacción del asiento del conductor y con la ruedecilla moleteada (5) la del asiento del acompañante. Girando el mando correspondiente se puede regular el nivel de calentamiento.

### 2 - Luneta térmica

Sólo funciona con el encendido conectado. Mientras esté conectada, se enciende el testigo del interruptor.

Con temperaturas exteriores sobre 0°C, la luneta térmica se desconecta automáticamente al cabo de unos 10 minutos.

 **Tan pronto como la luneta térmica esté desempañada, debería desconectarse a mano la calefacción de la misma. Un menor consumo de corriente repercute favorablemente sobre el consumo de combustible. Consulte también la página 119.**

### 3 - Intermitentes simultáneos de emergencia

Cuando están conectados parpadea el testigo rojo del propio interruptor.

Asimismo, parpadearán los dos testigos de los intermitentes (flechas) que hay en el cuadro de instrumentos.

Los intermitentes de emergencia funcionan también con el encendido desconectado.

En caso de accidente con disparo de airbags se encienden automáticamente los intermitentes simultáneos de emergencia.

### Nota

Al utilizar las luces descritas, deberán tenerse en cuenta las prescripciones legales al respecto.

### 4 - Programa electrónico de estabilidad (ESP)

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor. En caso necesario, este sistema puede conectarse y desconectarse pulsando brevemente la tecla.

Si el sistema está desconectado se enciende el testigo luminoso. Véase la página 65.

Para una mayor información véase la página 125.

### 5 - Asiento térmico (acompañante)\*

Véase "Mando del asiento térmico (del conductor)".

## Palanca para intermitentes, luz de carretera/ cruce



### Intermitentes

Los intermitentes funcionan sólo con el encendido conectado.

Intermitente derecho – Palanca hacia arriba

Intermitente izquierdo – Palanca hacia abajo

El testigo luminoso parpadea si están funcionando los intermitentes. Véase también la página 65.

Después de pasar una curva, los intermitentes dejan de funcionar automáticamente.

### Cambio de carril

Mantenga levantada o bajada la palanca sólo hasta el punto duro, al mismo tiempo deberá parpadear el testigo.

### Luz de carretera y luz de cruce

Luz de carretera – Palanca hacia adelante

Luz de cruce – Palanca en posición central

### Luz de ráfagas

Tire de la palanca hacia el volante, hasta el punto duro, se encenderá el testigo luminoso de la luz de carretera

### Luz de aparcamiento

Sólo funciona con el encendido desconectado.

Luces derechas de aparcamiento – palanca hacia arriba

Luces izquierdas de aparcamiento – palanca hacia abajo

### Luz de xenón\*

Con la luz de cruce conectada, los faros se adaptan automáticamente, al conectar el encendido y durante la marcha, en función de la carga del vehículo y de la conducción (p.ej., al acelerar y al frenar). De esta forma se evita deslumbrar más de lo inevitable a quien circula en sentido contrario.

Cualquier fallo se indicará mediante un símbolo de advertencia del sistema de autochequeo (véase la página 79)

### Nota

Si después de quitar la llave de encendido no se desconecta el alumbrado, sonará un zumbido al abrir la puerta del conductor.

### Regulador de velocidad\*

Con ayuda de este equipo puede mantenerse constante, hasta donde lo permita la potencia del motor o bien la efectividad del freno motor, cualquier velocidad que se desee por encima de los 40 km/h. Ello contribuye, particularmente en los largos viajes, a descansar el "pie del acelerador".

Al conducir por pendientes pronunciadas recomendamos cambiar a tiempo a una marcha más corta para evitar que el vehículo acelere y alcance una velocidad superior a la programada.

#### ¡Atención!

**El regulador de velocidad no deberá utilizarse con tráfico denso o en una calzada en mal estado (p. ej., heladas, aquaplaning, grava, etc.).**

**Circulando a velocidades superiores a los 40 km/h y con el dispositivo conectado, no deberá ponerse la marcha en punto muerto, sin antes desembragar, ya que el motor se revolucionaría entonces y, bajo determinadas circunstancias, podría averiarse.**



El regulador se maneja mediante la tecla corrediza **A** y el pulsador **B**, dispuestos en la palanca de intermitentes y luz de cruce.

**Conexión**

El dispositivo se conecta desplazando la tecla corrediza A a la posición **EIN**.

**Programación de la velocidad**

Tan pronto como se haya alcanzado la velocidad a mantener, apriete brevemente el pulsador B (**FIX**). Se mantendrá la velocidad.

Si una vez alcanzada dicha velocidad quisiera aumentarla, bastará con pisar el acelerador. Una vez se deje de pisar éste, el dispositivo hace que se vuelva a la velocidad programada.

Sin embargo, lo anterior no ocurrirá cuando se haya sobrepasado la velocidad programada durante más de 5 minutos y en más de 10 km/h. Entonces habrá que volver a programar la velocidad.

**Variación de la velocidad****Deceleración / Programación**

La velocidad programada podrá **reducirse** oprimiendo el pulsador B.

Cada vez que se apriete brevemente este pulsador, la velocidad se reducirá de 1,5 en 1,5 km/h. Si se mantiene apretado dicho pulsador, la velocidad disminuirá automáticamente por falta de combustible. En cuanto se suelte el pulsador, quedará memorizada la velocidad a la que se esté conduciendo.

Si dicho pulsador se soltase yendo a menos de unos 40 km/h, se habrá borrado la memoria. Entonces habrá que acelerar hasta sobrepasar los 40 km/h, para volver a programar la velocidad mediante el pulsador B.

**Aceleración / Programación**

La velocidad programada podrá **aumentarse** desplazando la tecla A a la posición **AUFN**, sin pisar el acelerador.

Cada vez que se pulse brevemente este mando aumentará la velocidad de 1,5 en 1,5 km/h. Si se mantiene apretado dicho mando, la velocidad aumentará por efectos de aceleración automática. En cuanto se suelte el pulsador quedará memorizada la velocidad a la que se esté conduciendo.



## Desconexión temporal del dispositivo

La **desconexión temporal** se consigue pisando el freno o el embrague o colocando el mando A en posición **AUS** (sin encastre). La velocidad memorizada hasta este momento se mantiene.

Para **recuperar (AUFN)** la velocidad anteriormente memorizada, hay que desplazar el mando A hacia la izquierda, después de haber soltado el pedal del freno o del embrague.

Si al desconectar provisionalmente el dispositivo no había ninguna velocidad memorizada, se podrá programar con el mando A, como sigue, una nueva velocidad:

Desplace brevemente el mando A hasta el tope izquierdo y, entonces, vuelva a desplazarlo hacia la izquierda y manténgalo allí hasta alcanzar la velocidad deseada.

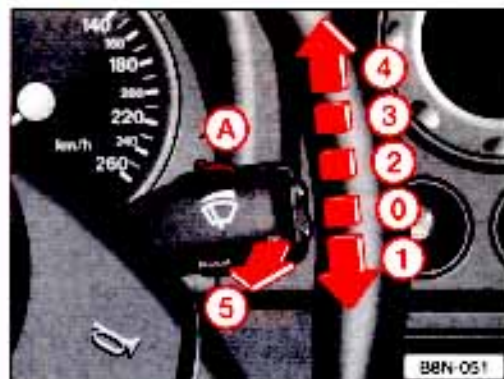
### ¡Atención!

**Recupere sólo la velocidad programada si no es excesiva para las condiciones de tráfico reinantes.**

## Desconexión total del dispositivo

Se **desconecta totalmente** desplazando el mando A hacia la derecha, llegando al tope (**AUS**, con encastre) o bien, si el vehículo está parado, desconectando el encendido.

## Limpia / Lavaparabrisas



Tanto el limpia como el lavaparabrisas funcionan sólo con el encendido conectado.

**Si se han producido heladas, compruebe antes de poner en marcha el limpiaparabrisas si se han congelado las escobillas y están pegadas al cristal.**

Los **difusores de lavado de los parabrisas** se calentarán si está conectado el encendido.

### 1 - Barrido breve

### 0 - Desconectado

### 2 - Barrido a intervalos

Con la ruedecilla (A) pueden seleccionarse varias frecuencias de barrido.

Las pausas de barrido se pueden regular adicionalmente dependiendo de la velocidad.

### 3 - Barrido lento del limpiaparabrisas

### 4 - Barrido rápido limpiaparabrisas

### 5 - Barrido automático del limpia/lavaparabrisas

Lleve la palanca hacia el volante: el limpia/lavaparabrisas funciona.

Si se mantiene la palanca durante más de 1 segundo aproximadamente en esa posición, se activará, estando las luces encendidas, el sistema de limpieza de los faros\*.

Suelte la palanca:

Deja de salir agua, y las escobillas funcionan aún durante unos 4 segundos.

## Limpiafaros\*

Con la luz conectada, y cada vez que funciona el lavaparabrisas, se limpiarán también los faros.

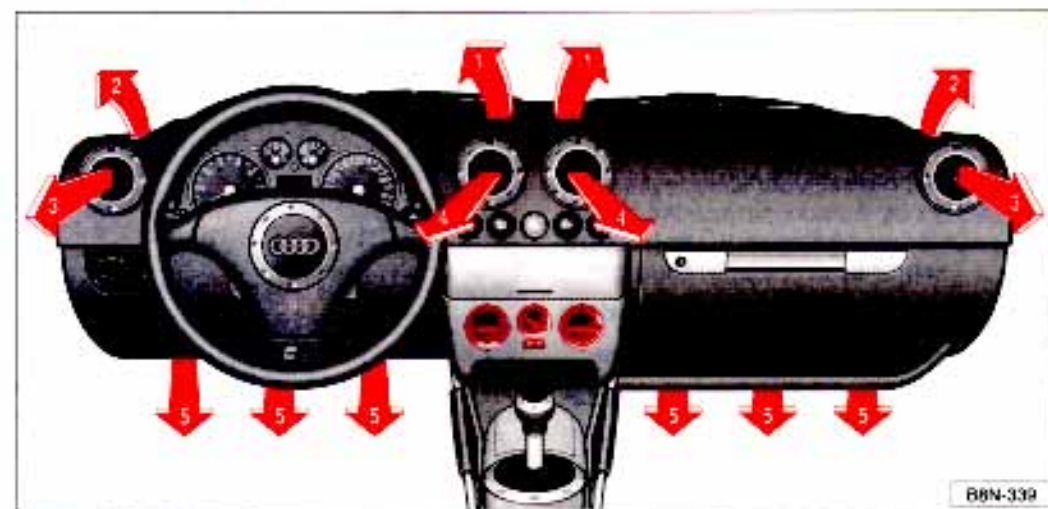
Los difusores de lavado de los faros saldrán del parachoques en cada lavado por la presión del agua.

A intervalos regulares, p. ej., al ir a repostar, debería limpiarse la suciedad de los faros (p. ej., restos de insectos).

Para garantizar el funcionamiento de los limpiafaros en invierno, debería limpiarse la nieve que pueda haber en los soportes de los eyectores o, en su caso, eliminar el hielo con un aerosol antihielo.

Llenado del depósito del lavaparabrisas  
Véase la página 153.

## Calefacción y ventilación\*



Los difusores 3 y 4 se abren y cierran, por separado, con las ruedecillas moleteadas.

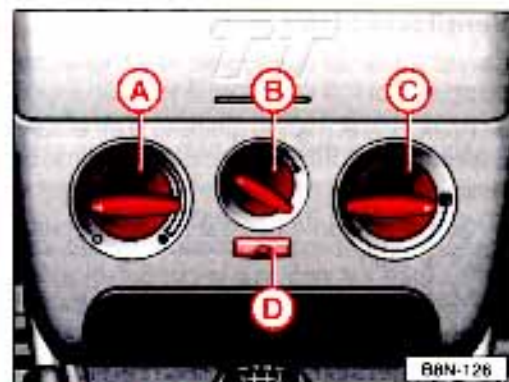
La orientación del aire de los difusores puede ajustarse horizontal y verticalmente.

### Difusores de aire

En la figura se reproducen los difusores en el área del tablero de instrumentos.

De todos los difusores sale aire fresco, calentado o sin calentar.

La distribución del aire para todos los difusores se efectúa con el mando giratorio C (véase la figura de la página siguiente).



### Interruptores

#### A – Mando giratorio para temperatura

La temperatura puede aumentarse, sin escalonamientos, girando el mando en el sentido de las agujas del reloj.

#### B – Mando giratorio del ventilador

El caudal de aire se regula mediante 4 velocidades.

En la posición 0 el ventilador está desconectado.

#### C – Mando giratorio para distribución de aire

##### ↓ Caudal de aire hacia el reposapiés

Se abren los difusores 5.

Para que todo el caudal de aire vaya a los pies, deberán estar cerrados los difusores 3.

##### ↕ Caudal de aire hacia el parabrisas

En esta posición no podrá ser conectada la tecla D para recirculación de aire.

Adicionalmente, con los difusores 3 puede dirigirse aire caliente a las ventanillas laterales.

Se abren los difusores 1 y 2.

##### ☞ – Aire procedente de los difusores de aire

Los difusores 1, 2 y 5 están cerrados. El aire sale por los difusores 3 y 4.

En las posiciones anteriormente descritas hay siempre una fuga de aire hacia los demás difusores.

#### D – Recirculación de aire

En la modalidad de recirculación de aire se interrumpe la entrada de aire exterior, al tiempo que se hace circular el aire del interior del habitáculo. Esto evita que entre aire contaminado con gases de escape en el interior del vehículo. No debería viajar demasiado tiempo con esta modalidad de ventilación.

**En caso de que se empañen los cristales hay que oprimir inmediatamente una vez más la tecla de recirculación de aire para desconectarlo o seleccionar la posición ☞.**

## Instrucciones para el ajuste

### Deshielo del parabrisas y de las ventanillas

- Gire el mando B al nivel III.
- Gire el mando A en el sentido de las agujas del reloj hasta hacer tope.
- Mando C a .
- Mediante los difusores 3 puede dirigirse, además, aire caliente a las ventanillas.

### Desempeñado del parabrisas y de las ventanillas

Si debido a una gran humedad, p. ej., al llover, se empañan los cristales, se recomienda proceder como sigue:

- Lleve el mando giratorio B al nivel II o III.
- Si es necesario, gire hacia arriba el mando A hacia el área de calefacción.
- Posicione el mando giratorio C, según lo desee, entre  y .
- Mediante los difusores 3 puede dirigirse, además, aire caliente a las ventanillas.

### Calentamiento rápido del habitáculo

- Mando giratorio B al nivel III.
- Mando giratorio C a .
- Gire el mando A, en el sentido de las agujas del reloj, hasta el tope.
- Abra los difusores 3.

### Calefacción de confort del habitáculo

Una vez que los cristales se hayan desempañado y se haya alcanzado la temperatura deseada, conviene realizar el siguiente ajuste:

- Mando giratorio B al nivel II o bien III.
- Gire el mando A hasta que alcance la potencia deseada.
- Mando C a .
- Ajuste los difusores 3 según lo desee.

### Ventilación (aire fresco)

Con el siguiente ajuste sale aire fresco, sin calentar, por los difusores 3 y 4:

- Posicione el mando giratorio B en el nivel deseado (nivel III para un caudal máximo de aire).
  - Gire el mando A hacia la izquierda, hasta llegar al tope.
  - Mando giratorio C a .
  - Abra los difusores 3 y 4.
- En caso necesario, el mando C podrá también girarse a otras posiciones.

### Indicaciones generales

- Para que la calefacción y la ventilación funcionen correctamente, debería retirarse el hielo, la nieve o la hojarasca que se encuentren en la entrada de aire delante del parabrisas.
- Para evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre ajustado a un nivel bajo, cuando se vaya a baja velocidad.

## Climatizador

● Si se quiere impedir que aire impuro procedente del exterior entre en el habitáculo, habrá que oprimir la tecla D. No se deberá conducir demasiado tiempo en esa posición para evitar que se empañen los cristales.

A través del filtro de polvo y polen se retienen las impurezas del aire (p.ej., polvo, polen, etc.). El mando giratorio será colocado a 0 sólo cuando el aire exterior esté contaminado con gases.

● Los cartuchos del filtro de polvo y polen deberán cambiarse con la regularidad prevista en el Plan de Asistencia Técnica, para que no disminuya el rendimiento de la calefacción ni el del deshielo.

El climatizador proporciona, de un modo totalmente automático, un clima uniforme en el vehículo.

Para ello, el climatizador va regulando automáticamente la temperatura del aire de salida, el número de revoluciones del ventilador (caudal de aire) y la distribución del aire. Sin embargo, esa regulación automática podrá modificarse manualmente en caso necesario.

La figura de la página siguiente muestra los mandos en la consola central. En la pantalla digital se indica la temperatura y el régimen de revoluciones del ventilador (caudal de aire).

### **Ajuste normal recomendado para todas las estaciones del año:**

Tras haber conectado el encendido,

● **seleccione la temperatura de 22 °C (71 °F) y**

● **oprima la tecla AUTO.**

Con este ajuste se consigue con gran rapidez una temperatura agradable en el habitáculo.

Por esta razón, sólo debería modificarse dicho ajuste cuando lo requiera el bienestar personal.

## Programación de las llaves

Los datos actuales de ajuste del climatizador se memorizan automáticamente por motivos de confort.

Si, p.ej., el ajuste del climatizador fue modificado por otro usuario de su vehículo, el sistema vuelve automáticamente al ajuste asignado a su llave al conectar el encendido.

Este proceso funciona únicamente si el usuario anterior ha utilizado una llave distinta a la que usted tiene. De lo contrario el ajuste realizado por él se asignaría a su llave.

Por lo tanto, en el caso de que varias personas utilicen el vehículo, cada una de ellas debería utilizar una llave diferente para que se proceda automáticamente al ajuste del climatizador que usted prefiere.



## Mandos

Las funciones se conectan y desconectan pulsando los mandos giratorios o pulsando brevemente las teclas. Al estar conectada una función, se enciende el diodo de la tecla.

**El indicador de temperatura puede cambiarse de °C a °F como sigue:**

Pulse la **tecla**  y manténgala pulsada. Gire entonces a la derecha el mando giratorio para selección de temperatura.

## F - Selección de temperatura

Estando el climatizador en funcionamiento (mando giratorio izquierdo con la inscripción "OFF" pulsado, el diodo no está iluminado), la temperatura interior puede regularse entre 18 °C (64 °F) y 29 °C (84 °F). Girando el mando a izquierda (-) o derecha (+) se puede reducir o bien aumentar la temperatura. En las posiciones extremas "LO" y "HI" no se produce ningún ajuste de temperatura. El dispositivo funciona constantemente ofreciendo un rendimiento máximo de refrigeración o calefacción.

## AUTO - Automático (funcionamiento normal)

Se regula automáticamente la temperatura, el caudal y la distribución de aire, para obtener lo antes posible la temperatura deseada dentro del habitáculo, o bien para mantenerla uniforme, compensándose rápidamente cualquier fluctuación de la temperatura exterior o la influencia de la radiación solar en la temperatura del habitáculo.

## OFF - Desconexión y conexión del climatizador

Tirando del mando giratorio izquierdo (OFF) se desconecta el climatizador, quedando cerrada la entrada de aire del exterior. El diodo se enciende.

Para **volver a conectarlo** pulse el mando giratorio izquierdo (OFF). El diodo se apaga.

## Deshielo

El parabrisas y las ventanillas se deshuelan o desempañan con gran rapidez.

La temperatura se regula automáticamente. El caudal máximo de aire procede principalmente de los difusores 1 y 2. Véase "Difusores" en la página 98.

Si se pulsa esta tecla, el aire circulante y el funcionamiento económico quedarán desconectados.



### - Recirculación de aire

En la modalidad de recirculación de aire se interrumpe la entrada de aire exterior, al tiempo que se hace circular el aire del interior del habitáculo. Esto evita que entre aire contaminado con gases de escape en el interior del vehículo. No debería viajar demasiado tiempo con esta modalidad de ventilación.

**En el caso de que se empañen los cristales, habrá que seleccionar inmediatamente la posición del programa .**

### ECON - Economy

Para ahorrar combustible, podrá desconectarse el grupo refrigerador (compresor). Al estar desconectado, sin embargo, disminuirá el confort.

Si la temperatura del interior del vehículo fuera demasiado alta o se empañasen los cristales, habrá que oprimir el pulsador ECON para que vuelva a conectarse el compresor, o bien habrá que pulsar AUTO.

### - Régimen de revoluciones del ventilador

Girando el mando de la derecha hacia la izquierda (-) o bien hacia la derecha (+) se reduce o bien se aumenta el régimen de revoluciones del ventilador (caudal de aire) prefijado automáticamente. El régimen de revoluciones correspondiente aparece indicado por medio de segmentos en la pantalla digital.

### Teclas de distribución de aire

La distribución de aire programada puede modificarse mediante las teclas  ,  y  . Las teclas podrán conectarse por separado o en combinación.

Si se quiere volver a una distribución automática de aire, habrá que desconectar una por una las correspondientes funciones o apretar AUTO.

### - Aire hacia los cristales

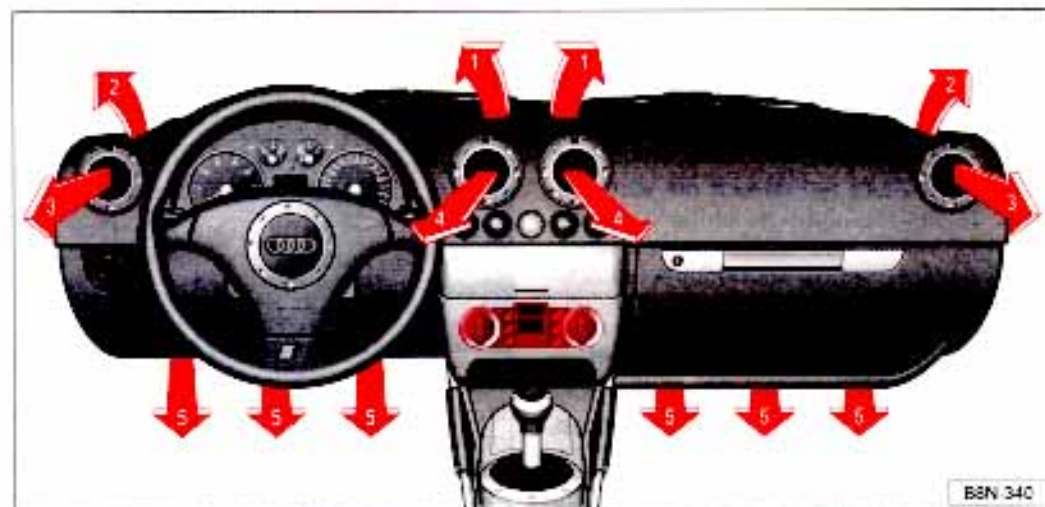
Al pulsar esta tecla sale todo el aire por los difusores 1 y 2. A diferencia del modo de funcionamiento  no se modifica el caudal de aire.

### - Aire procedente de los difusores de aire

Todo el caudal de aire sale por los difusores 3 y 4 del tablero de instrumentos.

### - Aire hacia el reposapiés

Todo el caudal de aire va a los difusores 5 y a los de debajo de los asientos delanteros.



### Nota

Si el climatizador enfría el ambiente, la corriente de aire procederá de los difusores 3 y 4. Para poder enfriar el habitáculo de forma adecuada se recomienda no cerrar nunca del todo dichos difusores.

### Difusores

El ajuste de los difusores se realiza bien automáticamente o bien manualmente, según el modo de funcionamiento elegido.

En la figura se muestran los difusores en el área del tablero de instrumentos.

De los difusores sale aire fresco, calentado o sin calentar o aire frío.

Los difusores 3 y 4 podrán abrirse o cerrarse, por separado, mediante las ruedecillas moleteadas.

Su orientación puede regularse horizontal o verticalmente. Los difusores superiores (2) no pueden regularse.

### Indicaciones generales

- A bajas temperaturas exteriores, el ventilador sólo pasará a un régimen más alto cuando el líquido de refrigeración haya alcanzado una temperatura suficiente, excepto si el ventilador se halla en posición de deshielo.
- Para no influir negativamente en el funcionamiento de la calefacción o de la refrigeración y para evitar que se empañen los cristales, la entrada de aire delante del parabrisas deberá estar libre de hielo, nieve y hojarasca.
- Al arrancar acelerando se desconectará brevemente el compresor del climatizador.
- Para garantizar una perfecta refrigeración del motor cuando el mismo está sometido a esfuerzos extremos, se desconecta el compresor si la temperatura del líquido de refrigeración es excesiva.
- Con temperaturas exteriores bajas se desconectará el compresor automáticamente. Tampoco se podrá poner en funcionamiento con la tecla AUTO.

- Con el compresor conectado disminuye la temperatura y la humedad dentro del habitáculo. Así se evita que se empañen los cristales.

- El mayor rendimiento del climatizador se consigue con las ventanillas cerradas.

No obstante, si el habitáculo se ha calentado excesivamente por haber estado expuesto al sol, podría acelerarse el proceso de enfriamiento abriendo brevemente las ventanillas.

- A elevadas temperaturas exteriores y con un alto grado de humedad, es posible que gotee agua condensada del evaporador, formándose un pequeño charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de permeabilidad.

- A través del filtro de polvo y polen se retienen las impurezas del aire (p.ej. polvo, polen, etc.). Debería conectarse la modalidad de recirculación de aire cuando el aire exterior esté contaminado con gases.

- Los cartuchos del filtro para polvo y polen deberán cambiarse con la regularidad prevista en el Plan de Asistencia Técnica, para que no disminuya el rendimiento del climatizador.

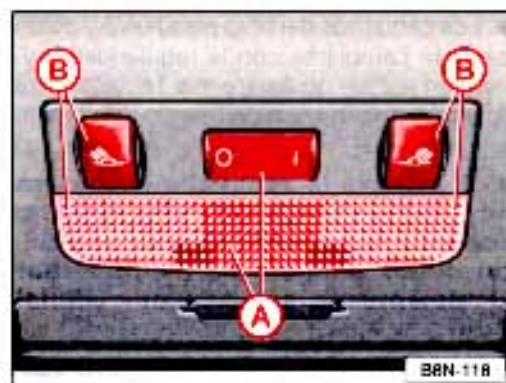
**● Si tuviera la sospecha de que se ha averiado el climatizador, debería conectarse el modo ECON para evitar daños posteriores y comprobar el sistema en un Servicio Oficial Audi.**

- **Sólo después de ello deberá volver a ponerse en funcionamiento el equipo.**

**● Cualquier reparación del climatizador Audi requiere conocimientos y herramientas especiales.**

**Por esta razón, en caso de existir alguna anomalía, hay que acudir a un Servicio Oficial Audi.**

## Luz interior, lámparas de lectura



Las luces se encuentran encima del parabrisas.

A – Luz interior

B – Lámparas de lectura

### A - Luz interior

#### Posiciones del interruptor:

**O** – Desconectada

**Centro** – Conexión por contacto de puerta

La luz se conecta al abrir el vehículo con la llave o bien al abrir las puertas.

Además, las luces se conectarán al extraer la llave de la cerradura de encendido.

#### Desconexión retardada

La luz sigue luciendo, después de haberse activado, durante unos 30 segundos. Si una puerta está abierta más de unos 4 minutos, la luz se desconecta automáticamente una vez transcurrido ese tiempo.

Las luces se apagarán siempre al conectar el encendido o al cerrar el vehículo con llave.

**I** – Está encendida permanentemente

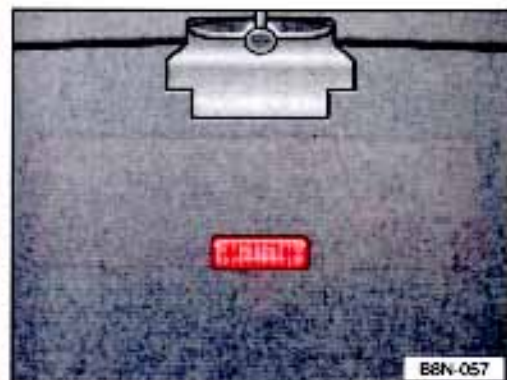
#### Nota

La luminosidad de las luces se puede modificar mediante un regulador automático de la intensidad de la luz (reóstato).

### B - Lámparas de lectura

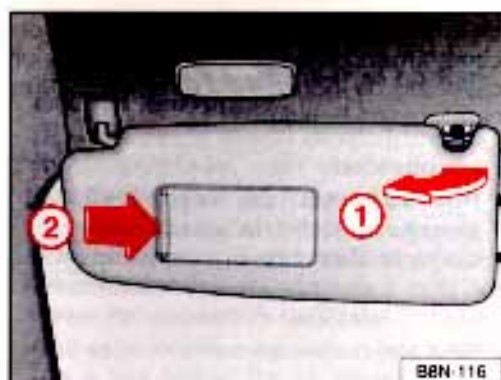


Las lámparas de lectura se conectan y desconectan con los interruptores laterales (véase símbolo).

**Luces de maletero**

Las luces se encuentran en el portón del maletero (véase la figura) y en la parte izquierda del maletero.

La iluminación se conecta automáticamente al abrir el capó del maletero. Si éste se queda abierto durante más de unos 10 minutos, se volverá a apagar la iluminación automáticamente.

**Parasoles**

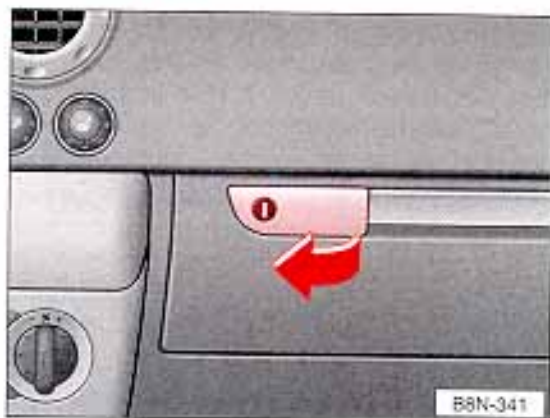
Los parasoles pueden extraerse de sus soportes centrales (véase la figura, flecha 1) y girarse hacia las puertas.

En los parasoles va montado un espejo de cortesía con iluminación.

La iluminación del espejo situada en el techo se conecta automáticamente al abrir la tapa del espejo (flecha 2) y se apaga al cerrarla. Además, se apagará la iluminación al poner el parasol en su posición inicial.

Entre los parasoles va un parasol pequeño, abatible, con el fin de tapar el resquicio que queda por encima del retrovisor interior.

### Guantera



Para abrir la guantera, tire de la placa de la empuñadura en el sentido de la flecha.

La guantera dispone de iluminación. La misma luce si, si abre la guantera, estando conectada la luz de posición o la de marcha.

En el reverso de la tapa de la guantera se encuentran soportes para un bolígrafo y un cuaderno de notas, así como hendiduras para latas de bebida.

#### ¡Atención!

**Por razones de seguridad, la guantera debería estar siempre cerrada durante la conducción.**

### Radio



La radio se encuentra tras un embellecedor. Para abrir, se debe presionar éste.

Para saber cómo manejar la radio Audi, consulte el manual de instrucciones de la misma.

## Encendedor / Toma de corriente



El **encendedor** se conecta introduciéndolo a presión.

El encendedor retrocede cuando la espiral se ha puesto al rojo. Sáquelo inmediatamente y utilícelo.

La **toma de corriente de 12 voltios** del encendedor puede utilizarse también para cualquier accesorio eléctrico con absorción de potencia de hasta 100 vatios. Estando el motor parado, sin embargo, se irá descargando la batería. Sólo se permite el uso de clavijas aptas para la toma de corriente, con el fin de evitar un posible deterioro de la misma.

### ¡Atención!

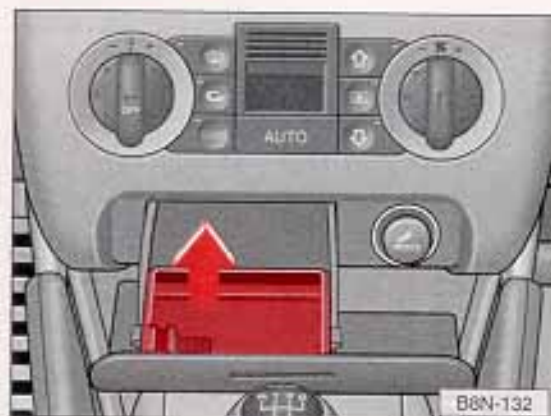
¡Tenga cuidado utilizar el encendedor eléctrico!

Si se hace de modo descuidado o descontrolado, el encendedor puede ocasionar quemaduras.

El encendedor y la toma de corriente funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto quitada.

Por este motivo no deje nunca solos a los niños en el interior del vehículo.

## Ceniceros



### Apertura

Presione sobre la moldura del cenicero.

### Vaciado

Abra el cenicero. Tome el cenicero de sus muescas laterales y extraigalo hacia arriba.

### Colocación

Introdúzcalo en su hueco presionando.

### Portaobjetos



### Compartimento para la documentación del vehículo

En éste puede guardarse la documentación del vehículo como se muestra en la figura.

En la consola central, junto al freno de mano, hay también un portaobjetos.

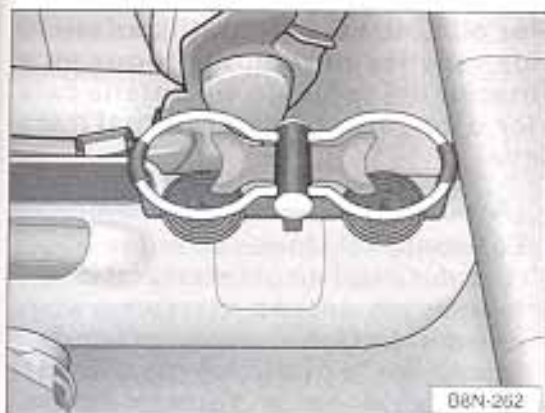
#### Nota

En vehículos dotados de **sistema de navegación** encontrará Vd. los mandos para dicho dispositivo en este compartimento.



El cambiador de compactos (CD)\* para la radio se encuentra en el compartimento izquierdo, detrás.

El manejo del cambiador de compactos (CD) / lector de CD-ROMs se describe en el manual de instrucciones correspondiente.

**Portabebidas\***

En la consola intermedia se encuentra un portabebidas.

**¡Atención!**

● **Mientras el vehículo esté en marcha, no ponga bebidas calientes, p. ej., café o té, en las hendiduras para bebidas.**

**En caso de accidente o en caso de frenar bruscamente podría verterse la bebida caliente y producir quemaduras.**

● **No utilice vasos o tazas de material duro (p. ej., vidrio, porcelana). Los mismos podrían producir heridas en caso de accidente.**

**Teléfono\***

La consola intermedia puede ir preparada para alojar un teléfono móvil.

**Instalación para el móvil\***

La instalación para el móvil realizada en fábrica le permitirá utilizar su móvil en el vehículo.

De este modo puede disfrutarse de las ventajas de un teléfono del automóvil tradicional (p. ej., dispositivo manos libres, posibilidad óptima de transmisión mediante antena exterior, etc.) Además, la batería del teléfono móvil se recarga constantemente.

El adaptador para el teléfono móvil puede adquirirse en un Servicio Oficial Audi.

### Teléfonos móviles, radioteléfonos y equipamiento de negocios

#### De instalación fija

Si se usan teléfonos móviles y radioteléfonos de venta en establecimientos comerciales, habrá que observar lo siguiente:

**El montaje posterior de aparatos eléctricos o electrónicos en este vehículo afecta a su licencia de tipo y puede llevar bajo determinadas circunstancias a la retirada del permiso de circulación.**

El montaje de aparatos del campo doméstico y de negocios en el vehículo (con excepción de aparatos de emisión de radio) está permitido, siempre y cuando éstos no afecten a la concentración que el conductor necesita para conducir y cuenten con un **distintivo CE**. Aparatos montados con posterioridad, que puedan distraer la atención del conductor en el vehículo, deben contar siempre con una licencia de tipo para ese vehículo y un **distintivo e**.

El montaje de aparatos emisores de radio en el vehículo necesita, por lo general, de una autorización.

Audi autoriza el montaje de aparatos emisores de radio en el vehículo siempre y cuando

- la instalación de la antena se haga de manera profesional,
- la antena se encuentre fuera del habitáculo (utilizando un cable blindado y mediante una adaptación antirreflectante de la antena) y,
- la potencia de emisión efectiva en el punto base de la antena no sea superior a 10 vatios.

El Concesionario Audi donde firmó su contrato le informará sobre las posibilidades de montaje y funcionamiento de aparatos emisores de radio con una potencia de emisión superior.

#### Aparatos móviles de emisión de radio

**Con el uso de teléfonos móviles o radioteléfonos pueden producirse interferencias en la electrónica del vehículo bajo las siguientes condiciones:**

- **vehículo sin antena exterior**
- **antena exterior mal instalada**
- **potencia de emisión superior a 10 vatios.**

**Por ello, no se deben utilizar teléfonos móviles ni radioteléfonos en el interior del vehículo sin antena exterior o con antena exterior mal instalada.**

#### ¡Atención!

**El uso de teléfonos móviles o radioteléfonos en el interior del vehículo, sin antena exterior o con antena exterior mal instalada, puede ser perjudicial para la salud, debido a la formación de campos electromagnéticos extremos.**

Además, el funcionamiento correcto de estos aparatos sólo queda garantizado si se utiliza una antena exterior.

#### Nota

**Le rogamos observe con toda exactitud las instrucciones de manejo de los teléfonos móviles y de los radioteléfonos.**

## Mando a distancia universal por control remoto HomeLink® \*

### Descripción

Con el sistema HomeLink® es posible manejar desde el habitáculo del vehículo hasta tres aparatos diferentes controlados a distancia, por medio del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®.

El sistema estudia las señales de radio de los emisores manuales, con cuya ayuda se pueden activar aparatos como puertas de garajes y de solares, la iluminación de la casa o bien de solares, etc.<sup>1)</sup>

Los emisores manuales originales siguen funcionando y pueden seguir utilizándose adicionalmente.

La alimentación de tensión del mando a distancia universal por control remoto HomeLink® se realiza a través de la batería del vehículo. El sistema posee una memoria permanente para que, en caso de que la batería esté descargada o bien se haya desembornado, todos los ajustes del programa se mantengan.

### ¡Atención!

● **Por ningún motivo utilice el mando a distancia universal por control remoto HomeLink® con emisores para abrir puertas de garajes que no tengan función de parada automática de seguridad, y en los que no se pueda detener o invertir el proceso iniciado.**

● **Los emisores para abrir puertas de garajes que se hayan fabricado antes del 1º de abril de 1982 deben corresponder con las exigencias de las normas federales de seguridad.**

**Para mayor información sobre el HomeLink® y/o sobre productos compatibles con el HomeLink® llame gratis al número de HomeLink® (0) 08000466 35465 o bien al +49 (0) 6838 907 277 o visite la página Web de HomeLink® -en: [www.home-link.com](http://www.home-link.com)**

### Nota

Los estándares de seguridad existentes de su aparato no cambian con el mando a distancia universal por control remoto HomeLink®.

Se utilizan las frecuencias de radio autorizadas válidas para el país en el que se compró el vehículo. Éstas pueden variar en algunos países.

<sup>1)</sup>Para simplificar se hablará siempre en esta descripción del emisor para abrir puertas de garaje.



La **unidad de mando** del mando a distancia universal por control remoto HomeLink® Audi se encuentra entre las luces interiores y el parabrisas.



Su correspondiente **unidad emisora** se encuentra debajo del faro derecho delantero<sup>1)</sup> en el parachoques.

Para poder manejar los aparatos a distancia por medio del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®, se debe programar primero el emisor HomeLink®.

### Nota

Algunos aparatos vienen directamente de fábrica compatibles con el sistema HomeLink®. Una lista de los emisores manuales compatibles se puede obtener mediante la consulta por fax: +49 (0)6838 907 283 3333

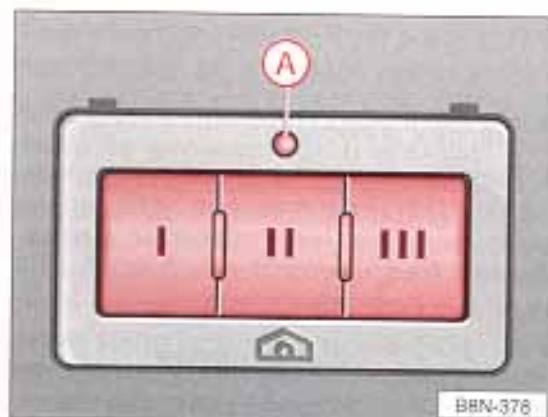
<sup>1)</sup> Los datos sobre el lado del vehículo se refieren a la dirección de marcha.

## Programación del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

El mando a distancia universal por control remoto HomeLink® se programa en la unidad de mando entre las luces interiores y el parabrisas, y en la unidad emisora en el parachoques delantero.

### ¡Atención!

Mientras realiza la programación del mando a distancia universal HomeLink® puede poner en marcha, si las circunstancias lo requieren, una puerta de garaje o una puerta de un solar. Para evitar posibles peligros de heridas o daños, asegúrese de que no se encuentren personas u objetos en el campo de acción de los dispositivos a manejar.



### Pasos a realizar en la unidad de mando

- Ponga el freno de mano.
- Conecte el encendido. ¡No arranque el motor!
- Presione la tecla del canal emisor deseado (I), (II), ó (III), y manténgala presionada hasta que el diodo luminoso (A) empiece a parpadear **lentamente**.
- Tan pronto el diodo luminoso (A) parpadea lentamente, suelte la tecla **inmediatamente**.

Vd. tiene entonces 5 minutos para que el mando a distancia universal por control remoto HomeLink® realice la fase de aprendizaje con la ayuda del **emisor manual para abrir la puerta del garaje**.

- Póngase delante de su vehículo dirigiendo el **emisor manual para abrir la puerta del garaje** hacia la unidad emisora en el parachoques (véase la figura en la página siguiente).

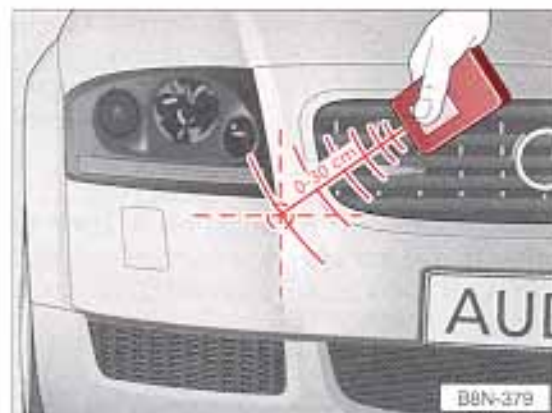
### ¡Atención!

**Por razones de seguridad no se debe quitar el freno de mano ni arrancar el motor si una persona se encuentra delante del vehículo.**

### Nota

Si el límite de tiempo de 5 minutos se sobrepasa, el sistema termina la programación automáticamente. Esto se indica al **encenderse los intermitentes una vez**.

En este caso, la programación debe llevarse a cabo otra vez. Repita el procedimiento empezando por el apartado **"Pasos a realizar en la unidad de mando"**.



## Pasos a realizar en la unidad emisora

- Dirija el **emisor manual para abrir la puerta del garaje** debajo del faro delantero derecho en el parachoques. La distancia debería oscilar entre 0 y 30 cm (preferiblemente elija, de ser posible, la distancia más corta).

- Accione la tecla de activación del emisor manual (véase el Manual de Instrucciones del emisor para abrir la puerta del garaje) y manténgala presionada.

- Preste atención a los intermitentes de su vehículo. Para confirmar que se ha programado bien, **los intermitentes parpadearán tres veces** (después de 15 a 60 segundos aproximadamente).

- Después de que los intermitentes hayan parpadearado tres veces, suelte la tecla del emisor manual **inmediatamente**.

Con ello queda terminada la programación del emisor para abrir la puerta del garaje. Ambos canales de emisión que han quedado libres pueden utilizarse para programar otros dos dispositivos manejados a distancia.

## Nota

La distancia necesaria entre el emisor manual y la unidad emisora HomeLink® depende del sistema del aparato a programar.

En caso de que los **intermitentes no parpaddeen tres veces** (después de 15 a 60 segundos aprox.) no se llevó a cabo la programación. Repita entonces el procedimiento que se describe bajo "**Pasos a realizar en la unidad emisora**" con una distancia al parachoques diferente.

## Manejo del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

El encendido debe estar conectado. Su vehículo debe encontrarse en el área de funcionamiento del emisor para abrir la puerta del garaje.

Accione la tecla del canal emisor (programado) (I), (II), o (III) en la **unidad de mando** para activar el emisor para abrir la puerta del garaje.

Mientras se está accionando la tecla de manejo el diodo luminoso (A) se enciende.

### Detener / invertir el procedimiento

El mando a distancia universal por control remoto HomeLink® activa las funciones de su emisor para abrir la puerta del garaje de la misma manera que lo hace el emisor manual original del aparato.

Consulte el Manual de Instrucciones de su emisor para abrir la puerta del garaje para saber cómo se detiene o invierte el proceso activado.

## Si el emisor para abrir la puerta del garaje no se deja activar

Si después de **haber llevado a cabo con éxito la programación** el emisor para abrir la puerta del garaje **no** se deja accionar con la unidad de mando HomeLink®, es posible que el emisor para abrir la puerta del garaje funcione con un código variable. Se debe entonces efectuar adicionalmente una programación de código variable (esto es válido también para todos los aparatos de mando a distancia que deban programarse).

### Identificación del código variable:

- Preste atención al diodo luminoso (A) en la unidad de manejo HomeLink®.
- Presione de nuevo la tecla de manejo del canal emisor programado y manténgala presionada.
- Si el diodo luminoso (A) parpadea primero rápidamente y pasa después de 2 segundos a estar encendido, el emisor para abrir la puerta del garaje funciona con un código variable.

## Programación del código variable

### Se recomienda llevar a cabo la programación del código variable entre dos personas

Su vehículo debe encontrarse en el área de funcionamiento del emisor de mando a distancia para abrir la puerta del garaje. Se recomienda, en lo posible, que la distancia no supere los 5 metros (esto depende del sistema del emisor para abrir la puerta del garaje).

- Localice, por medio del Manual de Instrucciones correspondiente, la tecla de ajuste (tecla de adaptación) en el motor del emisor para abrir la puerta del garaje.
- Presione la tecla de ajuste (tecla de adaptación) en el motor del emisor para abrir la puerta del garaje.
- A continuación accione en la **unidad de mando** del HomeLink® la tecla del canal emisor programado anteriormente.
- Accione una **segunda** vez en la **unidad de mando** HomeLink® la tecla del canal emisor para finalizar la programación del código variable.

Después de la programación en la unidad de mando, el emisor para abrir la puerta del garaje debería reconocer la señal de radio del mando a distancia universal por control remoto HomeLink® y, así, activarse.

### Borrado de la programación del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

Al hacerlo, se pierde la programación existente de todos los canales emisores

- Ponga el freno de mano.
- Conecte el encendido. ¡No arranque el motor!



- Mantenga presionadas al mismo tiempo las teclas de los canales emisores (I) y (III) en la **unidad de mando**.

- Tan pronto el diodo luminoso (A) empiece a parpadear (después de aprox. 20 segundos), suelte **inmediatamente** ambas teclas.

Ahora se han borrado las programaciones de todos los tres canales emisores.

El sistema HomeLink® se encuentra en el modo de programación y se puede programar para aparatos de mando a distancia.

#### Nota

Se recomienda borrar la programación del mando a distancia universal por control remoto HomeLink® antes de vender el vehículo.

### Programación de otros aparatos en canales emisores ya ocupados del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

Para programar otro aparato de mando a distancia en un canal emisor ya ocupado, realice los siguientes pasos:

**Al hacerlo, se pierde la programación existente del canal emisor correspondiente**

- Ponga el freno de mano.
- Conecte el encendido. ¡No arranque el motor!



#### Pasos a realizar en la unidad de mando

- Presione la tecla del canal emisor deseado (I), (II), ó (III), y manténgala presionada hasta que el diodo luminoso (A) empiece a parpadear **lentamente**.
- Tan pronto el diodo luminoso (A) parpadee lentamente, suelte la tecla **inmediatamente**.

Vd. tiene entonces 5 minutos para que el mando a distancia universal por control remoto HomeLink® realice la fase de aprendizaje con la ayuda del **emisor manual para abrir la puerta del garaje**.

- A continuación, póngase delante de su vehículo dirigiendo el **emisor manual del aparato a programar** hacia la unidad emisora en el parachoques (véase la figura de la página siguiente).

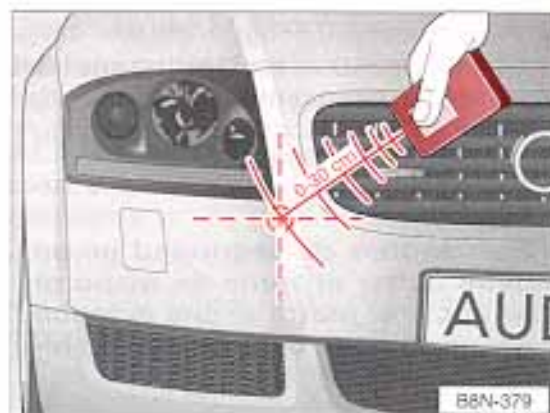
#### ¡Atención!

**Por razones de seguridad no se debe quitar el freno de mano ni arrancar el motor si una persona se encuentra delante del vehículo.**

#### Nota

Si el límite de tiempo de 5 minutos se sobrepasa, el sistema termina la programación automáticamente. Esto se indica al **encenderse los intermitentes una vez**.

En este caso, la programación debe llevarse a cabo otra vez. Repita el procedimiento empezando por el apartado **"Pasos a realizar en la unidad de mando"**.



## Pasos a realizar en la unidad emisora

- Dirija el **emisor manual del aparato a programar** debajo del faro delantero derecho en el parachoques. La distancia debería oscilar entre 0 y 30 cm (preferiblemente elija, en la medida de lo posible, la distancia más corta).

● Accione la tecla de activación del emisor manual (véase el Manual de Instrucciones del aparato a programar) y manténgala presionada.

● Preste atención a los intermitentes de su vehículo. Para confirmar que se ha programado bien, **los intermitentes parpadearán tres veces** (después de 15 a 60 segundos aproximadamente).

● Después de que los intermitentes hayan parpadearado tres veces, suelte la tecla del emisor manual **inmediatamente**.

Con ello queda terminada la programación del aparato. El ajuste anterior queda borrado.

## Nota

La distancia necesaria entre el emisor manual y la unidad emisora HomeLink® depende del sistema del dispositivo que se quiera programar.

En caso de que los **intermitentes** no **parpaddeen tres veces** (después de 15 a 60 segundos aprox.) no se llevó a cabo la programación. Repita entonces el procedimiento que se describe bajo "**Pasos a realizar en la unidad emisora**" con una distancia al parachoques diferente.

## Portaequipajes del techo

Cuando haya que transportar cargas sobre el techo, se tendrá en cuenta lo siguiente:

- Puesto que en el techo van integrados aerodinámicamente los canalillos de desagüe, no podrán usarse portaequipajes de techo corrientes. Para evitar cualquier riesgo, aconsejamos que sólo se utilicen los soportes básicos del Programa de Accesorios Originales Audi.

- Esos soportes son la base de un sistema completo de portaequipajes de techo. Por razones de seguridad, sin embargo, habrá que llevar las correspondientes sujeciones adicionales para transportar equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes.

En cualquier Servicio Oficial Audi podrán adquirirse todos los componentes de este sistema.

- Si se utilizan otros sistemas de portaequipajes, o si los recomendados no se montan según las instrucciones, queda excluido de la garantía cualquier daño originado en el vehículo por dichos motivos.



- El sistema de portaequipajes de techo ha de ir fijado exactamente según las instrucciones adjuntas, procurando, al montar los pies del soporte en el techo, que estos asienten exactamente en los alojamientos previstos para ello.

## Carga del techo

**La carga autorizada sobre el techo es de 75 kg.**

- Si se usan sistemas de menor resistencia, no deberá aprovecharse la carga máxima sobre el techo. **No deberá sobrepasarse el límite de peso indicado en las instrucciones de montaje.**

- Distribuya la carga uniformemente. No deberá sobrepasarse la carga admisible del techo (incluido el sistema de soportes) ni el peso total autorizado del vehículo. Véase la página 187.

- Al transportar objetos pesados o de gran volumen sobre el techo, hay que pensar que varían las propiedades de marcha por haber variado el centro de gravedad y, en su caso, por la mayor superficie de resistencia al viento. Habrá que acomodar pues el estilo de conducción y la velocidad a las nuevas circunstancias.

- Hay que tener cuidado de que el portón trasero abierto no golpee contra la carga del techo.

### Los primeros 1500 km y después

#### Rodaje

Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interior del motor es mucho mayor que posteriormente, cuando todas sus piezas móviles se han ajustado entre sí. El buen resultado de este proceso depende esencialmente del estilo de conducción durante los primeros 1500 km.

#### Durante los primeros 1000 km

la norma fundamental es:

- **No acelerar bruscamente**
- **No conducir a más de  $\frac{3}{4}$  de la velocidad máxima**
- **Evitar un alto régimen de revoluciones**

#### De los 1000 a los 1500 km

se puede ir aumentando paulatinamente la velocidad, así como el régimen del motor, hasta llegar al máximo permitido.

#### Después del período de rodaje

- Para ahorrar combustible, debería cambiarse lo antes posible, durante la conducción, a una marcha más larga. En todo caso, deberá cambiarse a una marcha más larga en cuanto se alcance la zona roja del cuentarevoluciones.
- Si el motor alcanza un régimen de revoluciones demasiado alto, quedará regulado el mismo por un dispositivo automático.

#### Durante y después del período de rodaje habrá que observar lo siguiente

- No lleve nunca el motor frío a un alto régimen de revoluciones, ni en punto muerto ni habiendo puesto una marcha.

Todos los datos relativos a la velocidad y régimen de revoluciones son solamente válidos para el motor a **temperatura de servicio**.

- No conduzca a un régimen de revoluciones demasiado bajo. Ponga una marcha más corta si el motor deja de girar uniformemente.

## Conducción económica y ecológica

### Consejos de interés

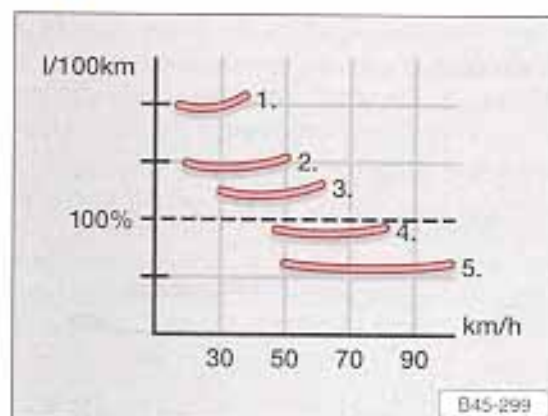
El consumo de combustible, la contaminación atmosférica y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen fundamentalmente de tres factores diferentes:

- el estilo personal de conducción,
- las condiciones individuales de uso del vehículo y
- los requisitos técnicos.

El consumo de combustible se puede reducir entre un 10 y un 15 por ciento adoptando un estilo de conducción basado en la previsión y en la economía. Este capítulo pretende, por medio de 10 consejos, ayudarle a reducir la contaminación y, al mismo tiempo, a ahorrar dinero.

### Previsión durante la conducción

Es al acelerar cuando el vehículo consume más combustible. Si conduce de forma previsora tendrá que frenar menos y, consiguientemente, acelerará menos. También debería aprovechar la inercia del vehículo, p. ej., cuando se pueda prever que el siguiente semáforo va a estar en rojo.



### Cambiar de marcha ahorrando energía

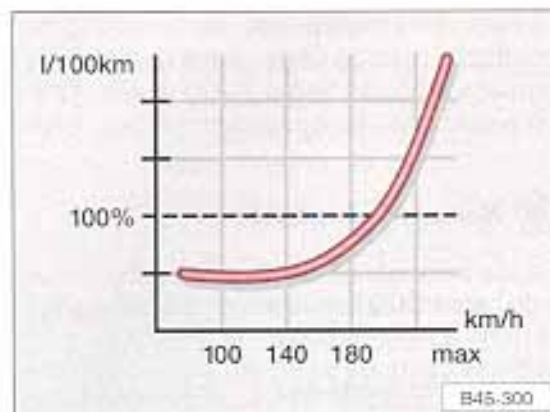
Otra forma efectiva de ahorrar combustible es pasar cuanto antes a las marchas largas. Si apuramos hasta el régimen de revoluciones máximo en cada marcha, el vehículo consume más combustible innecesariamente.

La figura muestra la relación consumo (l/100 km) y velocidad (km/h) en primera, segunda, tercera, cuarta y quinta marchas.

Las siguiente regla puede ser de utilidad: No conduzca más de unos cuantos metros en primera. Al alcanzar las 2.000 revoluciones conviene cambiar a una marcha más larga.

### Reducir el ralenti

En los atascos, en barreras de paso a nivel y en semáforos con fases en rojo largas vale la pena apagar el motor. El ahorro de combustible después de 30-40 segundos con el motor apagado es mayor que el combustible que se emplea para arrancar de nuevo el vehículo.

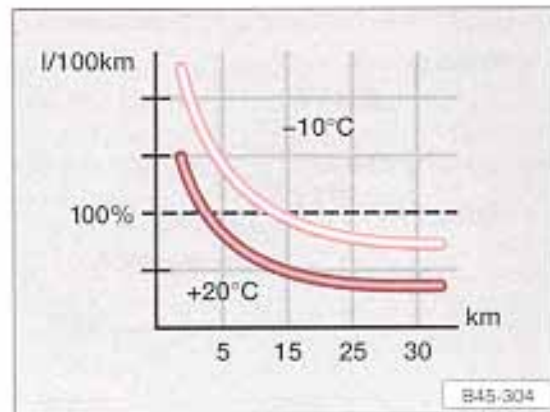


## ✿ Evitar acelerar a tope durante la conducción

Evite, en la medida de lo posible, conducir a la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de gases nocivos y la contaminación acústica aumentan de forma desproporcionada a velocidades altas.

La figura adjunta muestra la relación entre consumo (l/100 km) y velocidad (km/h).

Si conduce a una velocidad que equivale a las tres cuartas partes de la velocidad máxima de su vehículo, el consumo de combustible se reducirá aproximadamente a la mitad.



## ✿ Evitar los desplazamientos cortos

El motor y el catalizador tienen que alcanzar su temperatura de funcionamiento óptima para reducir de forma efectiva el consumo y las emisiones de gases nocivos.

El motor frío de una berlina media consume, directamente después de arrancar, entre unos 30 y 40 litros a los 100 km. Tras un kilómetro, el consumo desciende a unos 20 litros a los 100 km.

Para que el motor se caliente y se normalice el consumo hace falta recorrer unos **cuatro** kilómetros como mínimo. Por ello, es importante evitar los desplazamientos cortos.

También influye la temperatura ambiental. La figura muestra la diferencia de consumo (l/100 km) para el mismo recorrido (km), a +20°C y -10°C. Su vehículo consumirá más en invierno que en verano.

## ✿ Revisiones periódicas

Gracias a las revisiones periódicas por parte de su Servicio Oficial Audi tendrá una garantía de ahorro de combustible incluso **antes** de comenzar el viaje. El estado de mantenimiento del motor no afecta sólo a la seguridad vial y a la conservación del valor de su vehículo, sino también al consumo de combustible.

Una mala puesta a punto del motor puede suponer un aumento del consumo de combustible de hasta un 10 por ciento.

## **Controlar la presión de los neumáticos**

Asegúrese de que los neumáticos tengan siempre la presión adecuada. Incluso medio bar de menos aumenta el nivel de consumo de combustible en un 5 por ciento. Una presión de inflado demasiado baja origina además un mayor desgaste de los neumáticos y un peor comportamiento de marcha, debido a la mayor resistencia a la rodadura.

Compruebe la presión de los neumáticos siempre en frío.

Además: No conduzca con los neumáticos de invierno durante todo el año, ya que son más ruidosos y suponen un aumento del consumo de combustible del 10 por ciento. Cambie a tiempo a los neumáticos de verano.

## **Evitar el peso innecesario**

Aparte de los hábitos de conducción y las revisiones periódicas de su vehículo, existen otras formas de disminuir el consumo: Evite el peso innecesario.

Cada kilogramo de peso aumenta el consumo de combustible; por ello, vale la pena en muchas ocasiones echar un vistazo al maletero para evitar peso innecesario.

Es frecuente que, por comodidad, el portaequipajes del techo se quede montado incluso cuando ya no se necesita. Debido a la elevada resistencia al aire, una baca sin carga aumenta el consumo aprox. un 12% a una velocidad de 100-120 km/h.

## **Ahorrar energía eléctrica**

Por medio del alternador se genera la electricidad requerida mientras el vehículo circula. Cuantos más consumidores eléctricos se utilicen, tanto más se esforzará el alternador y mayor será el consumo de combustible.

La luneta térmica, los faros adicionales\*, el ventilador de la calefacción y el climatizador\* consumen mucha energía. Por ejemplo, el funcionamiento de la luneta térmica origina un consumo adicional de aprox. un litro en diez horas.

Desconecte por dicho motivo los consumidores eléctricos cuando no los necesite.

## **Control escrito**

Quien quiera reducir el consumo de combustible debería llevar un libro de viajes. No es mucho trabajo y vale la pena, porque permite detectar a tiempo las posibles variaciones del consumo (aumento o disminución) y tomar las medidas necesarias en caso dado. Si se detecta un consumo demasiado elevado, habría que ver en qué condiciones estuvo circulando el vehículo desde la última vez que repostó.

### Lo que es imprescindible que tenga en cuenta

 **Mantenga en buen estado el sistema de depuración de gases de escape de su vehículo.**

El perfecto funcionamiento del sistema de depuración de gases de escape es de gran importancia para una conducción más ecológica. Le rogamos que tenga en cuenta los siguientes puntos:

- **Reposte siempre combustible sin plomo.**

Bastaría con repostar una sola vez gasolina con plomo para que disminuyese la eficacia del catalizador.

- **No conduzca nunca hasta que se vacíe el depósito de combustible.**

Cuando la alimentación de gasolina es irregular, pueden producirse fallos de encendido, llegando gasolina sin quemar al sistema de escape, lo que puede originar un sobrecalentamiento y deterioro del catalizador.

- **Reaccione del modo adecuado en el caso de una anomalía del motor.**

*Si durante la marcha se originaran fallos de encendido o de caída de potencia o bien dejase el motor de girar uniformemente, puede ser debido a alguna avería del sistema de encendido. En tal caso podrá llegar hasta la instalación de escape algo de combustible sin quemar, y con ello también a la atmósfera. Además, el catalizador podrá sufrir deterioros por sobrecalentamiento. Habrá que reducir inmediatamente la velocidad. Esta anomalía debería hacerse reparar en el Servicio Oficial Audi más cercano.*

- **Observe las normativas del país correspondiente.**

Si se utiliza el vehículo en un país en el que no existe el combustible sin plomo, se deberá cambiar el catalizador al introducir el vehículo en un país en el que sea obligatorio el uso de éste.

## Conducción por carreteras en mal estado

Para evitar que el vehículo sufra desperfectos tenga en cuenta lo siguiente:

**Al conducir por rampas, malos trechos, bordillos, etc., hay que cuidar de que las piezas bajas del vehículo, tales como p. ej., el espóiler y el tubo de escape, no toquen el suelo y, por ello, se dañen.**

Esto deberá tenerse particularmente en cuenta, cuando el tren de rodaje del vehículo sea bajo (tren de rodaje deportivo) y el vehículo vaya a plena carga.

**Al aparcar hay que observar lo siguiente:**

### ¡Atención!

Debido a las altas temperaturas que bajo circunstancias desfavorables pueden presentarse en los vehículos con motor de gasolina dotados de catalizador, cuando se aparque, deberá hacerse de modo que el catalizador no entre en contacto con material fácilmente inflamable (p. ej., hierba seca).

## Frenos

### Indicaciones generales

● Las pastillas de los frenos nuevas han de "asentarse" y, por ello, no tienen todavía su óptima capacidad de funcionamiento durante los primeros 400 km. Para compensarlo, hay que pisar con mayor fuerza el pedal del freno. Lo mismo cabe decir cuando en alguna ocasión se cambian las pastillas.

Durante el período de rodaje deberían evitarse los frenazos, sobre todo a altas velocidades, así como, p. ej., los puertos de montaña.

● Bajo determinadas condiciones de conducción como, p.ej., al atravesar zonas con mucha agua, con fuerte lluvia, o después de lavar el vehículo, puede ser que se retrase la acción del freno por estar húmedos, o en invierno helados, los discos y las pastillas de freno, entonces deberán secarse primero por la fricción de frenado.

También cuando se circula por calzadas tratadas con sales antihielo, y si se lleva mucho tiempo sin frenar, puede verse disminuida la función de frenado, ya que antes tiene que desaparecer, frenando, la capa de sal formada en discos y pastillas de freno.

● La corrosión de los discos de freno y la suciedad de las pastillas se ven favorecidos por períodos largos de inactividad, pocos kilómetros y exigirle poco al motor.

En caso de utilizar los frenos de forma poco frecuente o de existir corrosión se aconseja frenar repetidas veces de forma brusca y a alta velocidad, consiguiendo así una limpieza de los discos y de las pastillas de los frenos para mantener su buen funcionamiento.

Estos frenazos sólo deben efectuarse cuando así lo permitan las condiciones del tráfico y no se exponga a un peligro a los demás conductores.

● Si repentinamente aumentase el recorrido del pedal, puede ser que haya dejado de funcionar uno de los circuitos de la instalación de los frenos. Aunque puede continuarse hasta el Servicio Oficial Audi más cercano, habrá que frenar con mayor fuerza y pensar que el recorrido de frenado será más largo.

● El nivel del líquido de frenos debe ser comprobado con regularidad – véase la página 147. Cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, ello se anuncia mediante el testigo luminoso de los frenos o por el sistema de autochequeo\* (véase la página 69 o bien 77).

### Servofreno

#### ¡Atención!

El servofreno trabaja con la depresión que se forma sólo con el motor en marcha. Por ello no deje jamás rodar el vehículo con el motor parado.

Si no funciona el servofreno, por ejemplo al hacer remolcar el vehículo o al haber surgido alguna anomalía, habrá que pisar con mucha más fuerza el pedal del freno para compensar la falta de servofreno.

### Sistema antibloqueo (ABS)

El ABS contribuye de modo esencial a aumentar la seguridad activa al conducir. La ventaja decisiva frente al sistema de frenos convencional radica en el hecho de que ni siquiera sobre pista resbaladiza se bloquean las ruedas al efectuar un frenazo, conservándose el mejor dominio posible del vehículo, en función del estado de la calzada.

No debe esperarse, sin embargo, que se reduzca bajo cualquier circunstancia el recorrido de la frenada por el efecto del ABS. Si se conduce sobre grava o sobre nieve reciente caída sobre piso resbaladizo, aparte de que se ha de conducir lentamente y con las mayores precauciones, el recorrido de frenado puede ser incluso algo más largo.

### Funcionamiento del ABS

Al llegar a una velocidad de unos 6 km/h tiene lugar un proceso automático de verificación. Durante el mismo, puede que se oigan ruidos de bombeo.

Cuando una rueda tiende a bloquearse, disminuye la presión de frenado sobre ésta. **Este proceso de regulación se pone de manifiesto mediante una pulsación del pedal de freno asociada con sonidos.** Con todo esto se le quiere indicar al conductor que una o más ruedas se hallan en el margen de bloqueo. Para que en ese caso funcione el dispositivo ABS de forma óptima habrá que mantener pisado el pedal de freno, pero en ningún caso bombear.

### ¡Atención!

**Tampoco el ABS puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas, particularmente sobre pista resbaladiza o mojada. Cuando el ABS entra en el campo de regulación habrá que adaptar inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y del tráfico. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo.**

En caso de surgir algún fallo en el sistema antibloqueo, se anunciará el mismo mediante el testigo luminoso. Véase la página 66.

### Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)\*

El EDS funciona en combinación con el ABS. El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor.

Este dispositivo controla, con ayuda de los sensores del ABS, el número de vueltas de las ruedas del eje delantero hasta una velocidad de aproximadamente 80 km/h.

Cuando patina una rueda delantera que se encuentra en el campo de actuación del dispositivo (p.ej., sobre pista resbaladiza), entonces este equipo la frena, y proporciona mayor fuerza motriz a la otra rueda con mejor tracción. En los vehículos con tracción total se dirige la fuerza motriz a las ruedas traseras cuando patinan las ruedas delanteras.

Instrucciones que se deben observar:

- Al ponerse en marcha, pisar el acelerador de acuerdo con las condiciones de la calzada. Si debido a una gran diversidad de agarre en la calzada (p.ej., al estar una rueda motriz sobre hielo) patina alguna rueda, habrá que acelerar hasta que el vehículo se ponga en movimiento.
- Al acelerar sobre pista uniformemente lisa, p.ej., sobre hielo y nieve, acelere con precaución. Sobre todo en las versiones con tracción delantera pueden patinar las ruedas motrices a pesar del EDS, disminuyendo así la estabilidad de la marcha.
- Para que no se recaliente el disco de la rueda sometida a un extremo frenado, queda desconectado el EDS transitoriamente. El vehículo poseerá entonces las mismas propiedades de marcha que las de otro sin EDS.

#### ¡Atención!

**El estilo de conducción deberá adaptarse siempre al estado de la calzada y a las condiciones de tráfico. La mayor seguridad proporcionada por el EDS no deberá inducir a correr ningún riesgo.**

## Programa electrónico de estabilidad (ESP)

Con ayuda del ESP se mejora el control del vehículo en situaciones límites de la dinámica de conducción, como por ejemplo al acelerar y en las curvas.

El ESP suplementa las funciones del ABS / ASR y reduce en cualquier estado de la calzada el peligro de deslizamiento. Así mismo, mejora la estabilidad del vehículo durante la conducción.

El sistema trabaja en combinación con el ABS a cualquier velocidad. En caso de averiarse el ABS, dejaría de funcionar también el ESP.

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y realiza un autochequeo.

El sistema puede ser conectado y desconectado en caso de necesidad pulsando la tecla (4) en la hilera de interruptores (véase la página 86).

Con el sistema desconectado se enciende el testigo luminoso del ESP. Véase la página 65.

Normalmente debería llevarse siempre conectado el ESP. Sólo en casos excepcionales, es decir, cuando se desee que patinen las ruedas, será necesario desconectarlo, p.ej.:

- al conducir por nieve profunda o por terreno blando,
- para sacar "por balanceo" el vehículo, en el caso de que quede atascado.

Después debería volver a conectarse el dispositivo.

El ABS y EDS permanecen conectados aún con el ESP desconectado.

### Funcionamiento

El ABS, el EDS y el ASR están integrados en el programa electrónico de estabilidad. Además de los datos aportados por estas funciones, la unidad de control del ESP precisa de mediciones proporcionadas por sensores de alta precisión. Se miden la velocidad de rotación del vehículo en torno a su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el giro del volante.

Con ayuda del giro del volante y de la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor y se compara continuamente con el comportamiento real del vehículo. Al producirse irregularidades, como por ejemplo, un patinaje inicial del vehículo, el ESP frena la rueda adecuada automáticamente.

El vehículo se estabiliza con las fuerzas efectivas de frenado sobre la rueda. Si el vehículo sobrevira (tendencia de la parte trasera a salirse) los frenos actuarán sobre la rueda delantera en la parte exterior de la curva. Si el vehículo subvira (tendencia a salirse de la curva) la fuerza de frenado se ejercerá en la rueda trasera en la parte interior de la curva. La acción de los frenos vendrá acompañada de ruidos.

### ¡Atención!

**El ESP no debe hacernos olvidar los límites físicos imperantes. Este hecho debe ser tenido en cuenta sobre todo si hay hielo en la calzada o si la misma está húmeda.**

**El estilo de conducción deberá adaptarse siempre al estado de la calzada y a las condiciones del tráfico. La mayor seguridad proporcionada por el ESP no deberá inducir a correr ningún riesgo.**

### Tracción total (quattro)\*

La tracción total de su vehículo dispone de una regulación automática.

La distribución de la fuerza propulsora tiene lugar automáticamente, adaptándose óptimamente tanto al comportamiento de marcha como a las condiciones de la calzada.

Gracias a su tracción integral, que actúa en consonancia con la elevada potencia del motor, su Audi es un vehículo de prestaciones extraordinarias, de excelentes propiedades de marcha, tanto bajo condiciones normales de conducción como bajo condiciones extremas con hielo y nieve.

Sin embargo, deberían observarse incondicionalmente los siguientes aspectos de seguridad:

#### ¡Atención!

**El estilo de conducción deberá siempre adaptarse al estado del vehículo y a las condiciones de tráfico. La mayor seguridad proporcionada por la tracción total y el ABS no deberá inducir a correr ningún riesgo.**

**La capacidad de frenado se ve limitada por la adherencia de los neumáticos y no es diferente a la de un vehículo normal con tracción a dos ruedas.**

**Por esa razón, el hecho de que incluso sobre piso resbaladizo sea buena la aceleración no deberá jamás inducir a conducir a velocidades excesivas.**

**Con calzada húmeda hay que tener presente que también las ruedas delanteras pueden sufrir aquaplaning si la velocidad es excesiva. Al contrario de los vehículos con tracción delantera, el comienzo del aquaplaning no es anunciado por un aumento repentino de revoluciones del motor. Es conveniente, pues, no conducir a excesiva velocidad, sino siempre adaptándose a las condiciones de la calzada.**

### Conducción por caminos no pavimentados

Su Audi no es un vehículo todoterreno, debido a la reducida distancia al suelo. Véase también la página 121.

### Utilización de neumáticos de invierno

Gracias a la tracción a las cuatro ruedas, la tracción del vehículo es buena en invierno, incluso llevando neumáticos de serie. Sin embargo, se aconseja la utilización de neumáticos de invierno o para todo tiempo en las cuatro ruedas, para mejorar aún más el comportamiento de marcha y al frenar. Véase "Neumáticos de invierno", página 160.

### Utilización de cadenas para la nieve

Las cadenas deberían utilizarse también en los vehículos con tracción total, cuando sea obligatorio llevarlas puestas. Para más detalles sobre la utilización de cadenas consulte la página 161.

## Cuidado del vehículo

Un cuidado periódico, realizado por profesionales, contribuye al mantener el valor del vehículo.

Además, puede ser una premisa para hacer valer el derecho a garantía en caso de corrosión de la carrocería o desperfectos en la pintura.

En los Servicios Oficiales Audi pueden adquirirse los productos de mantenimiento necesarios. Observe las instrucciones de uso que figuran en el envase.

### ¡Atención!

● El uso inadecuado de estos productos puede ser nocivo para la salud.

● Por ello, hay que guardarlos en lugar seguro – particularmente, fuera del alcance de los niños.

 *Al comprar productos de mantenimiento habría que elegir los que no sean contaminantes. Los residuos de los mismos no deberán echarse a la basura doméstica.*

## Lavado

La mejor protección contra las influencias nocivas del medio ambiente es lavar con frecuencia y aplicar productos conservantes al vehículo.

Dicha frecuencia dependerá, entre otros factores, de la asiduidad con que se use el vehículo, del aparcamiento del mismo (garaje, bajo los árboles, etc.), de la estación del año, de las condiciones atmosféricas y del medio ambiente.

Cuanto más tiempo permanezcan sobre la pintura del vehículo los excrementos de pájaros, restos de insectos, resinas de árbol, polvo industrial y de carreteras, manchas de alquitrán, partículas de hollín, sales antihielo y otras sedimentaciones de índole agresiva, tanto más persistentes serán sus efectos destructores. Las altas temperaturas, p. ej. debido a la intensa irradiación solar o bien la formación de rocío por las noches, refuerzan el efecto cáustico.

Por ello debería eliminarse la suciedad de la capa de pintura del vehículo, cuanto antes, utilizando mucha agua.

Después del invierno, cuando hayan dejado de esparcirse sales antihielo, deberían también lavarse a fondo los bajos del vehículo.

## Túnel de lavado automático

Observando las precauciones habituales (como p. ej., cerrar la ventanillas), el vehículo se puede lavar en un túnel de lavado automático.

Si el vehículo viene dotado de fábrica de antena para teléfono\*, no será necesario des-enroscarla.

En caso de haberse instalado equipamientos especiales en el exterior del vehículo, como p. ej., alerón trasero, portaequipajes de techo, antena de radio etc., se recomienda dirigirse al encargado del túnel de lavado automático.

## Faros

Para limpiar los faros no se debe utilizar un paño o una esponja secos sino siempre húmedos.

No utilice, en ningún caso, esponjas para insectos, esponjas de cocina ásperas o cosas similares, ya que se podría rayar o dañar la superficie del faro.

Si se utilizan aparatos de limpieza de alta presión o bien vapor no se deberá rociar a una distancia demasiado corta ni aplicar el chorro durante mucho tiempo en el mismo lugar.

### Cuidado de la pintura

Una buena aplicación de productos de mantenimiento protege ampliamente la pintura del vehículo contra las influencias del medio ambiente, mencionadas bajo "Lavado" e, incluso, contra factores de efectos mecánicos ligeros.

La pintura ya puede ser tratada con cera líquida una semana después de haber sido suministrado su nuevo vehículo.

A más tardar, cuando el agua ya no forme perlas sobre la pintura, debería aplicársele nuevamente un producto conservante de cera dura. Aun cuando se use con regularidad conservante de lavado, es aconsejable darle a la pintura una capa de cera dura dos veces al año, por lo menos.

Los restos de insectos que se quedan pegados, mayormente en la estación cálida del año, en la parte delantera del capó y del parachoques, pueden ser eliminados mucho más fácilmente si se aplican con regularidad conservantes sobre la pintura del vehículo.

### Pulido

Sólo es necesario cuando la pintura haya perdido su vistosidad y ya no recobre su brillo con productos conservantes. Si el pulimento aplicado no contiene conservante, habrá que aplicarle éste a la pintura.

#### Nota explicativa

**Las piezas mate y las sintéticas** no deben tratarse con pulimentos ni con cera dura.

### Molduras

Para eliminar las manchas y capas de suciedad de las molduras se deben utilizar productos de limpieza con **pH neutro** (en ningún caso productos de limpieza para cromos). Los Servicios Oficiales Audi disponen de productos de limpieza no contaminantes probados y homologados para su vehículo.

Para evitar daños por corrosión en las molduras exteriores sólo se le añadirán productos con pH neutro al agua del limpiaparabrisas.

### Desperfectos en la pintura

Pequeños desperfectos, tales como rasguños, rozaduras, impactos de piedras, deberán retocarse inmediatamente (con el lápiz o pulverizador Audi) antes de que se origine óxido.

Si, no obstante, se originase óxido, habrá que eliminarlo totalmente, aplicarle una imprimación anticorrosiva, y luego, una capa superior de pintura. Naturalmente, los Concesionarios Oficiales Audi pueden realizar también estos trabajos.

El número de pintura original del vehículo figura en el adhesivo portadatos del mismo. Véase la página 190.

## Ventanillas

La nieve y el hielo de las ventanillas y retrovisores se quitarán sólo con un rascador de plástico. Para evitar rasguños por las partículas de suciedad, no se rasgará con movimiento de vaivén, sino siempre en un mismo sentido.

Los residuos de goma, aceite, grasa o silicona se pueden eliminar utilizando un limpiacristales o un disolvente de silicona.

Los cristales se deberían limpiar también por dentro con regularidad.

Para secar los cristales no se debe usar la gamuza utilizada para la pintura, porque podría llevar residuos de cera que dificultarían la visibilidad.

Para evitar cualquier deterioro de los **filamentos eléctricos de la luneta térmica**, no se deberá pegar por dentro ningún adhesivo.

## Juntas de puertas, capós y ventanillas

Conviene frotar de vez en cuando estas gomas con un producto conservante, para mantener su suavidad y aumentar su duración, impidiendo además que en invierno se congelen.

## Piezas de plástico y cuero artificial

Las piezas exteriores de material sintético se limpian con un lavado normal y las interiores con un paño húmedo. Si esto no fuese suficiente, sólo podrán usarse productos **especiales** de limpieza y mantenimiento para material sintético y cuero artificial **que no contengan disolventes**.

## Cristal del cuadro de instrumentos

A fin de que la anulación de reflejos de alta calidad del cristal del cuadro de instrumentos siga teniendo efecto, sólo se debería limpiar el cristal con un paño húmedo y suave. (Los productos de conservación recomendados para gafas con anulación de reflejos o bien los productos de limpieza especial recomendados para las pantallas de ordenadores pueden también emplearse para la limpieza del cristal)

## Molduras de aluminio

Para eliminar manchas y sedimentos de las superficies de aluminio sólo deberán utilizarse conservantes con **pH neutro**. Los conservantes a base de cromo y los productos de limpieza alcalinos deterioran las superficies de aluminio, pudiendo llegar a dañarlas con el tiempo.

### Acolchado y revestimientos de tela

El acolchado y los revestimientos de tejido de las puertas, techo, etc., se tratarán con productos de limpieza especiales o con espuma seca y una esponja blanda.

### Cuero natural

#### Generalidades

La gama de nuestros tipos de cuero es amplia. Se trata ante todo de diferentes acabados de napa, es decir, cuero de superficie lisa en diferentes colores.

La intensidad de la coloración es determinante en cuanto al aspecto y propiedades. Si en la superficie se percibe el sello inconfundible de la naturaleza, se trata de nuestro cuero napa de estilo natural, que proporciona un excelente ambiente en el hábitculo. Finas vetas, apretado graneado, picaduras de insectos, arrugas de engorde así como una nubosidad cromática matizada se mantienen visibles y constituyen características de autenticidad de este material natural.

El cuero de napa natural no lleva una capa de tinte recubridora. Es, por lo tanto, más sensible. En este detalle debería Vd. pensar si, debido a niños, animales u otras causas, se presenta un desgaste superior a lo normal.

Los tipos de cuero con una capa de colorante de mayor o menor efecto recubridor son, por el contrario, más resistentes. Esto se refleja de forma positiva en lo que respecta a su resistencia en el uso diario. Sin embargo, las características naturales típicas apenas se perciben o no se perciben en absoluto, lo que, no obstante, no afecta para nada la calidad del cuero.

#### Cuidado y tratamiento

Debido a la exclusividad de los tipos de cuero utilizados y a sus características propias (como susceptibilidad a los aceites, grasas, suciedad etc.) se requiere cierta precaución y especial cuidado en el uso cotidiano. Así, por ejemplo, piezas de ropa oscuras (especialmente cuando éstas están húmedas o tratadas con tinte defectuoso) pueden teñir los asientos de cuero. El polvo y las partículas de suciedad en los poros, pliegues y costuras pueden desgastar y dañar la superficie del cuero.

El cuero deberá, por lo tanto, cuidarse con regularidad o bien de acuerdo a su desgaste. Tras un período de uso considerable sus asientos de cuero adquirirán una típica e inconfundible pátina. Esto es característico de este producto natural llamado cuero, y es también una muestra de auténtica calidad.

Para conservar el valor de este producto natural durante todo el período de uso debería tener en cuenta las siguientes notas:

#### Notas

- Evite la exposición directa a los rayos solares durante un tiempo muy prolongado, para evitar la decoloración del cuero. Si se ha de permanecer durante mucho tiempo bajo el sol, debería proteger el cuero cubriéndolo de la irradiación solar directa.
- Accesorios con aristas agudas en las prendas de vestir, así como cremalleras, remaches o cinturones con cantos agudos pueden raer o rayar de modo permanente la superficie del cuero.

- Utilice regularmente y después de cada limpieza una crema de mantenimiento con efecto impregnador y protector de la luz. Esta crema nutre el cuero, hace que se conserve transpirable y elástico y le aporta humedad. Al mismo tiempo forma una protección de la superficie.

- Limpie el cuero cada 2 ó 3 meses y elimine manchas recientes según sea el caso.

- Retire inmediatamente las manchas recientes de bolígrafos, tinta, lápiz de labios, betún etc.

- Cuide también el color del cuero. Compense diferencias según sea el caso, con una crema de color especial para cuero.

## **Limpiar y cuidar los tapizados de cuero**

### **Limpieza normal**

- Limpie las superficies de cuero sucias con un trapo de algodón o de lana ligeramente húmeda.

### **Suciedad incrustada**

- Limpie la suciedad incrustada con un trapo mojado en una solución ligera de jabón suave (2 cucharas de jabón neutro en un litro de agua).
- Al hacerlo, asegúrese de que el cuero no se empape en ningún sitio y que el agua no se filtre por las costuras.
- Limpie con un trapo suave y seco.

### **Limpieza de manchas**

- Retire manchas recientes de productos **a base de agua** (p. ej., café, té, jugos, sangre, etc.) con un paño absorbente o papel de cocina, o bien utilice el producto de limpieza del juego de mantenimiento para manchas ya secas.

- Retire manchas recientes de productos **a base de grasas** (p. ej., mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño absorbente o papel de cocina, o bien con el producto de limpieza del juego de mantenimiento en caso de que la mancha no haya penetrado en la superficie.

- Utilice un aerosol para disolver grasas para las **manchas de grasa secas**.
- Trate las manchas especiales (p. ej., manchas de bolígrafo, rotulador, esmalte para uñas, pintura de dispersión, betún, etc.) con un quitamanchas especial para cuero.

### **Cuidado del cuero**

- Trate el cuero en intervalos de medio año con los productos de mantenimiento del cuero que se pueden adquirir en los Servicios Oficiales Audi.
- Aplique el producto de mantenimiento en pequeñísimas cantidades.
- Limpie con un paño suave.

En caso de que tenga preguntas con respecto a la limpieza y al cuidado del cuero en su vehículo, diríjase a un Servicio Oficial Audi. Allí le aconsejarán con mucho gusto y le informarán también acerca de nuestro programa de productos de mantenimiento como p. ej.,:

- Juego de limpieza y mantenimiento
- Crema de mantenimiento de color
- Quitamanchas para manchas de bolígrafo, betún, etc.
- Aerosol para disolver grasas
- Novedades y proyectos futuros.

### Nota

El cuero no debe tratarse en ningún caso con productos disolventes (p. ej., gasolina, aguarrás), cera para pisos, betún o similares.

## Limpieza de los cinturones de seguridad

### Mantenga limpios los cinturones.

Una banda de cinturón extremadamente sucia puede impedir el enrollamiento del mismo.

Para su limpieza se utilizará sólo agua de jabón suave, sin desmontarlos del vehículo.

### Nota

Antes de enrollarlos, los cinturones deberán estar totalmente secos.

### ¡Atención!

**No se les deberá someter a una limpieza química, ya que los productos químicos podrían destruir el tejido. Cuide de que no entren en contacto con líquidos de naturaleza cáustica.**

## Llantas de acero

Con ocasión del lavado regular del coche deberían lavarse a fondo las llantas o los embellecedores. Así se evitará que se asienten el polvo de abrasión de los frenos, la suciedad y las sales para nieve. Si se hubiera adherido firmemente el polvo abrasivo de los frenos, éste podría quitarse con un eliminador de polvo industrial. Cualquier deterioro de la pintura deberá retocarse antes de que se oxide.

## Llantas de aleación

Para mantener durante largo tiempo el buen aspecto de las llantas de aleación, es necesario cuidarlas con regularidad. Ante todo, hay que lavarlas a fondo, por lo menos cada 2 semanas, para eliminar las sales antihielo y el polvillo de los frenos, pues estos dañarían el metal ligero.

Las llantas de aleación deberán limpiarse sólo con productos **no ácidos** adecuados para éstas. Con este objeto recomendamos un producto especial de venta en todos los Servicios Oficiales Audi. Otros productos de limpieza de llantas pueden contener con frecuencia componentes agresivos que podrían dañar su superficie. No se debe dejar actuar el producto durante más tiempo del debido.

Si no dispusiera de ningún producto adecuado para la limpieza de llantas, entonces podrá aplicárseles, después de lavarlas, jabón lubricante, o bien tratarlas con esencia de vinagre diluida en agua.

Aproximadamente cada 3 meses hay que frotarlas a fondo con cera dura. No use pulimento para pinturas o cualquier otra clase de producto esmerilador. En el caso de haberse deteriorado la capa de pintura protectora, debido, p.ej., a algún impacto de piedra, la capa deberá retocarse de inmediato.

### Protección de los bajos del vehículo

Los bajos del vehículo llevan una protección duradera contra las influencias de tipo químico y mecánico.

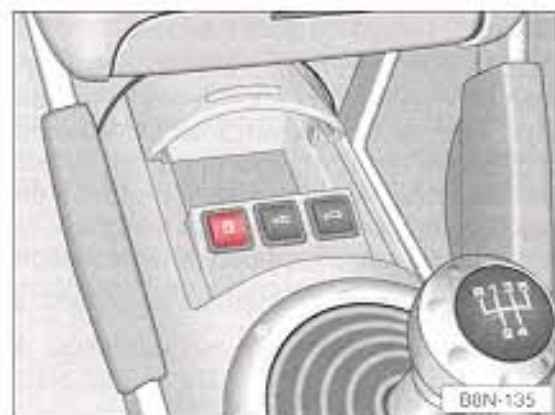
Pero como no hay que excluir la posibilidad de que en las carreteras pueda verse dañada esa capa protectora, debería, de vez en cuando, o mejor antes de la estación invernal y en primavera, comprobarse la capa protectora de los bajos y del tren de rodaje del vehículo y, si es necesario, retocarlos.

Los Servicios Oficiales Audi disponen de los productos apropiados y de las instalaciones necesarias y saben cómo hay que aplicarlos. Por ello debería encargarse a un Servicio Oficial Audi cualquier trabajo de retoque o para evitar la corrosión.

### Nota

Debido a las altas temperaturas que se forman en la postcombustión de los gases, en el área del catalizador van unas pantallas de protección térmica suplementarias, sobre las cuales no deberá aplicarse protector de bajos, ni tampoco en los tubos de escape ni en el catalizador. Tampoco está permitido desmontar estas pantallas de protección térmica.

## Repostar



Pulsando la tecla en la consola central se abre el tapa del depósito.

Una vez desenroscado el tapón, podrá colgarse en la tapa. Los datos sobre el combustible figuran en el adhesivo al dorso de la tapa. Véase la figura de la derecha.

### Nota

En el caso de que la tapa del depósito de combustible se haya congelado bajo condiciones climáticas poco favorables, haga presión con la palma de la mano en el centro de la tapa y repita el proceso de apertura.



La capacidad del depósito es de unos 55 litros en las versiones con tracción delantera, y de unos 62 litros en las de tracción total. Se trata de un valor aproximado. La cantidad necesaria para el llenado puede diferir un poco de este valor.

Del correcto manejo de la pistola automática del surtidor depende un **llenado perfecto del depósito**.

**En cuanto la pistola automática del surtidor, manejada debidamente, se desconecte por primera vez, deberá darse por lleno el depósito. No debería seguirse repostando, ya que entonces se llenaría el espacio de dilatación y el combustible podría salirse al calentarse.**

La pistola del surtidor se deberá extraer de la boca de carga del depósito unos 5 segundos después de haber dejado de repostar, a fin de que el combustible restante que hay en la pistola pueda llegar a la boca de carga.

Después de repostar, enrosque el tapón hasta que se perciba un clic.

### Notas

● Si se ha derramado combustible debería eliminarse éste lo antes posible de la capa de pintura del vehículo, ya que si no es así, bajo determinadas circunstancias, puede resultar dañada la pintura.

● Si se lleva un bidón de reserva, habrá que atenerse a las disposiciones legales al respecto.



### **Apertura de emergencia de la tapa del depósito**

Si el dispositivo eléctrico de desbloqueo de la tapa del depósito está averiado, la tapa del depósito se puede desbloquear manualmente:

- Abra el maletero
- Abra la tapa que hay en el revestimiento interior derecho
- Para desbloquear la tapa del depósito hay que tirar del cable Bowden en el sentido de la flecha.

### Combustible

La gasolina sin plomo tiene que corresponder a la Norma EN 228 ó DIN EN 228.

✿ **Los vehículos con catalizador sólo deberán repostar gasolina sin plomo.**

✿ **Basta con llenar una sola vez el depósito con gasolina con plomo para que quede disminuida la eficacia del catalizador.**

#### Motores inyección de 132 y 165 kW

##### **Gasolina súper sin plomo de 98 octanos (súper plus)**

Está permitido usar **gasolina súper sin plomo de 95 octanos**. Sin embargo, bajo condiciones de servicio desfavorables puede producirse una pequeña pérdida de potencia.

Si no se dispusiese de súper sin plomo, podrá repostarse, en **caso de emergencia**, gasolina normal sin plomo, pero de 91 octanos como mínimo. Entonces habrá que conducir a un régimen medio y sin sobrecargar el motor. **Debería evitarse, en lo posible, sobrecargar el motor conduciendo con el acelerador pisado a tope.** Habrá que volver a repostar gasolina de 98 o bien de 95 octanos lo antes posible.

#### **Aditivos para la gasolina**

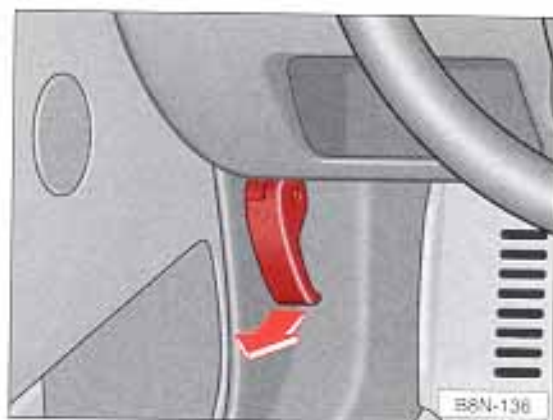
El comportamiento, la potencia y la vida útil del motor dependen de manera decisiva de la calidad del combustible, desempeñando un papel muy importante los aditivos que lleve el mismo. Por ello, se aconseja la utilización exclusiva de **gasolina de calidad con aditivos**.

Si no se dispusiera de tal combustible, o bien si surgieran anomalías en el motor, tales como, p. ej., dificultades de arranque, parada del motor al girar al ralentí, sacudidas y pérdida de potencia, entonces habrá que añadir a la gasolina los aditivos que protegen contra la corrosión, limpian el sistema de combustible y evitan las sedimentaciones en el motor.

No todos los aditivos disponibles han demostrado ser eficaces. Por ello, en Alemania y en otros muchos países pueden adquirirse en los Servicios Oficiales Audi los correspondientes aditivos. Los Concesionarios Audi están perfectamente informados sobre su utilización y saben qué es lo que hay que hacer cuando ya se han formado sedimentaciones.

No se deberá añadir al combustible ningún tipo de aditivo.

## Capó del motor

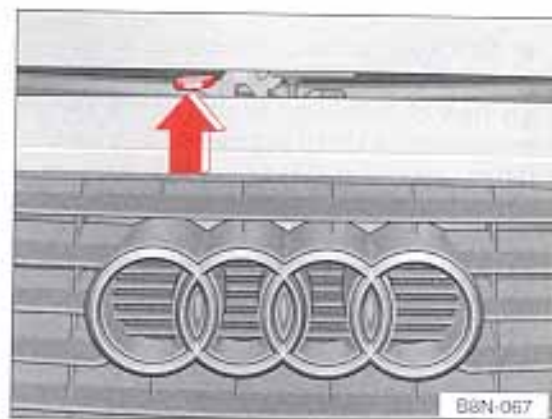


### Apertura del capó del motor

**Para desbloquear** el capó, tirese de la palanca dispuesta en el panel lateral izquierdo, bajo el tablero de instrumentos. El capó quedará desbloqueado, levantándose un poco por la fuerza del muelle.

#### Nota

Antes de abrir el capó del motor hay que asegurarse de que no estén levantados los limpiaparabrisas, ya que podrían deteriorar la pintura.



- **Para abrir el capó**, oprima la brida en el sentido de la flecha. Al hacerlo se desbloqueará el gancho retentor.
- Levante el capó y ábralo hasta el tope.

### Cierre del capó

**Para cerrarlo** hay que bajarlo hasta sobrepasar la fuerza del muelle y, entonces, encajarlo dando un ligero impulso.

#### ¡Atención!

**Por razones de seguridad, el capó deberá ir cerrado durante la marcha. Compruebe siempre, por dicha razón, que ha quedado completamente bloqueado. Si es así habrá quedado a ras con las piezas contiguas de la carrocería.**

Si durante la conducción se observase que el cierre no ha encajado, deténgase inmediatamente y proceda a cerrar el capó.

### Compartimento del motor

#### ¡Atención!

Al efectuar trabajos en el compartimento del motor hay que tener la máxima precaución.

- Pare el motor y saque la llave de encendido.

- Ponga el freno de mano.

- Ponga la palanca de cambio en punto muerto.

- Deje enfriar el motor.

- Mientras el motor esté caliente:

- no toque el ventilador del radiador, pues podría conectarse de repente.

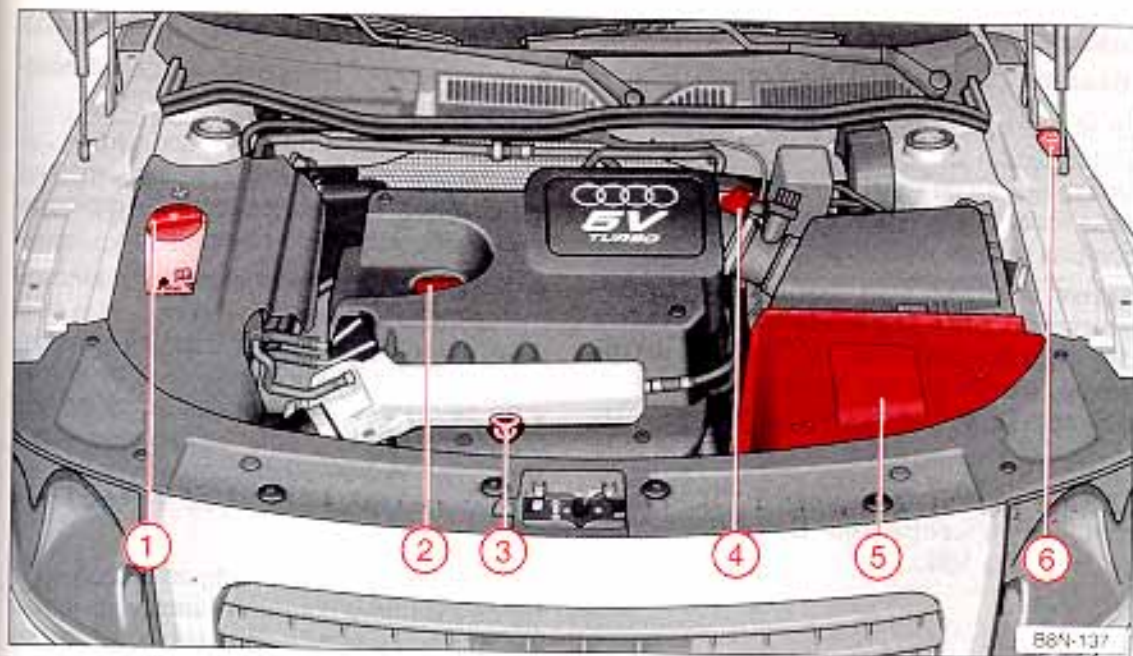
- no abra la tapa del depósito del líquido de refrigeración, ya que el sistema se halla bajo presión.

- Evite todo tipo de cortocircuito en la instalación eléctrica, particularmente en la batería.

- Si tuviera que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, téngase presente que entonces existirá, además, el peligro que representan las piezas móviles, p. ej., correas trapezoidales, alternador, ventilador del radiador, etc., y la instalación de encendido de alta tensión.

Le rogamos que tenga en cuenta las reglas de seguridad y los avisos generales reseñados en estas instrucciones.

Al efectuar el llenado de líquidos, éstos no deberán confundirse en ningún caso, ya que ello traería como consecuencia graves averías de funcionamiento.



La disposición de los depósitos corresponde en gran parte a los motores de 165 kW.

### **Motor de gasolina de 132 kW**

- |                                                             |     |                                          |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------|-----|
| 1- Depósito de compensación para líquido refrigerante ..... | 145 | 4- Depósito del líquido de frenos ..     | 147 |
| 2- Boca de llenado del aceite del motor .....               | 143 | 5- Cubierta de la batería, batería ..... | 149 |
| 3- Varilla medición nivel del aceite ..                     | 142 | 6- Depósito del lavaparabrisas ....      | 153 |

### Aceite del motor

#### Viscosidad<sup>1)</sup> y especificación

El motor lleva de fábrica aceite especial multigrado sintético de alta calidad que puede usarse en cualquier estación del año, excepto en zonas de clima extremadamente frío.

Las especificaciones relacionadas a continuación (normas VW) deberán figurar en el envase del aceite, solas o junto con otras. Además, en el envase encontrará también la indicación de la viscosidad, p. ej., SAE 0W-30.

#### Observación importante

Naturalmente, también los aceites de motor van mejorándose. Por ello, los datos del presente manual son aquellos de que se dispone en el momento de su impresión.

La fábrica mantiene al corriente a los Servicios Oficiales Audi sobre cualquier cambio que se produzca. Por ello, lo mejor sería cambiar el aceite en algún Servicio Oficial Audi.

#### Intervalos flexibles de mantenimiento (Servicio "LongLife"\*)

En el marco de este servicio de Audi con prolongación de los intervalos de servicio (véase el Plan de Asistencia Técnica) se han desarrollado aceites multigrado sintéticos con una nueva especificación VW.

**Estos aceites son condición indispensable para los nuevos intervalos de mantenimiento y deben utilizarse, por lo tanto, dentro del marco del servicio "LongLife".**

La especificación del aceite válida para cada motor se encuentra bajo "Datos del motor" en la página 184.

#### Notas

- Los aceites "LongLife" no deben mezclarse entre sí.

Evite también las mezclas con otros aceites, ya que, de no hacerlo, no se darían las condiciones necesarias para la prolongación de los intervalos de servicio.

- Sólo en casos excepcionales, cuando la marca del nivel de aceite se encuentre en el área mínima de la varilla (véanse las marcas en la varilla de medición del nivel de aceite) y no se disponga de aceites LongLife, podrán utilizarse (una sola vez) aceites según la norma VW 502 00 siempre en pequeñas cantidades (hasta 0,5 l). Véase la siguiente página.

- Recomendamos que adquiera aceite conforme a la nueva norma VW **antes** de realizar viajes largos y llevarlo en el vehículo. De esta forma siempre tendrá el aceite adecuado a mano en el caso de que tenga que añadir aceite.

<sup>1)</sup> Viscosidad de los líquidos

### Intervalos fijos de mantenimiento

Si para su vehículo **no** se hace uso del servicio "LongLife", puede utilizar los aceites que se relacionan a continuación. En este caso, el intervalo de mantenimiento para su vehículo es de 1 año / 15.000 km (véase el Plan de Asistencia Técnica).

#### A - Aceites multigrado sintéticos

según la especificación:

- VW 500 00
- VW 502 00

#### B - Aceites multigrado

según la especificación:

- VW 501 01

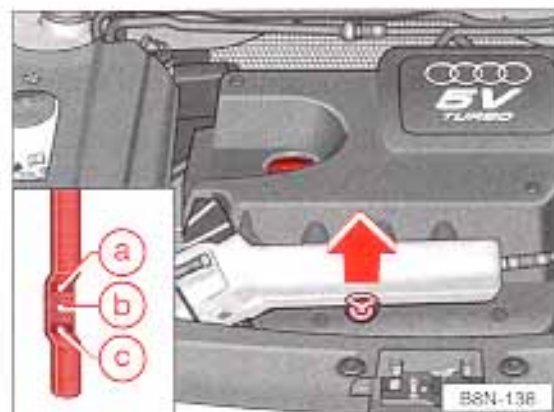
La especificación del aceite válida para cada motor se encuentra bajo "Datos del motor" en la página 184.

Si no se dispone de los aceites mencionados arriba, puede utilizarse también aceite con la especificación ACEA A2 o bien A3.

#### Nota

Al añadir aceite, podrán también mezclarse entre sí los aceites relacionados.

Las especificaciones deben figurar en el envase y la fecha indicada no debe ser anterior a enero de 1997.



## Verificación del nivel de aceite

Es normal que el motor consuma aceite. Ese **consumo de aceite** puede llegar a ser de hasta 0,5 l/1000 km e incluso superior a esta cantidad durante los primeros 5000 km.

Por ello, recomendamos verificar el nivel con regularidad, preferiblemente al repostar y antes de emprender un largo viaje.

Si el nivel de aceite no llega al nivel mínimo prescrito, el **aviso sobre el nivel de aceite\*** se enciende en el cuadro de instrumentos. Véanse las páginas 68 y 75. Compruebe cuanto antes el nivel de aceite con la varilla de medición, y añada inmediatamente el aceite necesario.

En la figura puede verse dónde va la varilla de medición del nivel de aceite:

Para comprobar el nivel de aceite, el vehículo ha de estar en posición horizontal. Una vez parado el motor, espere unos minutos para que el aceite regrese al cárter.

Extraiga entonces la varilla, pásele un trapo limpio y vuelva a introducirla hasta el tope.

Seguidamente, vuelva a extraerla y compruebe el nivel.

## Sectores marcados en la varilla de medición de aceite:

- a – **No deberá** añadirse aceite.
- b – **Podrá** añadirse aceite.  
Puede ocurrir que, entonces, el nivel se halle en la zona a.
- c – **Hay que** añadir aceite.  
Bastará que, entonces, el nivel se halle en cualquier segmento de la zona b (sector rayado)

## Nota

Cuando se somete al motor a esfuerzos especiales, como p. ej., al recorrer largos trayectos por autopista en verano o bien cruzar puertos de alta montaña, el nivel deberá estar, a ser posible, en la zona a, **no por encima** de ella.

### Reposición del aceite del motor

Desenrosque el tapón de la boca de llenado, en la tapa de la culata, y eche aceite en porciones de 0,5 litros, controlando el nivel mediante la varilla.

**El nivel no deberá estar, en ningún caso, por encima del sector a.** En caso contrario podría aspirarse aceite a través del respiradero del cárter del cigüeñal y salir al exterior por la instalación de escape. En las versiones con catalizador el aceite podría quemarse en él y deteriorarlo.

#### ¡Atención!

**Al añadir aceite, éste no deberá caer sobre las piezas calientes del motor, existe peligro de incendio.**

Vuelva a cerrar cuidadosamente el tapón de la boca de llenado o introduzca la varilla de medición hasta el tope. De no hacerlo así, podría salirse el aceite al funcionar el motor.

### Cambio del aceite del motor

El aceite del motor deberá cambiarse en los intervalos previstos en el Plan de Asistencia Técnica.

 **Debido al problema del desecho del aceite usado y al hecho de precisarse herramientas y conocimientos especiales, el cambio de aceite del motor y del filtro debería realizarse sólo en un Servicio Oficial Audi.**

### Aditivos para el aceite del motor

**Al aceite del motor no se le deberá añadir ningún tipo de aditivo.**

La garantía no cubre posibles deterioros que hayan sido originados por tales aditivos.

### Dirección asistida

El depósito para la dirección asistida se encuentra en el compartimento del motor.

En el marco del servicio de inspección se comprueba el nivel de líquido, de acuerdo al Plan de Asistencia Técnica.

#### Tenga en cuenta lo siguiente

- Con el motor en funcionamiento, no debería mantener el volante girado a tope durante más de 15 segundos. Debido a dicha posición del volante, la bomba de la dirección asistida calienta fuertemente el aceite hidráulico.

#### Esto podría dañar el sistema de la dirección asistida.

Además, cada vez que se gire el volante hasta el tope a vehículo parado se oirán una serie de ruidos, provocados por el esfuerzo excesivo al que está siendo sometida la bomba de la dirección asistida. Otra consecuencia es que el régimen de ralenti del motor se reduce por un breve periodo de tiempo.

- Si fallase la dirección asistida, o bien con el motor parado (remolcado), se podrá seguir conduciendo, pero habrá que aplicar más fuerza al volante.

Si el sistema tiene fugas o está averiado se debería llevar el vehículo de inmediato a un Servicio Oficial Audi.

## Sistema de refrigeración

El sistema de refrigeración va dotado de un refrigerante permanente que no hay que cambiar. Se compone de agua y de un 40 % del anticongelante G12 A8D. Esta mezcla ofrece no sólo la necesaria protección anticongelante de hasta  $-25^{\circ}\text{C}$ , sino que también protege contra corrosión las piezas de metal de aleación del sistema. Además, impide la sedimentación de cal y eleva notablemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

Por ello, la concentración del líquido refrigerante en la estación cálida del año no deberá reducirse agregando agua ni tan siquiera en los países cálidos. **La proporción del anticongelante ha de ser, como mínimo, de un 40 por ciento.**

Si por razones climáticas se requiere una protección anticongelante más alta, podrá aumentarse la proporción del G12 A8D, pero sólo hasta un 60 % (protección anticongelante hasta unos  $-40^{\circ}\text{C}$ ), pues de otro modo vuelve a disminuir la protección anticongelante y el efecto refrigerante.

Los vehículos destinados a países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega y Finlandia) salen ya de fábrica dotados de una protección anticongelante de hasta unos  $-35^{\circ}\text{C}$ .

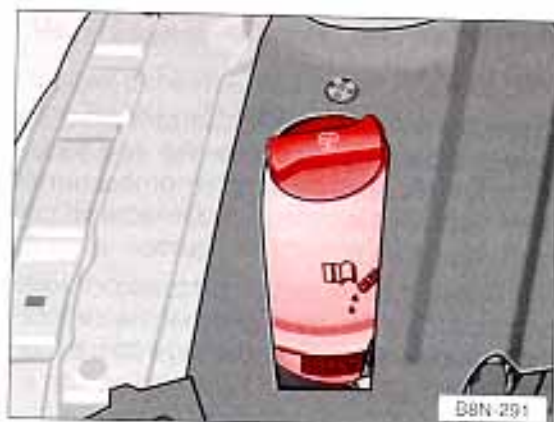
Como anticongelante sólo deberá utilizarse **G12 A8D** o bien un aditivo con la **especificación TL-VW 774 D** (obsérvese la inscripción del envase). Dichos aditivos pueden adquirirse en cualquier Servicio Oficial Audi.

**Otros anticongelantes pueden mermar considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.**

**Los daños de corrosión originados por ellos pueden conducir a pérdidas de líquido refrigerante y, consiguientemente, originar graves daños en el motor.**

### Nota

**No se deberá mezclar bajo ningún concepto G12 con otros aditivos refrigerantes (tampoco con el G11).**



## Verificación del nivel del líquido refrigerante

El depósito de compensación se encuentra en el compartimento del motor, a la derecha. Véase la figura.

El nivel del líquido refrigerante está controlado por un testigo luminoso. Véanse las páginas 70 y 77. Sin embargo, se recomienda controlar de vez en cuando dicho nivel.

El nivel sólo puede verificarse correctamente con el motor parado.

Con el **motor frío**, el líquido refrigerante debe hallarse en el área marcada por encima de la señal **min.** del depósito; con el **motor caliente**, el líquido puede quedar también ligeramente por encima del área marcada.

### Pérdidas del líquido refrigerante

Cualquier pérdida habrá que atribuirle, en primer lugar, a algún fallo del estanqueizado. En tal caso, hay que comprobar inmediatamente el sistema en un Servicio Oficial Audi. No basta con añadir líquido.

Si el hermetizado es correcto, sólo puede haber pérdida de líquido por haberse sobrecalentado el mismo, tendiendo a salirse debido a la presión.

### Reposición del líquido refrigerante

Primero pare el motor y deje que se enfríe y, entonces, cubra con un paño el tapón del depósito de reserva y gírelo **cuidadosamente una** vuelta a la izquierda, para que escape la presión excesiva. A continuación, desenrosque por completo el tapón.

#### ¡Atención!

**No abra el tapón del depósito de reserva cuando el motor esté a temperatura de funcionamiento.**

**Existe peligro de quemaduras:**

**El sistema se halla bajo presión.**

Si, en caso de emergencia, sólo pudiera añadirse agua, habrá que corregir, a la primera oportunidad que se presente, la proporción de mezcla del anticongelante (véase la página anterior).

En caso de grandes pérdidas de líquido, sólo se deberá añadir líquido con el motor frío, a fin de que éste no sufra daños.

**Al añadir líquido no deberá sobrepasarse la señal MAX.:**

El líquido sobrante, al calentarse, es expulsado hacia afuera, a través de la válvula de sobrepresión del tapón del sistema de refrigeración.

**Enrosque firmemente el tapón.**

#### ¡Atención!

**El anticongelante y el líquido refrigerante son nocivos para la salud.**

**El anticongelante debe mantenerse por esta causa dentro del envase original y fuera del alcance de los niños. Cuando haya que extraer el líquido refrigerante, habrá que recogerlo y guardarlo en lugar seguro.**

 **Normalmente, el líquido extraído no debería volver a utilizarse y debe desecharse según las disposiciones legales en materia de medio ambiente.**

## Líquido de frenos

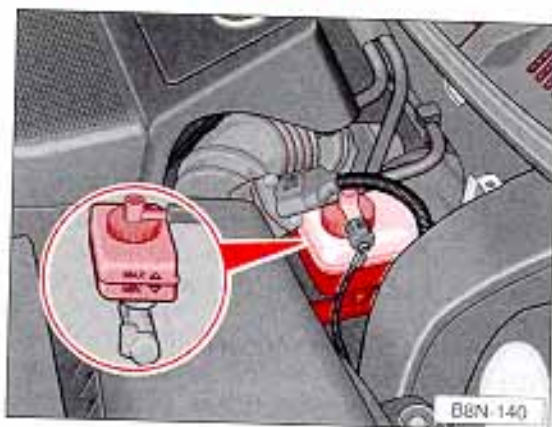
### Ventilador del radiador

El ventilador del radiador es impulsado eléctricamente y regulado a través de un termostato mediante la temperatura del líquido de refrigeración.

Además, dependiendo de la motorización o del equipamiento (p. ej., climatizador), se conecta automáticamente un ventilador eléctrico adicional.

#### ¡Atención!

**¡No toque el ventilador! Con el motor caliente, el ventilador eléctrico del radiador puede ponerse de repente en marcha incluso con el encendido apagado. Por ello, al efectuar trabajos en el compartimento del motor se procederá con el mayor cuidado.**



El depósito del líquido de frenos se encuentra en la parte izquierda del compartimento del motor.

#### Nota

Las versiones con volante a la derecha llevan el depósito del líquido de frenos en el otro lado del compartimento del motor.

### Verificación del nivel

El nivel deberá estar siempre entre las señales "MAX" y "MIN".

Un ligero descenso del mismo durante la conducción se debe al desgaste y al reajuste automático de las pastillas de freno. Eso es normal.

Si, no obstante, hubiese un notable descenso en poco tiempo, o se colocase por debajo de la señal "MIN", puede ser debido a que se han producido fugas en el sistema de frenos. Si el nivel es demasiado bajo, se encenderá el testigo del sistema de frenos. Véanse las páginas 69 y 77. Acuda inmediatamente a un Servicio Oficial Audi, para que en el mismo se compruebe el sistema de frenos.

### Renovación del líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad, formándose agua en el mismo con el transcurso del tiempo. Un excesivo contenido de agua reduce el punto de ebullición del líquido de frenos, mermando así, bajo determinadas circunstancias, la eficacia de los frenos. **Por ello, el líquido de frenos deberá renovarse cada 2 años.**

#### ¡Atención!

**Cuando el líquido de frenos es demasiado viejo y se somete el freno a un esfuerzo muy fuerte, es posible que se formen burbujas de vapor en el sistema de frenos. Dicho fenómeno disminuiría mucho la eficacia del freno y, por consiguiente, la seguridad durante la conducción.**

Sólo deberá utilizarse líquido de frenos original (especificación según norma FMVSS 116 DOT 4). El líquido tiene que ser nuevo.

#### ¡Atención!

**El líquido de frenos es tóxico.**

**Por esta razón se guardará sólo en el envase original cerrado y, sobre todo, fuera del alcance de los niños.**

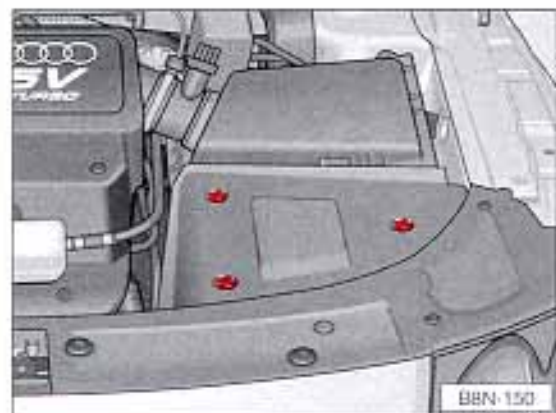
**Además, tenga en cuenta que el líquido de frenos ataca la pintura del vehículo.**



***Debido al problema del desecho del líquido de frenos y al hecho de precisarse herramientas y conocimientos especiales, el cambio del líquido de frenos debería realizarse preferiblemente en un Servicio Oficial Audi.***

Se recomienda cambiar el líquido de frenos aprovechando la ocasión en que se realice una inspección en un Servicio Oficial Audi.

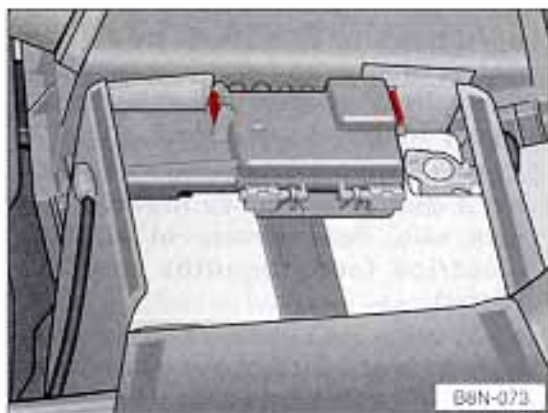
## Batería



Para acceder a la batería se tiene que retirar la cubierta de la misma.

La cubierta de la batería se puede retirar del siguiente modo:

- Desatornille los tornillos de cierre con ayuda de una moneda o de un destornillador.
- Extraiga la cubierta de la batería.



La batería del vehículo se halla debajo de un revestimiento textil. Para abrir el cierre de velcro, tire del revestimiento textil hacia arriba.

El polo (+) de la batería va protegido, en algunas versiones, por una tapa de plástico. Para acceder al polo (+), en caso de ayuda para arranque, habrá que abrir dicha tapa. Oprima ambos grilletes de muelle y abra la tapa.

### ¡Atención!

Al efectuar trabajos en la batería hay que tener en cuenta las siguientes advertencias y normas de seguridad.



Utilice gafas protectoras. Cuide de que no caigan partículas, con ácido o plomo, en los ojos, en la piel o en la ropa.



El ácido de la batería es extremadamente cáustico. Utilice gafas y guantes protectores. No vuelque la batería, ya que puede salir ácido por las aberturas de desgasificación. Si salpica ácido a los ojos, lávelos durante algunos minutos con agua clara. Después acuda sin demora a un médico. Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deberán neutralizarse inmediatamente con agua y jabón y ser enjuagadas con mucha agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.



Mantenga a los niños alejados del ácido y de la batería.



Al recargar las baterías se origina una mezcla de gas altamente explosivo.



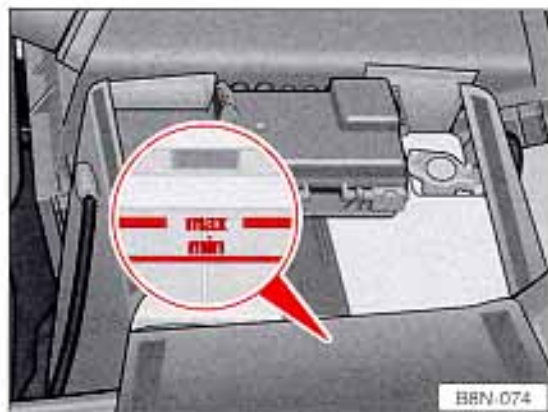
Está prohibido todo tipo de fuego, las chispas, las llamas y el fumar. Evite que se produzcan chispas si trabaja con cables y aparatos eléctricos. Evite los cortocircuitos en la batería. Existe el peligro de sufrir heridas provocadas por chispas cargadas de energía.

● Antes de realizar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, habrá que desembornar el cable negativo de la batería.

● Al separar la batería de la red del vehículo hay que desembornar primeramente el cable negativo y luego el positivo.

Con el motor en marcha no se deberá desembornar la batería, ya que ello deterioraría el equipo eléctrico (componentes electrónicos).

● Al volver a conectar la batería habrá que embornar primeramente el cable positivo y luego el negativo. No confunda en ningún caso los cables, ya que existe el peligro de que se quemen.



### Verificación del nivel de ácido

Bajo condiciones normales de funcionamiento, la batería no requiere apenas mantenimiento. Sin embargo, a altas temperaturas exteriores puede ocurrir que, con el tiempo, descienda el nivel del ácido, como efecto de la evaporación. Por dicho motivo se recomienda comprobar o hacer comprobar el nivel del ácido en función de las condiciones de servicio.

Si el nivel descendiera por debajo de la señal "min", habrá que llenar de agua destilada las celdas de la batería hasta la señal "max".

## Funcionamiento en invierno

La batería se ve sometida, en invierno, a esfuerzos especiales. Además, a bajas temperaturas sólo alcanza una parte del rendimiento de la potencia de arranque de que dispone a temperaturas normales. Por ello, recomendamos hacerla comprobar y, dado el caso, recargarla preferentemente en un Servicio Oficial Audi, antes de la época fría del año.

**Si, bajo fuertes heladas, no se va a utilizar el vehículo durante varias semanas, debería desmontarse la batería y guardarse en un recinto donde no se pueda helar, lo que significaría su destrucción.**

## Carga de la batería

Al cargar la batería **con baja intensidad de corriente** (p. ej., con un cargador pequeño) no es necesario por lo general desembornar los cables de conexión. No obstante, se seguirán en cualquier caso las instrucciones del fabricante del cargador de baterías.

Antes de efectuar la **carga rápida** de la batería, es decir, con corriente alta, habrá que desembornar los dos cables de empalme.

Habrà que observar las siguientes instrucciones:

- No abra los tapones al cargar la batería.
- Una batería descargada se helará ya a 0 °C. **Antes de efectuar la carga rápida de la batería se debe dejar que se deshiele, de lo contrario podría explotar.**

El cable de la red del cargador deberá conectarse sólo después de que las pinzas de los polos de cargador se hayan embornado correctamente a los polos de la batería:

rojo = positivo

negro = negativo

- Después de cargar la batería, hay que desconectar en primer lugar el cargador y extraer el cable de la red. A continuación, hay que desembornar de la batería las pinzas del cargador.

### Cambio de la batería

Si alguna vez hubiera que cambiar la batería, debería sustituirse por otra de la misma capacidad, tensión (12 voltios), potencia y tipo y dotada de tapones herméticos. Los Servicios Oficiales Audi disponen de las baterías apropiadas.

 **Debido al problema que supone la eliminación de las baterías usadas, lo mejor sería cambiarlas en un Servicio Oficial Audi. Las baterías contienen, entre otras sustancias, ácido sulfúrico y plomo, no debiendo en ningún caso arrojarse a la basura doméstica.**

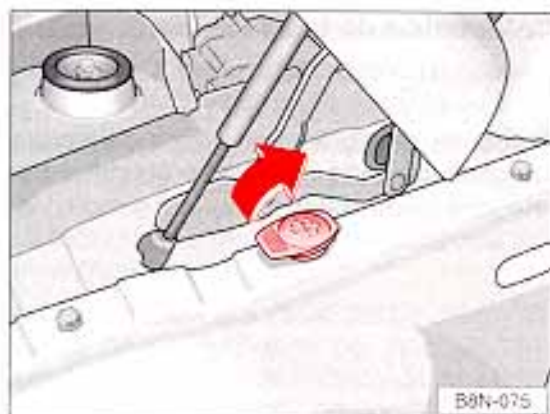
### Notas

Después de desembornar y haber vuelto a embornar la batería, las siguientes funciones dejan de ser disponibles o bien se pueden presentar problemas referentes a ellas:

- subida y bajada automáticas de los elevallunas eléctricos
- motor
- radio

Para que vuelvan a funcionar los dispositivos véase "Elevallunas eléctricos" (página 23), "Cerradura de encendido" (página 56) y el Manual de Instrucciones de la radio.

## Lavaparabrisas



El depósito del lavaparabrisas y lavafaros\* se halla detrás de la aleta izquierda.

El depósito del lavaparabrisas y lavafaros\* tiene una capacidad de unos 4 litros.

### Llenado del depósito

Conviene siempre agregar al agua un limpia-cristales, con propiedades disolventes de cera (en invierno con anticongelante) pues sólo agua clara no basta generalmente para limpiar los cristales y los faros con rapidez e intensidad.

También con **eyectores térmicos** del lavaparabrisas, debería añadirse al agua, en invierno, un producto para limpieza de cristales con anticongelantes.

### Nota

Si alguna vez no se dispusiera de limpiacristales con anticongelante, podrá utilizarse alcohol (en una proporción no superior al 15%). Con esa concentración, la protección anticongelante sólo llegará a un máximo de  $-5^{\circ}\text{C}$ .

**No agregar en ningún caso anticongelante del sistema de refrigeración ni otros aditivos.**

### Escobillas limpiacristales

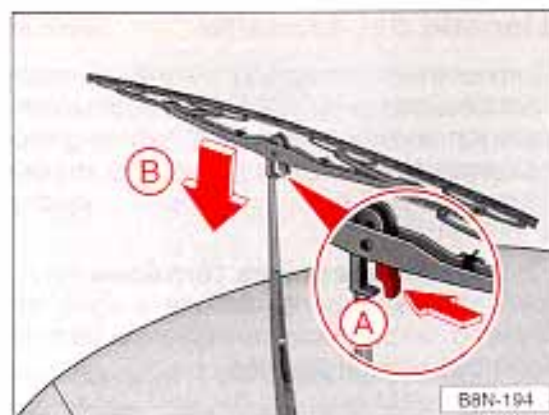
#### ¡Atención!

- Para tener una buena visibilidad es imprescindible que las escobillas estén en perfecto estado.

- Las escobillas se deberían limpiar regularmente con un producto limpiacristales para evitar que se embadurnen los cristales. Si la suciedad es excesiva (restos de insectos, p. ej.), las escobillas se pueden limpiar con una esponja o un trapo.

- Por motivos de seguridad se deben cambiar las escobillas una o dos veces al año. Las escobillas se pueden adquirir en los Servicios Oficiales Audi.

Cuando haya helado, antes de hacer funcionar el limpiacristales, comprobar si se han congelado las escobillas pegándose al cristal.



#### Cambio de las escobillas limpiacristales

##### Desmontaje de la escobilla

- Levantar el brazo del limpiacristales y colocar la escobilla en ángulo recto con el brazo del limpiacristales.
- Oprimir el resorte de seguridad en el sentido de la flecha A.
- Desencastrar la escobilla en el sentido de la flecha B y a continuación extraerla del brazo en el sentido contrario.

##### Colocación de la escobilla

Se debe oír cómo encaja el resorte de seguridad en el brazo del limpiacristales.

Al montar escobillas con paleta deflectora integrada hay que asegurarse de que la paleta mira hacia abajo.

## Ruedas

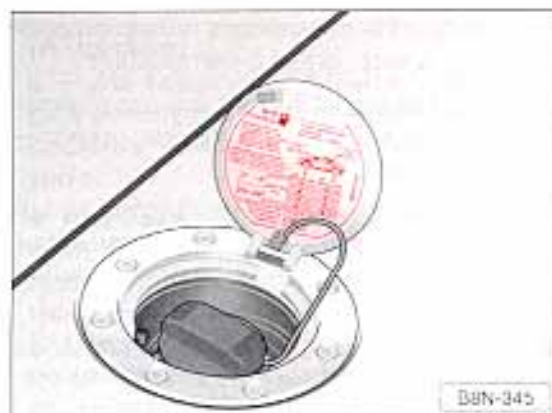
### Indicaciones generales

- Los neumáticos nuevos no poseen aún su máxima capacidad de adherencia y, por esa razón, durante los primeros 500 km deberían conducirse a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto repercutirá de manera favorable en la vida útil de los neumáticos.
- Debido a las características de construcción y de perfil, puede ser que, dependiendo del diseño y del fabricante, sea diferente la profundidad de perfil de los neumáticos nuevos.
- Compruebe de vez en cuando los neumáticos por si estuviesen dañados (pinchazos, cortes, grietas, hendiduras) y extraiga los cuerpos extraños introducidos en los mismos.
- Para evitar que se dañen los neumáticos y las llantas al subir a algún bordillo o similar, hay que hacerlo despacio y lo más de frente posible.

Los deterioros de un neumático o de una llanta son, con frecuencia, latentes. Si nota vibraciones desacostumbradas o si el vehículo tira hacia un lado, pueden ser síntomas del deterioro de un neumático. **Si sospecha que se ha dañado alguna rueda, reduzca inmediatamente la velocidad.**

Compruebe si algún neumático se ha deteriorado (hendiduras, grietas, etc.). Si no se observa ningún deterioro, conduzca despacio y con cuidado hasta un Servicio Oficial Audi, para que se examine allí el vehículo.

- Evite que los neumáticos entren en contacto con aceite, grasa o combustible.
- Si se ha extraviado una caperuza guardapolvo de las válvulas, habrá que reemplazarla inmediatamente.
- Le aconsejamos que, si desmonta las ruedas, las marque antes, para poder volver a montarlas en el mismo sentido de marcha anterior.
- Las ruedas o neumáticos desmontados convendría guardarlos en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible.



## Presión de inflado

Las presiones para neumáticos de verano figuran en el adhesivo situado en la parte interior del depósito de combustible. Véase la figura

Particularmente a elevadas velocidades es de suma importancia la presión de inflado. Debería comprobarse, por lo menos, una vez al mes y antes de emprender cualquier viaje largo.

Al hacerlo, no olvide la rueda de repuesto: La presión de inflado se comprobará siempre con el neumático frío. **No reduzca la presión, si está más alta por estar el neumático caliente.** Cuando varíe considerablemente la carga del vehículo, adapte a ella la presión de inflado de los neumáticos.

Una presión demasiado baja o alta reduce notablemente la vida de los neumáticos, aparte de su repercusión negativa en el comportamiento de marcha del vehículo.

## ¡Atención!

**A grandes velocidades de cruce, un neumático a baja presión tiene que rendir mayor trabajo de desnervado, recalentándose así excesivamente. Ello puede conducir a un desprendimiento de la franja de rodadura, e incluso, a un reventón.**



**Un neumático excesivamente bajo de presión aumenta el consumo de combustible, lo que deteriora innecesariamente el medio ambiente.**

## Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo van ya equilibradas. Durante la conducción, sin embargo, puede presentarse un desequilibrio, debido a influencias externas, que se manifiesta mediante vibraciones del volante.

Como sea que el desequilibrio origina también un alto desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, habría que equilibrar la rueda de nuevo. Al montar un neumático nuevo hay que equilibrar la rueda correspondiente.



## Señal de desgaste

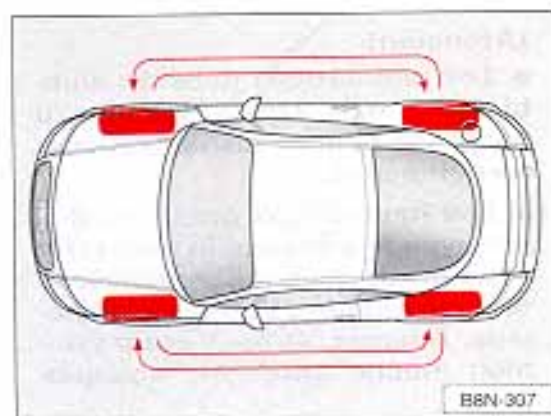
Los neumáticos originales de su vehículo están dotados de "indicadores de desgaste" de 1,6 mm de profundidad, en el fondo de las acanaladuras y en sentido transversal (véase la figura). Según la marca del neumático, en cada rueda hay de 6 a 8 indicadores, que van repartidos equidistantemente en todo el perímetro. Su ubicación va indicada por unas señales en los flancos del neumático (p.ej. las siglas "TWI" o unos triángulos).

## ¡Atención!

- Los neumáticos deberán cambiarse a más tardar cuando su desgaste alcance los indicadores mencionados.
- Los neumáticos gastados disminuyen la adherencia necesaria a la calzada, particularmente a altas velocidades sobre pista mojada. Además, se hace notar también mucho antes el "aquaplaning".

## Nota

Cuando la profundidad del perfil sea de aproximadamente 1,6 mm – medida en las acanaladuras junto a los indicadores de desgaste –, se habrá alcanzado el nivel mínimo legal (en otros países pueden regir otros valores).



## Intercambio de ruedas

Cuando se haya producido un desgaste notable de los neumáticos delanteros es aconsejable cambiarlos por los traseros, conforme al esquema. Con esta medida se consigue que los cuatro neumáticos tengan aproximadamente la misma duración.

En determinados casos es mejor hacer un intercambio cruzado de los neumáticos. Los Servicios Oficiales Audi disponen de información sobre este tema.

## Nota

En los neumáticos cuyo perfil está previsto para un solo sentido de marcha (marcados con flechas en los flancos) no es posible un intercambio cruzado de ruedas.

## Cambio de ruedas / neumáticos

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos de construcción. Por ello se utilizarán las llantas y neumáticos que Audi ha autorizado y que están perfectamente armonizados con el tipo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una perfecta estabilidad en carretera y a unas seguras propiedades de marcha.

Las combinaciones de llantas / neumáticos admisibles para su vehículo figuran (según sea la legislación de país) en la documentación del mismo.

Tenga en cuenta que, a pesar de que los datos referidos al tamaño coincidan, el tamaño real de los neumáticos puede diferir del tamaño nominal según los distintos fabricantes.

**Por este motivo no se deben utilizar neumáticos cuyo tamaño real sea superior a las dimensiones de los modelos de neumático homologados por Audi.**

**Si se utilizan otros neumáticos y/ o llantas se corre el peligro de que el paso de las ruedas previsto en la construcción sea insuficiente. En determinados casos, la fricción producida por el contacto puede deteriorar partes del tren de rodaje o de la carrocería de manera que la seguridad de marcha resulte gravemente perjudicada.**

Si se desea equipar el vehículo posteriormente con una combinación de neumáticos/ llantas distinta a la montada de fábrica, se recomienda informarse en un Servicio Oficial Audi antes de realizar la compra.

Además, los Servicios Oficiales Audi disponen de información actualizada acerca de los neumáticos especiales que han sido homologados por nosotros para su vehículo. Aparte de ello, muchos Servicios Oficiales Audi tienen a su disposición una gran gama de neumáticos y llantas.

- Cualquier montaje o reparación de neumáticos exige conocimientos y herramientas especiales, por lo que dichos trabajos sólo deben realizarlos profesionales.

 **Debido al problema que supone la eliminación de los neumáticos usados y a que se precisan herramientas y conocimientos especiales, el cambio de neumáticos debería realizarse preferentemente en un Servicio Oficial Audi.**

- Por razones de seguridad y a ser posible, no deberá sustituirse solamente el neumático de una rueda, sino que se cambiarán los dos de un mismo eje. Los neumáticos de mayor perfil deberán ir siempre en las ruedas delanteras.

- En las versiones con tracción total, las cuatro ruedas deberán llevar neumáticos del mismo tipo y diseño de perfil, y ser de la misma marca, para que no sufra daños el sistema propulsor, debido a una constante diferencia del número de vueltas.

Por esta razón sólo deberá usarse una rueda de repuesto igual que las del vehículo o, en su caso, la rueda de emergencia\* de fábrica.

El desgaste desigual de los neumáticos no perjudica la vida útil de la tracción total.

Para equipar posteriormente el vehículo con otros neumáticos o llantas que los montados de fábrica, hay que tener en cuenta lo siguiente:

#### **¡Atención!**

- Por razones técnicas no deberán utilizarse normalmente llantas de otros vehículos – bajo determinadas circunstancias ni siquiera las del mismo modelo.

- Las llantas y los tornillos van armonizados técnicamente entre sí.

**Al cambiar a otro tipo de llantas (p. ej., de aleación o ruedas con neumáticos de invierno) se deben utilizar los tornillos de rueda con la longitud y forma de calota adecuadas. La fijación de las ruedas y el funcionamiento de los frenos dependen de ello.**

- La utilización de neumáticos o llantas no homologados por Audi para su vehículo puede reducir la seguridad al conducir y dar como resultado una pérdida de validez del permiso oficial de circulación del mismo.

- Si posteriormente se montasen embellecedores, habrá que asegurarse de que pueda penetrar suficiente aire para la refrigeración del sistema de frenos.

Los Servicios Oficiales Audi saben cuáles son las posibilidades técnicas de un cambio de neumáticos, llantas y embellecedores.

### Neumáticos de invierno

Bajo condiciones invernales pueden mejorarse las cualidades de marcha de su coche, también si está dotado de tracción integral, mediante el uso de neumáticos de invierno.

Al montar neumáticos de invierno hay que tener en cuenta lo siguiente:

- Para conseguir unas propiedades de marcha óptimas deberán montarse en las cuatro ruedas.
- Sólo deben emplearse neumáticos de invierno homologados para el vehículo. Los tamaños correspondientes figuran (según la legislación del país correspondiente) en la documentación del coche o pueden consultarse en los Servicios Oficiales Audi. Consulte también "Cambio de ruedas / neumáticos".
- Los neumáticos de invierno pierden muchas de sus cualidades cuando su perfil se ha reducido a 4 mm.

También por envejecimiento pierden muchas de sus cualidades, aunque su perfil sobrepase claramente los 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son aplicables los siguientes límites de velocidad:

Sigla Q máx. 160 km/h

Sigla T máx. 190 km/h

Sigla H máx. 210 km/h

Sigla V máx. 240 km/h

(Ténganse en cuenta las restricciones. Véase "Utilización de neumáticos de invierno con sigla V").

En Alemania, los vehículos que puedan sobrepasar tales velocidades deberán llevar el oportuno adhesivo en el campo de visión del conductor. Dichos adhesivos pueden adquirirse en los Servicios Oficiales Audi.

Observe las disposiciones de su país al respecto.

- En lugar de neumáticos de invierno pueden ser utilizados los de todo tiempo.

● **Cuando esté prescrito llevar neumáticos de invierno, ello será válido, también, para vehículos con tracción total.**

### Utilización de neumáticos de invierno con sigla V

Tenga en cuenta que, al utilizar neumáticos de invierno con sigla V, la velocidad máxima general permitida de 240 km/h no siempre es admisible **desde el punto de vista técnico pudiendo ocurrir que dicha velocidad sea considerablemente inferior para su vehículo.**

La velocidad máxima para los neumáticos con la sigla V depende directamente de las cargas máximas permitidas para los ejes del vehículo y de la capacidad de carga de los neumáticos montados.

**Con el fin de saber cuál es la velocidad máxima admisible para sus neumáticos con sigla V teniendo en cuenta los datos del vehículo y de los neumáticos,** le recomendamos que se dirija a un Servicio Oficial Audi.

### Atención

**Si se sobrepasa la velocidad máxima permitida para los neumáticos de invierno puede ocurrir que se desprenda el protector o que incluso reviente el neumático perdiéndose de esta forma el control sobre el vehículo.**

### Cadenas para la nieve

● Las cadenas para la nieve no sólo mejoran el avance bajo condiciones invernales de conducción, sino también el comportamiento de frenado.

**Cuando esté prescrito llevar cadenas para la nieve, ello será también válido, en general, para vehículos con tracción total.**

● Por razones técnicas, **no** está permitido el uso de cadenas para nieve en la rueda de emergencia de tamaño reducido, ni en neumáticos con llanta 7J x 16, 7,5J x 17 y 7,5J x 18.

● **Sólo está permitido montar las cadenas para la nieve en las ruedas delanteras - también en vehículos con tracción total.**

● Sólo se utilizarán cadenas de eslabones finos que no sobresalgan más de 15 mm (incluido el cierre de la cadena).

● En los tramos libres de nieve habrá que quitar las cadenas, ya que empeorarían el comportamiento de marcha, dañarían los neumáticos y se romperían rápidamente.

● En Alemania, la máxima velocidad autorizada, con cadenas para nieve, es de 50 km/h.

### Adaptación de los faros

Al viajar por países donde la circulación rodada se efectúa por el carril opuesto, la luz asimétrica deslumbra a los que circulan en sentido contrario.

Por ello, ambos faros han de someterse a la correspondiente adaptación

#### Faros con lámparas de descarga (luz xenón)

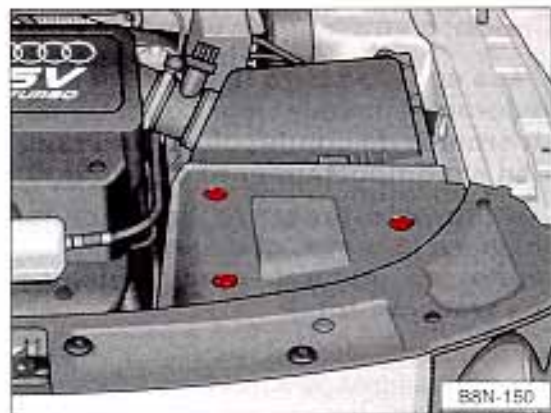


Por motivos de seguridad, la adaptación de los faros sólo deberá llevarse a cabo en un Servicio Oficial Audi.

#### Faros estándar

**Antes del proceso de adaptación de los faros:**

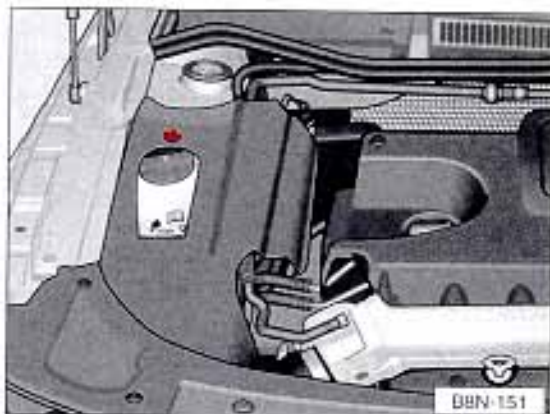
- **Desconecte siempre el encendido y el alumbrado.**
- Abra el capó del motor.



Para acceder al faro izquierdo hay que retirar la cubierta de la batería.

La cubierta de la batería se puede retirar del siguiente modo

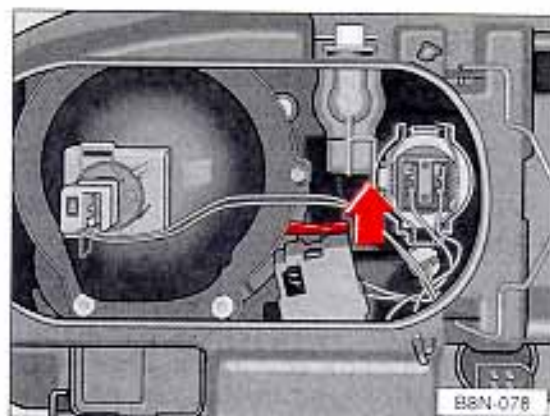
- Desatornille los tornillos de cierre con ayuda de una moneda o de un destornillador.
- Retire la cubierta de la batería.



Para acceder al faro derecho se debe retirar la cubierta.

La cubierta se puede retirar del siguiente modo:

- Desatornille el tornillo de cierre con ayuda de una moneda o de un destornillador.
- Retire la cubierta.



- Mueva hacia un lado el retentor de alambre de recubrimiento.
- Quite el recubrimiento.
- Para adaptar los faros con el fin de circular por la izquierda, hay que desplazar hacia arriba, hasta el tope, la palanquita del faro izquierdo (véase la figura, flecha), y apretar hacia abajo la palanquita del faro derecho.
- Vuelva a colocar el recubrimiento.
- Vuelva a colocar el retentor de alambre.

## Accesorios, modificaciones y recambio de piezas

Su Audi ha sido diseñado teniendo en cuenta las innovaciones técnicas más recientes para potenciar su seguridad activa y pasiva. Para que nada cambie en ese aspecto, el estado original del vehículo no deberá ser modificado arbitrariamente. En caso de que el vehículo se equipe posteriormente con accesorios, si se efectúan modificaciones de tipo técnico o si se sustituyen piezas, habrá que tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de adquirir accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas, debería consultarse siempre el caso en cuestión con un Servicio Oficial Audi, ya que los Servicios Oficiales Audi están capacitados particularmente para tal labor, gracias a su intensa colaboración con nosotros.

### ¡Atención!

**Por su propio interés le recomendamos que utilice accesorios y recambios originales Audi<sup>1)</sup> homologados expresamente para su vehículo. La fiabilidad, seguridad y adecuación de estos accesorios y recambios han sido especialmente probadas para su Audi. Pese a que estudiamos constantemente el mercado, no estamos en condiciones de juzgar, ni por tanto de garantizar, si otros productos cumplen los requisitos anteriores, aún cuando en algún caso estén aceptados por un organismo de inspección y revisión técnica oficialmente reconocido o exista una autorización oficial.**

- Los accesorios y recambios originales Audi, homologados para su vehículo, pueden adquirirse en cualquier Servicio Oficial Audi, donde naturalmente también llevarán a cabo un montaje con toda profesionalidad.

- Los consumidores eléctricos suplementarios del campo del hogar o del equipamiento de negocios, tales como nevera portátil, bocinas, ventiladores, etc., cuyo fin no sea el de ofrecer ayuda para la conducción, deberán llevar el distintivo **CE**.

- Los dispositivos instalados posteriormente que influyan directamente en el control del vehículo, como p. ej. los sistemas de control de velocidad o los sistemas electrónicos de amortiguación deben llevar un signo **e** y tienen que estar homologados para este vehículo.

- En caso de tener que realizar modificaciones de tipo técnico (p. ej., equipamiento deportivo), deberán respetarse las directrices de Audi. De dicho modo no se producen daños en el vehículo, se mantiene la seguridad de tráfico y de funcionamiento y se obtiene la autorización para realizarlas. Los Servicios Oficiales Audi llevan a cabo estos trabajos de un modo altamente profesional y, en casos especiales, le recomendarán algún taller especializado.

<sup>1)</sup> No se ofrecen en todos los países.

**Botiquín\***

El botiquín puede colocarse en el compartimento derecho del asiento trasero.

**Triángulo de emergencia**

El triángulo de emergencia, suministrado de fábrica, se halla en el capó del maletero, por debajo del borde de carga.

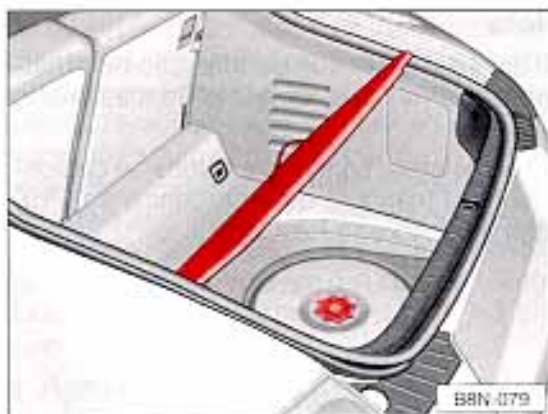
Para extraer el triángulo de emergencia, abra el cierre de velcro.

**Nota**

Si desea equipar con un triángulo de emergencia su vehículo, dirijase al Concesionario Audi.

En el maletero sólo podrá colocarse debidamente el triángulo de emergencia del Programa de Accesorios Originales.

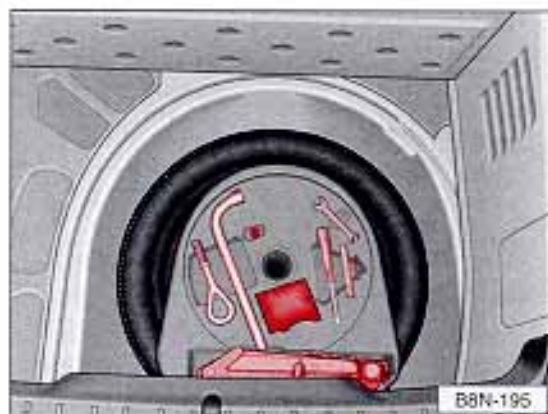
## Herramientas de a bordo y gato



Las herramientas de a bordo y el gato se hallan bajo la moqueta del maletero y debajo de una cubierta circular, que está fijada por un tornillo moleteado, en la concavidad de la rueda de reserva situada en el maletero.

La moqueta del maletero puede levantarse con ayuda de un lazo.

La funda de plástico que hay en el maletero sirve para envolver la rueda que se haya sustituido por estar averiada, evitando así que se ensucie el maletero.



La figura muestra el compartimento para herramientas en vehículos de tracción delantera.

El juego de herramientas consta de:

- gancho de extracción para el embellecedor de la rueda,
- una pinza de plástico para la cubierta de los tornillos de la rueda\*,
- llave para ruedas,
- pasador de montaje para el cambio de rueda y
- destornillador de punta reversible,
- llave de horquilla 10 x 13,
- funda de plástico,
- argolla de remolque.

El **adaptador para el seguro de tornillo de rueda\***, en vehículos que van dotados de él de fábrica, se encuentra en el compartimento de las herramientas y, después de usarlo, debería volver a guardarse allí.

Antes de volver a guardar el **gato** en su lugar, hay que llevar a su posición de partida, girando, el brazo del mismo.

#### **¡Atención!**

- **El gato suministrado de fábrica está sólo previsto para su vehículo. En ningún caso se utilizará para otros vehículos más pesados o para otras cargas.**
- **No ponga jamás el motor en marcha, estando el vehículo levantado. Existe peligro de accidente.**
- **Si hubiera que realizar trabajos debajo del vehículo, habrá que asegurarlo mediante caballetes de soporte apropiados.**

El hexágono interior dispuesto en la empuñadura del destornillador facilita, especialmente en llantas de metal ligero, la extracción e introducción de los tornillos al cambiar la rueda. Este útil de plástico no deberá utilizarse en absoluto para aflojar o apretar los tornillos de rueda.

### Rueda de repuesto



El vehículo va dotado de una rueda de emergencia de tamaño reducido.

La rueda de repuesto (de emergencia) se encuentra en la concavidad dispuesta debajo de la moqueta del maletero y va sujeta con un tornillo de fijación.

**Al utilizar dicha rueda de emergencia habrá que tener presentes los siguientes puntos:**

- **La rueda de emergencia está destinada sólo a un uso provisional y breve. Por ello, hay que reemplazarla cuanto antes por otra normal.**

- Tras el montaje de la rueda de emergencia hay que comprobar lo antes posible la presión, que ha de ser de 4,2 bares.

- No conduzca a más de 80 km/h. Evite los acelerones, frenazos y el tomar las curvas a velocidad elevada.

- La rueda de emergencia está prevista especialmente para este modelo. No deberá, pues, utilizarse en otro modelo; ni se usarán las de otro modelo de coche.

- Por razones de índole técnica, no está permitido el uso de cadenas para la nieve en esa rueda.

Si hubiera que llevar puestas las cadenas, y se averiase un neumático delantero, habrá que sustituir éste por una de las ruedas traseras y colocar, en vez de esta última, la de emergencia. Se recomienda colocar la cadena ya antes de montar la rueda. A continuación, habrá que corregir lo antes posible la presión.

- Sobre la llanta de la rueda de emergencia no se montarán neumáticos normales ni de invierno.

- Jamás se conducirá con más de una rueda de emergencia.

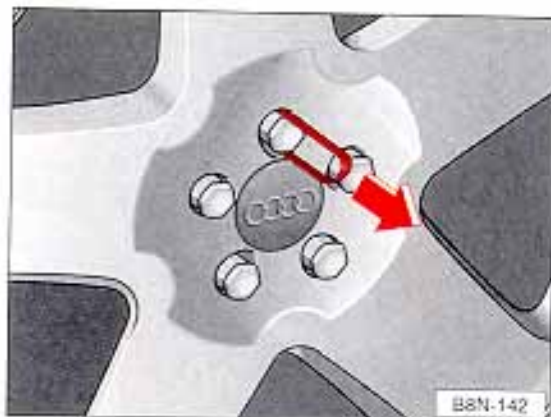
## Cambio de rueda

Aparque el vehículo sobre lugar llano, lo más lejos posible del tráfico. De ser necesario, conecte los intermitentes simultáneos de emergencia y coloque el triángulo de emergencia, observando las disposiciones legales al respecto.

- Deberán descender todos los ocupantes y mantenerse alejados de la zona de peligro (p. ej., detrás del guarda-rail).
- Ponga **fírmemente** el freno de mano y engrane una marcha. En una pendiente hay que calzar la rueda con una piedra u objeto similar.
- Saque del maletero las herramientas y la rueda de repuesto.



- El embellecedor de rueda puede sacarse con el gancho de extracción que se encuentra en el compartimento para herramientas. Introduzca el gancho en el orificio del embellecedor y tire de él.



Para acceder a los tornillos de algunas llantas de aleación se quitarán los tapatornillos, que se encuentran sobre los tornillos de las ruedas, con la ayuda de una pinza de plástico (véase la figura), que se halla entre las herramientas de a bordo.

Para poder quitar el tapatornillo hay que encajar la pinza sobre éste hasta que las muescas interiores de la pinza queden en el borde del tapatornillo.

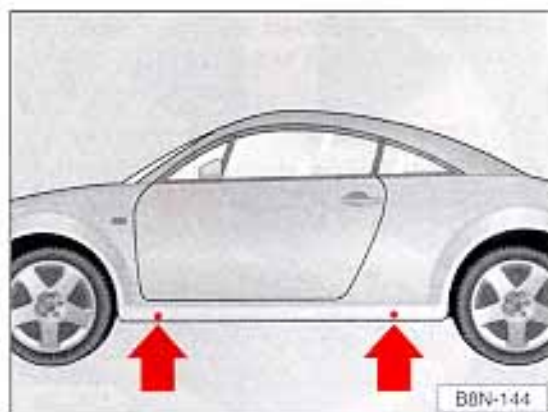
- Quite la caperuza del tornillo antirrobo\* y coloque el adaptador. Véase la página 173.



● Introduzca la llave, tal como aquí se reproduce, hasta el tope y gírela a la izquierda, cogiéndola lo más cerca posible de su extremo.

Si los tornillos van muy duros puede ayudarse haciendo palanca con el pie, cuidadosamente, sobre el extremo de la llave, procurando no perder el equilibrio y apoyándose en el vehículo.

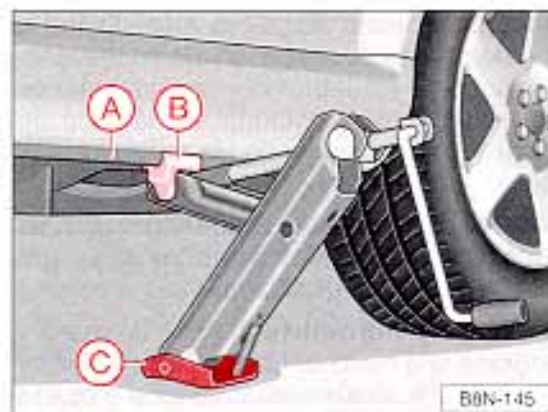
Afije los tornillos aproximadamente una vuelta.



● Colocación del gato:

Las señales del larguero inferior, delante y detrás, indican los puntos en que deberá colocarse el gato. Véanse las flechas de la figura.

**Si el gato no se colocase en dichos puntos ya marcados, podrían producirse daños en el coche. Además, se corre el riesgo de que el gato resbale en cualquier momento por falta de punto de apoyo, pudiendo ocasionar lesiones.**



- Suba el brazo del gato, girándolo, hasta el punto en que justamente pueda colocarse el mismo bajo el vehículo.
- Coloque el brazo del gato en el larguero inferior del vehículo, de modo que el nervio (A) quede envuelto por la garra (B) del brazo del gato y la placa base móvil (C) de éste apoye en toda su superficie sobre el suelo.

Cuando el piso sea blando, habrá que colocar previamente una base amplia y estable para que se apoye la base del gato.

Si el piso es liso (p. ej., baldosas) habría que colocar una base que no resbale (p. ej., una estera de goma).

Al enderezar el gato, hay que observar que la garra del mismo no se salga de su punto de aplicación en el larguero.

- Levante el vehículo hasta que la rueda pinchada se separe del suelo.



- Extraiga, con ayuda de la empuñadura del destornillador, el tornillo de rueda situado en el punto más alto (véase la figura) y deposítelo sobre una superficie limpia (embellecedor, paño, papel).



- Enrosque el pasador de montaje en el orificio que ha quedado libre (véase la figura).
- A continuación, extraiga los otros tornillos y separe la rueda. El pasador de montaje quedará en el orificio.
- Coloque la rueda de repuesto. Introduzca, con ayuda de la empuñadura del destornillador, los tornillos y apriételos ligeramente con la llave de rueda. Seguidamente, desenrosque el pasador de montaje, enrosque el tornillo que queda y apriételo también ligeramente.

Los tornillos deben estar limpios y entrar suavemente.

- Baje el vehículo y apriete firmemente y en cruz los tornillos.

- Envuelva la rueda averiada con la funda de plástico. Seguidamente, guarde la rueda en el maletero.

- **Si se usa la rueda de emergencia de tamaño reducido habrá que observar lo dicho en la página 168.**

### Notas

- El hexágono de la empuñadura del destornillador facilita el manejo de los tornillos. Antes debería separarse de la empuñadura la punta reversible.

**Este útil de plástico no deberá usarse para aflojar o apretar los tornillos.**

- Después de cambiar la rueda, habrá que observar lo siguiente:

- Compruebe inmediatamente la presión de la rueda montada.

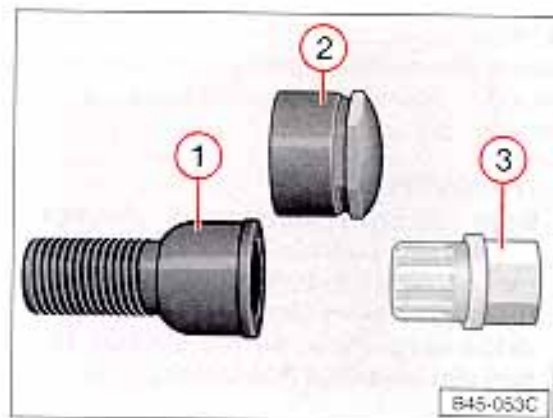
- Haga comprobar con una llave dinamométrica, lo antes posible, el par de apriete de los tornillos. Con llantas de acero, aleación o rueda de emergencia, el par de apriete es de 120 Nm.

Si al cambiar la rueda se constatase que los tornillos están oxidados y entran con dificultad, entonces habrá que cambiarlos.

Por razones de seguridad habrá que conducir con moderación hasta verificar el par de apriete.

### ¡Atención!

**Si quisiera Vd. equipar posteriormente su vehículo con otros neumáticos o llantas que los montados de fábrica, deberán observarse imprescindiblemente las indicaciones de la página 159.**



### Tornillos de rueda antirrobo\*

El juego de tornillos de seguro antirrobo se compone de:

- 1 - Tornillo para colocar un adaptador.
- 2 - Caperuza\* para el tornillo de rueda.
- 3 - Adaptador del tornillo de rueda.

En el frontal del adaptador va grabado el código del seguro del tornillo de rueda. Habría que anotar y guardar dicho número, a fin de poder encargar otro adaptador en caso de pérdida.

Al cambiar una rueda hay que proceder como sigue:

- Extraiga la caperuza (2), con la pinza de plástico\* que se encuentra entre las herramientas de a bordo.

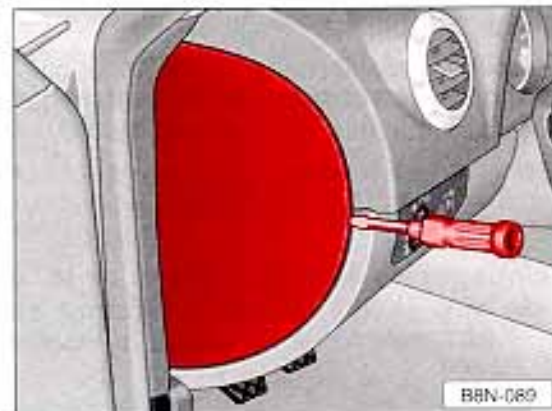
Para que la caperuza pueda ser extraída, la pinza tiene que ser desplazada sobre dicha caperuza hasta que las muescas interiores de ésta recaigan sobre el collar.

- Inserte el adaptador (3) en el tornillo de rueda (1). Suelte el tornillo mediante la llave de ruedas. Véase "Cambio de rueda", página 170.
- Después de cambiar la rueda, vuelva a extraer del tornillo de rueda el adaptador y coloque, haciendo presión, la tapa

### Nota

Se recomienda depositar el adaptador para el tornillo de rueda en el compartimento para herramientas. Véase la página 166.

## Fusibles



Los diversos circuitos eléctricos están protegidos por medio de fusibles.

Los fusibles se encuentran en el frontal izquierdo del tablero de instrumentos, detrás de una cubierta.

Para sacar la cubierta, coloque en la muesca un destornillador y haga palanca.

En la parte interior de la tapa de los fusibles hay un adhesivo en el que se relaciona la dotación de fusibles.

En la fila de la derecha se han colocado dos fusibles de repuesto.

## Cambiar fusibles

**Los fusibles fundidos deben cambiarse.**

- Desconecte el encendido y el consumidor de corriente afectado.
- Saque la cubierta de los fusibles con ayuda de un destornillador.
- Averigüe qué fusible corresponde al consumidor afectado – consulte en la página 175 la "Dotación de los fusibles".
- Saque la pinza de plástico de su soporte en la cubierta de fusibles y extraiga con ella el fusible en cuestión.
- Si el fusible se ha fundido (lo reconocerá si la tira de metal está fundida) cámbielo por otro nuevo **del mismo** amperaje.
- Vuelva a colocar la cubierta de los fusibles en su sitio.

## Notas

- Si al poco tiempo de cambiar un fusible se vuelve a fundir deberá acudir cuanto antes a un Servicio Oficial Audi para que se compruebe la instalación eléctrica.

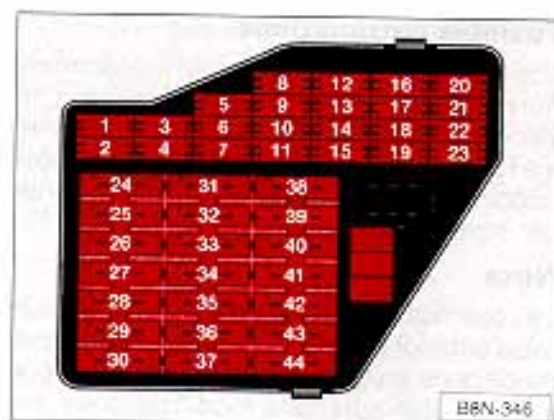
● Algunos de los consumidores relacionados en la próxima página pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o bien son equipamientos opcionales.

## ¡Atención!

**Bajo ningún concepto deberá "reparar" fusibles ni sustituirlos por otros de mayor amperaje ¡Peligro de incendio! Además, podrían originarse daños en otro lugar del sistema eléctrico.**

## Color de los fusibles

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Marrón claro     | 5 amperios   |
| Marrón rojizo    | 7,5 amperios |
| Rojo             | 10 amperios  |
| Azul             | 15 amperios  |
| Amarillo         | 20 amperios  |
| Natural (blanco) | 25 amperios  |
| Verde            | 30 amperios  |



### Dotación de fusibles

#### Consumidor nº

A<sup>1)</sup>

- |                                                                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 - Eyectores térmicos lavaparabrisas, calefacción retrovisores .....                                          | 10 |
| 2 - Intermitentes .....                                                                                        | 10 |
| 3 - Iluminación (guantería, climatizador, relé faros antiniebla, testigo luminoso de la luz de posición) ..... | 5  |
| 4 - Luz de matrícula .....                                                                                     | 5  |

#### Consumidor nº

- |                                                                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5 - Sistema eléctrico de confort (potenciómetro asiento térmico, controles lámparas, Homelink conmutadores y motores de los retrovisores, indicador temperatura exterior, climatizador) ..... | 7,5 |
| 6 - Cierre centralizado .....                                                                                                                                                                 | 5   |
| 7 - Luz de marcha atrás .....                                                                                                                                                                 | 10  |
| 8 - Teléfono (móvil) .....                                                                                                                                                                    | 5   |
| 9 - ABS / ESP .....                                                                                                                                                                           | 5   |
| 10 - Gestión del motor (motor gasolina) .....                                                                                                                                                 | 15  |
| 11 - Cuadro de instrumentos .....                                                                                                                                                             | 5   |
| 12 - Diagnóstico tensión alimentación, teléfono .....                                                                                                                                         | 7,5 |
| 13 - Luces de freno .....                                                                                                                                                                     | 10  |
| 14 - Iluminación del habitáculo, cierre centralizado .....                                                                                                                                    | 10  |

A<sup>1)</sup>

#### Consumidor nº

A<sup>1)</sup>

- |                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| 15 - Cuadro de instrumentos .....                                 | 5  |
| 16 - Acoplamiento electromagnético, bomba de agua eléctrica ..... | 10 |
| 17 - Sin ocupar .....                                             |    |
| 18 - Luz der. carretera .....                                     | 10 |
| 19 - Luz izq. carretera .....                                     | 10 |
| 20 - Luz de cruce der., regulador del alcance de las luces .....  | 15 |
| 21 - Luz de cruce izq., regulador del alcance de las luces .....  | 15 |
| 22 - Luz trasera y de posición der. ....                          | 5  |
| 23 - Luz trasera y de posición izq. ....                          | 5  |

<sup>1)</sup> Amperios

| Consumidor n°                                     | A <sup>1)</sup> |
|---------------------------------------------------|-----------------|
| 24 - Limpiaparabrisas, bomba lavaparabrisas ..... | 20              |
| 25 - Ventilador calefacción, climatizador .....   | 25              |
| 26 - Luneta térmica .....                         | 25              |
| 27 - Sin ocupar .....                             |                 |
| 28 - Bomba de combustible .....                   | 20              |
| 29 - Gestión del motor (motor gasolina) .....     | 15              |
| 30 - Sin ocupar .....                             |                 |
| 31 - Acoplador Haldex .....                       | 5               |
| 32 - Inyectores (motor a gasolina) .....          | 10              |
| 33 - Limpiafaros .....                            | 20              |

| Consumidor n°                                       | A <sup>1)</sup> |
|-----------------------------------------------------|-----------------|
| 34 - Gestión del motor (motor gasolina) .....       | 10              |
| 35 - Sin ocupar .....                               |                 |
| 36 - Faros antiniebla, luz trasera antiniebla ..... | 15              |
| 37 - Contacto S (radio, cierre centralizado) .....  | 10              |
| 38 - Cierre centralizado .....                      | 15              |
| 39 - Intermitentes simultáneos de emergencia .....  | 15              |
| 40 - Bocina .....                                   | 20              |
| 41 - Encendedor .....                               | 15              |
| 42 - Radio, vigilancia del habitáculo .....         | 20              |
| 43 - Gestión del motor (motor gasolina) .....       | 10              |
| 44 - Asiento térmico .....                          | 15              |

### Fusibles automáticos

Los elevadores eléctricos van asegurados por medio de fusibles automáticos que, una vez eliminada la sobrecarga (p. ej., cristales atascados por congelación), vuelven a conectarse automáticamente después de haber transcurrido unos segundos.

### Nota

Le rogamos que tenga en cuenta que en la tabla anterior se relacionan los datos de que se dispone en el momento de imprimir, por lo cual están sujetos a modificaciones. En caso de existir divergencias, se debe dar prioridad a los datos del adhesivo que hay en la parte interior de la tapa de los fusibles.

<sup>1)</sup> Amperios

## Cambio de lámparas

En la mayoría de los casos el cambio de lámparas ya no es posible sin desmontar previamente componentes del vehículo. Sobre todo para cambiar las lámparas a las que se accede únicamente por el compartimento del motor se necesitan conocimientos especiales.

### ¡Atención!

**Al efectuar trabajos en el compartimento del motor hay que proceder con la máxima precaución.**

● Las lámparas se encuentran bajo presión y podrían estallar al cambiarlas. ¡Existe el peligro de que se produzcan lesiones!

● Llevando faros con lámparas de descarga de gas (luz xenón) hay peligro de muerte si se manipula el elemento de alta tensión de la lámpara de modo incorrecto.

Por lo tanto, se aconseja cambiar las lámparas en un Servicio Oficial Audi o bien solicitar para ello la ayuda de un técnico.

## Ayuda de arranque

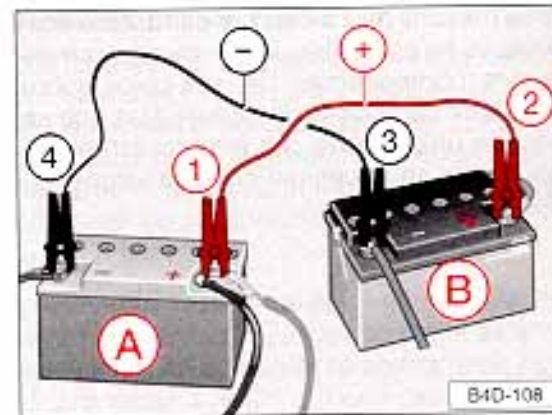
### Indicaciones generales

Si alguna vez el motor no arrancase, debido a que se ha descargado la batería, podrá entonces utilizarse la batería de otro vehículo con ayuda de un **cable auxiliar de arranque**. Para ello, habrá que tener en cuenta lo siguiente:

- Ambas baterías deberán tener una tensión nominal de 12 voltios. La capacidad (Ah) de la batería cargada no deberá ser muy inferior a la de la descargada.
- Sólo se utilizarán cables auxiliares de arranque cuya sección transversal sea suficientemente grande. Habrá que atenerse a los datos del fabricante.

- Use sólo cables con pinzas debidamente aisladas.
- Una batería descargada puede ya helarse a unos 0 °C. Antes de conectar los cables, la batería deberá descongelarse necesariamente, pues de lo contrario podría explotar.
- Entre ambos vehículos no deberá haber contacto alguno, pues de lo contrario podría ya pasar corriente al unir los polos positivos.
- La batería descargada deberá hallarse debidamente embornada a la red del vehículo.
- En las versiones con teléfono, desconéctelo.

Para más detalles, véase el Manual de Instrucciones del teléfono facilitado por el fabricante del mismo.



### Cómo realizar la ayuda de arranque

A – Batería descargada

B – Batería cargada

- Ponga en marcha el motor del vehículo que suministra la corriente.
- Los cables de ayuda de arranque deberán conectarse imprescindiblemente siguiendo el orden indicado en la figura y descrito a continuación.
  - ① Un extremo del cable (+) (normalmente rojo) al polo (+) de la batería descargada.
  - ② El otro extremo del cable rojo al polo (+) de la batería cargada.

③ Un extremo del cable (-) (casi siempre negro) al polo (-) de la batería cargada.

④ El otro extremo del cable negro (-) en el polo negativo de la batería descargada. **Los tapones de las celdas de la batería tienen que estar firmemente enroscados.**

● Ponga en marcha el motor tal como se describe en el capítulo "Arranque del motor".

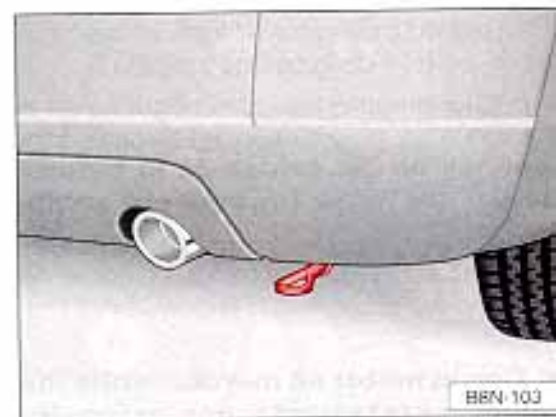
● **Con el motor en marcha, quite los cables exactamente por orden inverso de operaciones.**

#### ¡Atención!

● **Las partes no aisladas de las pinzas de conexión no deberán hacer nunca contacto entre sí. Además, el cable de ayuda de arranque que esté conectado al polo positivo de la batería no deberá hacer contacto con ninguna pieza del vehículo conductora de electricidad. Peligro de cortocircuito.**

● **Los cables de ayuda de arranque se pondrán de modo que no puedan ser pillados por ninguna pieza giratoria del compartimento del motor.**

## Arranque por remolcado / Remolcado

**Argollas de remolque**

Una cuerda o una barra de remolque sólo se puede colocar en las argollas siguientes.

**Argolla de remolque delantera**

En la parte delantera del vehículo, debajo del parachoques, a la derecha, hay una rosca preparada para la argolla de remolque. La misma se halla en el compartimento para herramientas. Véase la página 166.

Para acceder a la rosca para la argolla **de-**  
**lantera** hay que tirar de la rejilla como si-

gue:  
Introduzca el destornillador en la ranura, como se muestra en la ilustración, y apriete en el sentido de la flecha, al mismo tiempo tire hacia adelante.

Atornillar la argolla de remolque en la rosca hasta que haga tope.

Una vez utilizada, desenrosque la argolla y guárdela en el compartimento de las herramientas. **La argolla de remolque deberá llevarse siempre en el vehículo.**

Al montar de nuevo la rejilla de conducción de aire en el vehículo se debe tener en cuenta que los salientes de la rejilla deben introducirse primero en las guías previstas para ello en el vehículo. A continuación, fije la rejilla presionando.

**Argolla de remolque trasera**

En la parte trasera derecha del vehículo, debajo del parachoques, a la derecha, hay una rosca preparada para la argolla de remolque. La misma se halla en el compartimento para herramientas.

Retire la cubierta y atornille manualmente la argolla en la rosca hasta que haga tope.

Una vez utilizada, desenrosque la argolla y guárdela en el compartimento de las herramientas. **La argolla de remolque deberá llevarse siempre en el vehículo.**

## Indicaciones generales

- Si ya se dispone de un cable de remolcado o si se va a comprar uno, habrá que comprobar si es apto para su vehículo.

- El cable de remolcado deberá ser elástico, para no dañar a ninguno de los vehículos. Por ello, habrá que utilizar solamente cables de fibra sintética o de un material de elasticidad similar. **Más seguridad ofrece aún una barra de remolque.**

Cuide siempre de que no se ocasionen fuerzas de tracción inadmisibles, ni se originen sacudidas. Remolcando por caminos sin asfaltar, se corre siempre el riesgo de sobrecargar las piezas de fijación, pudiendo dar lugar a que se deterioren.

- La soga de remolque no debe estar retorcida, ya que bajo determinadas circunstancias la argolla delantera de su vehículo se podría salir.

- **Antes de poner el motor en marcha remolcando el vehículo, debería intentarse arrancar utilizando la ayuda de la batería de otro vehículo.**

- El encendido debe estar conectado para que no se bloquee el volante y se puedan activar los intermitentes, la bocina, el limpia-parabrisas y el lavaparabrisas.

- Para ser remolcado, ponga el punto muerto y quite el freno de mano.

- Dado que el servofreno y la dirección asistida sólo funcionan con el motor en marcha, deberá ejercer mucha más fuerza para pisar el pedal del freno y mover el volante.

- Sin lubricante en el cambio manual, el vehículo sólo deberá remolcarse con las ruedas motrices levantadas.

## Arranque por remolcado

**Para arrancar el vehículo remolcándolo, hay que tener imprescindiblemente en cuenta lo siguiente:**

El arranque por remolcado de su vehículo sólo es posible si la batería todavía tiene tensión. Esto se puede reconocer en que el testigo luminoso del alternador todavía luce cuando se conecta el encendido.

- **Antes** de iniciar la maniobra, ponga la 2ª o 3ª marcha.

- Conecte el encendido.

- En cuanto el motor arranque, pise el embrague y desconecte la marcha, para evitar una colisión con el vehículo que remolca.

- **Debido al catalizador, el motor no deberá ponerse en marcha remolcando un trecho superior a 50 metros. De lo contrario, podría llegar combustible sin quemar al catalizador, y quemarse allí mismo.**

### Remolcado

#### Vehículos con tracción delantera

El vehículo puede ser remolcado de forma normal con una barra / cable de remolcado o levantándolo por el eje delantero o trasero.

- No se debe remolcar a más de 50 km/h.

#### Versiones con tracción total

El vehículo puede ser remolcado de forma normal con una barra / cable de remolcado.

El vehículo puede ser remolcado también por una grúa con el eje delantero o trasero levantado.

Con este procedimiento de remolcado

- no se deberá nunca marchar a más de 50 km/h  
ni
- recorrer un trayecto superior a 50 km.
- cuando no sea posible un remolcado normal del vehículo o haya que remolcarlo más de 50 km, habrá que transportarlo en un vehículo especial.

## Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Audi, la ecología ha desempeñado un papel preponderante. Se prestó especial atención a los siguientes puntos:

### Medidas constructivas para un reciclaje rentable

- Realización de acoplamientos y uniones, fáciles de desmontar
- Desmontaje simplificado, gracias al diseño modular
- Reducción de mezclas de materiales
- Identificación de todos los elementos grandes de plástico, de acuerdo con la recomendación VDA 260.

### Selección de materiales

- Amplia utilización de materiales reciclables
- Equipo climatizador\* con agente refrigerante sin CFC
- Utilización de plásticos similares en los grupos de construcción
- Utilización de materiales reciclados
- Sin cadmio
- Sin amianto
- Reducción de la emanación de gases de los plásticos

### Fabricación

- Utilización de materiales reciclados para la producción de elementos de plástico
- Renuncia a la utilización de disolventes para la conservación de espacios huecos
- Los productos conservantes aplicados para el transporte están exentos de disolventes
- Utilización de pegamentos termoplásticos sin disolventes
- Supresión del CFC en la producción
- Amplia utilización de residuos para la producción de energía y materiales auxiliares
- Reciclado del agua utilizada en el proceso de fabricación
- Reducción de las aguas residuales
- Reutilización del calor sobrante
- Utilización de pinturas hidrosolubles.

## Generalidades

Mientras no se indique lo contrario, todos los datos técnicos facilitados a continuación son válidos para vehículos equipados de serie en Alemania.

Estos valores pueden ser diferentes para los vehículos especiales o destinados a otros países.

Hay que tener presente que los datos de la documentación oficial del vehículo tienen primacía.

El motor que lleva su vehículo viene indicado en la hoja de datos incluida en el Plan de Asistencia Técnica y en la documentación oficial del vehículo.

| Datos del motor                           | 132 kW                                                                                      | 165 kW                                                                                      |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Potencia <sup>1)</sup> ..... kW a rpm     | 132 / 5500                                                                                  | 165 / 5900                                                                                  |
| Par motor máx. .... Nm a rpm              | 235 / 1950 – 5000                                                                           | 280 / 2200 – 5500                                                                           |
| Cantidad de cilindros .....               | 4                                                                                           | 4                                                                                           |
| Cilindrada ..... cm <sup>3</sup>          | 1781                                                                                        | 1781                                                                                        |
| Combustible <sup>2)</sup> .....           | Súper plus<br>sin plomo de 98 octanos o<br>súper sin plomo<br>mín. 95 <sup>3)</sup> octanos | Súper plus<br>sin plomo de 98 octanos o<br>súper sin plomo<br>mín. 95 <sup>3)</sup> octanos |
| Aceite del motor <sup>4)</sup>            |                                                                                             | <b>Sólo</b> VW 503 01                                                                       |
| – Servicio “LongLife” .....               | VW 503 00, 503 01                                                                           |                                                                                             |
| – Intervalos fijos de mantenimiento ..... | VW 500 00, 502 00<br>o VW 501 01                                                            | VW 500 00, 502 00<br>o VW 501 01                                                            |

<sup>1)</sup> Según directrices de la UE.  
Debido a la diversidad de los métodos de medición pueden darse pequeñas divergencias.

<sup>2)</sup> Para más datos, véase la página 136

<sup>3)</sup> Con pequeña pérdida de potencia

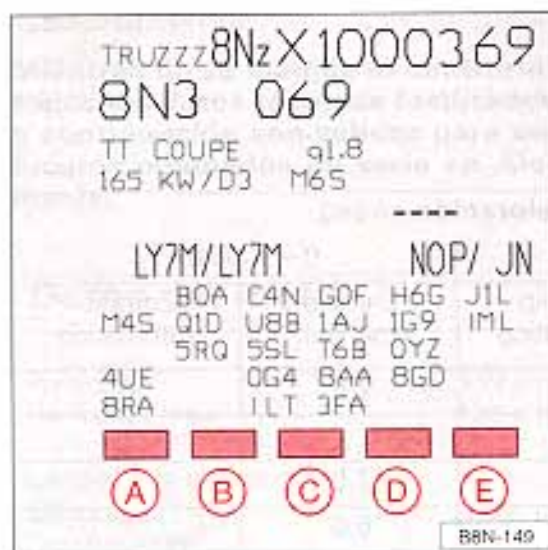
<sup>4)</sup> Según especificación VW

## Prestaciones

Los valores se determinaron sin equipos que disminuyan las prestaciones, tales como, p. ej., compresor del climatizador conectado, faldones salvafangos, neumáticos muy anchos, etc.

|                           | <b>Velocidad máxima</b><br>en km/h |                   | <b>Aceleración</b> en seg. |                   |               |                   |
|---------------------------|------------------------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|---------------|-------------------|
|                           | Cambio manual                      | Cambio automático | 0 – 80 km/h                |                   | 0 – 100 km/h  |                   |
| <b>Tracción delantera</b> |                                    |                   | Cambio manual              | Cambio automático | Cambio manual | Cambio automático |
| <b>132 kW</b>             | 228                                | –                 | 5,8                        | –                 | 7,8           | –                 |
| <b>Tracción total</b>     |                                    |                   |                            |                   |               |                   |
| <b>132 kW</b>             | 226                                | –                 | 5,5                        | –                 | 7,9           | –                 |
| <b>165 kW</b>             | 243                                | –                 | 4,7                        | –                 | 6,6           | –                 |

## Consumo de combustible



El consumo de combustible, la emisión de anhídrido carbónico y el peso real en vacío de su vehículo se encuentran especificados en la **tarjeta portadatos del vehículo**.

La tarjeta portadatos se encuentra en el hueco destinado a la rueda de reserva del vehículo. Un extracto de la tarjeta portadatos (véase la muestra) se pega en el reverso de la tapa del Plan de Asistencia Técnica antes de entregar el vehículo.

Los valores de consumo y emisión mencionados hacen referencia a la categoría de peso que ocupa su vehículo debido a la combinación del motor y del cambio así como debido a su equipamiento específico. Los valores expuestos en las claves de la tarjeta portadatos del vehículo se desglosan del siguiente modo:

- A – Peso del vehículo en vacío, sin conductor (kg)
- B – Consumo por ciudad (l/100km)
- C – Consumo por carretera (l/100km)
- D – Consumo total (l/100km)
- E – Emisión de CO<sub>2</sub> (g/km)

Los valores de consumo se han establecido según la disposición para medición de consumo 1999/100/CE. Esta disposición para medición ordena una determinación realista del consumo basándose en la conducción cotidiana.

Para llegar a esos resultados se aplican los siguientes criterios de comprobación:

- La **conducción por ciudad** comienza con un arranque en frío. A continuación se simula la conducción por un recorrido urbano usual.
- En el caso de **conducción por carretera** se conduce, acercándose a la conducción cotidiana, con frecuentes aceleraciones en todas las marchas. La velocidad de marcha oscila entre 0 y 120 km/h.
- El cálculo del **consumo total** medio tiene lugar con una ponderación de, aproximadamente, el 37 % para la conducción por ciudad y el 63 % para la conducción por carretera.

### Nota

En la práctica, dependiendo del estilo de conducción, de la calzada, del tráfico, de las condiciones medioambientales y del estado de la carretera, se pueden dar valores que difieran de los establecidos.

## Pesos

|                           | Peso máximo autorizado en kg |    | Peso en vacío <sup>1)</sup> en orden de marcha en kg |    | Carga máxima autorizada s/ eje delantero en kg |    | Carga máxima autorizada s/ eje trasero en kg |    |
|---------------------------|------------------------------|----|------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
|                           | CM                           | CA | CM                                                   | CA | CM                                             | CA | CM                                           | CA |
| <b>Tracción delantera</b> |                              |    |                                                      |    |                                                |    |                                              |    |
| <b>132 kW</b> (5 marchas) | 1665                         | –  | 1355                                                 | –  | 980                                            | –  | 755                                          | –  |
| <b>132 kW</b> (6 marchas) | 1675                         | –  | 1365                                                 | –  | 980                                            | –  | 755                                          | –  |
| <b>Tracción total</b>     |                              |    |                                                      |    |                                                |    |                                              |    |
| <b>132 kW</b>             | 1795                         | –  | 1485                                                 | –  | 1010                                           | –  | 845                                          | –  |
| <b>165 kW</b>             | 1850                         | –  | 1540                                                 | –  | 1040                                           | –  | 870                                          | –  |

CM – Cambio manual

CA – Cambio automático

<sup>1)</sup> Estos valores (valores mínimos según disposición legal 95/48/CE) son válidos para el modelo básico con un 90% del depósito lleno y sin equipamientos opcionales. Estos valores contienen 75 kg por el conductor.

El **peso en vacío real** del vehículo (sin conductor) se encuentra indicado en la tarjeta portadatos. Este peso se calcula para cada vehículo en fábrica, teniendo en cuenta los equipos opcionales instalados (p. ej., aire acondicionado).

Con el montaje posterior de accesorios aumenta el peso en vacío.

## Nota

Todos estos pesos son válidos para vehículos de la UE. Los mismos pueden variar para otros países. Hay que tener presente que los datos de la documentación del vehículo siempre tienen primacía.

**Dimensiones**

|                                             |           |       |
|---------------------------------------------|-----------|-------|
| Longitud .....                              | mm        | 4041  |
| Anchura .....                               | mm        | 1764  |
| Anchura, incluidos retrovisores .....       | mm        | 1856  |
| Altura, a peso en vacío <sup>1)</sup> ..... | aprox. mm | 1346  |
| Diámetro de giro .....                      | aprox. m  | 10,60 |

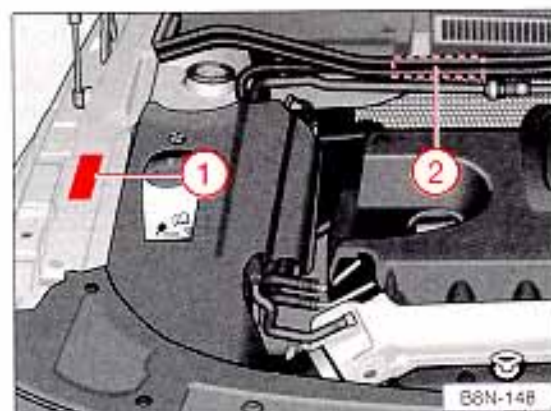
<sup>1)</sup> La altura del vehículo depende de los neumáticos y del tren de rodaje.

## Capacidades

### Cantidades en litros

|                                                                                                                     |        |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Depósito de combustible                                                                                             |        |        |
| - Vehículos con tracción delantera                                                                                  | aprox. | 55     |
| - Vehículos con tracción total                                                                                      | aprox. | 62     |
| Depósito del lavaparabrisas y del lavafaros*                                                                        |        | aprox. |
|                                                                                                                     |        | 4,0    |
| Aceite del motor (cantidad de cambio con cambio filtro)                                                             |        |        |
| <b>Motores a gasolina</b>                                                                                           |        |        |
| 132 kW                                                                                                              | aprox. | 4,5    |
| 165 kW                                                                                                              | aprox. | 4,5    |
| Al efectuar el llenado hay que ir controlando el nivel del aceite. <b>No llene en exceso</b> (véase la página 143). |        |        |

## Datos distintivos del vehículo



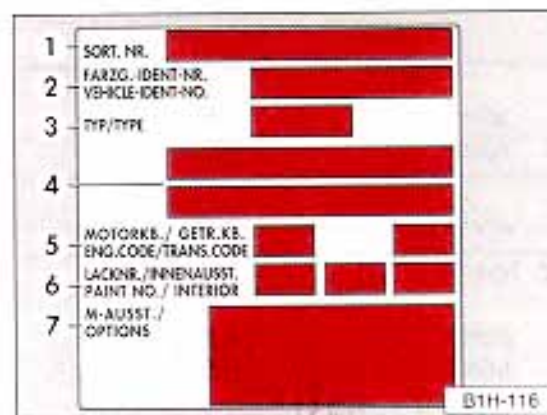
### 1 - La placa de modelo

se encuentra en el compartimento del motor, a la derecha en el sentido de marcha. Algunos vehículos con destino a determinados países no llevan placa de modelo.

### 2 - El número de identificación del vehículo

(número de bastidor)

va grabado en el panel trasero de separación del compartimento del motor.



### La tarjeta portadatos

se encuentra debajo de la moqueta del maletero, a la derecha, en la cavidad de la rueda de repuesto.

El adhesivo contiene los siguientes datos:

- 1 - Número de control de fabricación
- 2 - Número de identificación del vehículo
- 3 - Número distintivo del modelo
- 4 - Designación del modelo / potencia de motor
- 5 - Siglas del motor y del cambio
- 6 - Número de pintura y del equipo interior
- 7 - Número de los equipos opcionales

Los datos 2 a 7 figuran también en el Plan de Asistencia Técnica

AnT Tonio



# A

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Accesorios .....                              | 164 |
| Aceite .....                                  | 140 |
| Aceleración .....                             | 185 |
| Adaptación de los faros .....                 | 162 |
| Adhesivo portadatos .....                     | 190 |
| Aditivos para el aceite de motor ..           | 143 |
| Agrandar el maletero .....                    | 50  |
| Ahorrar energía .....                         | 117 |
| Airbag para el acompañante .....              | 33  |
| Airbags frontales .....                       | 33  |
| Airbags laterales .....                       | 35  |
| Airbags para conductor y<br>acompañante ..... | 33  |
| Ajuste de la columna de<br>dirección .....    | 54  |
| Alarma antirrobo .....                        | 20  |
| Antena exterior .....                         | 106 |
| Anticongelante .....                          | 145 |
| Antidetonancia del combustible ..             | 136 |
| Apertura y cierre cómodos .....               | 23  |
| Apoyacabezas .....                            | 47  |
| Aquaplaning .....                             | 157 |
| Argollas de amarre .....                      | 52  |
| Argollas de remolque .....                    | 180 |
| Arranque del motor .....                      | 57  |
| Arranque por remolcado .....                  | 180 |
| Asiento del conductor .....                   | 48  |
| Asiento térmico .....                         | 86  |

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Asiento trasero .....                   | 50          |
| Asientos delanteros .....               | 48          |
| Asientos para niños .....               | 39          |
| Autoayuda .....                         | 165         |
| Aviso de velocidad .....                | 80          |
| Aviso sobre cierre de puertas .....     | 69          |
| Aviso sobre el nivel de<br>aceite ..... | 70, 79, 142 |
| Aviso sobre puertas .....               | 73          |
| Ayuda de arranque .....                 | 178         |
| Ayuda externa de arranque .....         | 178         |

# B

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| Bandeja portaobjetos .....                      | 53      |
| Batería .....                                   | 149     |
| Bloqueo de la dirección .....                   | 56      |
| Bloqueo de los cinturones de<br>seguridad ..... | 43      |
| Bloqueo electrónico de marcha ..                | 65      |
| Bloqueo electrónico del<br>diferencial .....    | 66, 124 |
| Bocina .....                                    | 6       |
| Botiquín .....                                  | 165     |
| Botón de ajuste .....                           | 62      |
| Botón de verificación .....                     | 62      |

# C

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Cable para ayuda de arranque .. | 178 |
|---------------------------------|-----|

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Cadenas para la nieve .....                         | 16      |
| Calefacción .....                                   | 9       |
| Calefacción de los retrovisores<br>exteriores ..... | 2       |
| Cambio de lámparas .....                            | 17      |
| Cambio de rueda .....                               | 16      |
| Campo de indicación<br>multifunción .....           | 7       |
| Capacidad del depósito .....                        | 18      |
| Capacidades .....                                   | 18      |
| Capacidades de aceite .....                         | 18      |
| Capó del motor .....                                | 13      |
| Carga del techo .....                               | 115, 18 |
| Cargas sobre ejes .....                             | 18      |
| Cenicero .....                                      | 10      |
| Cerradura de encendido .....                        | 56      |
| Cierre centralizado .....                           | 1       |
| Cierre centralizado de seguridad ..                 | 14      |
| Cilindrada .....                                    | 184     |
| Cinturones automáticos .....                        | 27      |
| Cinturones de seguridad .....                       | 25      |
| Climatizador .....                                  | 95      |
| Climatizador totalmente<br>automático .....         | 95      |
| Cockpit .....                                       | 6       |
| Columna de dirección regulable ..                   | 54      |
| Combustible .....                                   | 136     |
| - Aditivos .....                                    | 136     |
| - Ahorrar .....                                     | 117     |
| - Consumo .....                                     | 117     |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| – Indicador del nivel de combustible .....             | 61  |
| Combustible sin plomo .....                            | 136 |
| Compartimento del motor .....                          | 138 |
| Compartimento para la documentación del vehículo ..... | 104 |
| Compatibilidad medioambiental .....                    | 183 |
| Conducción                                             |     |
| – Instrucciones .....                                  | 116 |
| Conducción con tracción total ...                      | 126 |
| Conservación de la carrocería ...                      | 127 |
| Conservación del vehículo .....                        | 127 |
| Consumo de aceite .....                                | 142 |
| Consumo de combustible .....                           | 186 |
| Control remoto .....                                   | 17  |
| Cuadro de instrumentos .....                           | 58  |
| Cuadro general .....                                   | 6   |
| Cuentakilómetros .....                                 | 61  |
| Cuentakilómetros parcializador ...                     | 61  |
| Cuentarrevoluciones .....                              | 59  |
| Cuero natural .....                                    | 130 |
| Cuidado de la pintura .....                            | 128 |
| Cuidado del cuero .....                                | 130 |
| Cuidado del vehículo .....                             | 127 |

## D

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Datos distintivos del vehículo ... | 190 |
| Datos técnicos .....               | 184 |

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Desactivación de los airbags .....                | 37     |
| Desactivación del airbag del acompañante .....    | 37     |
| Deshielo de las ventanillas .....                 | 129    |
| Deshielo de los cristales .....                   | 94, 96 |
| Difusores .....                                   | 92, 98 |
| Difusores térmicos de lavado del parabrisas ..... | 91     |
| Dimensiones .....                                 | 188    |
| Dirección asistida .....                          | 144    |
| Documentación de a bordo .....                    | 2      |

## E

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Electrónica del motor .....                     | 65  |
| Elevavinas .....                                | 22  |
| Elevavinas eléctricos .....                     | 22  |
| Emisor para abrir la puerta del garaje .....    | 107 |
| Encendedor .....                                | 103 |
| Equilibrado de las ruedas .....                 | 157 |
| Equipamiento para negocios .....                | 106 |
| Escobillas limpiacristales .....                | 154 |
| Escobillas limpiaparabrisas .....               | 154 |
| Espacio reposapiés .....                        | 55  |
| Espacio reposapiés del lado del conductor ..... | 55  |
| Espejo de cortesía .....                        | 101 |
| Espejos .....                                   | 24  |
| Estacionamiento .....                           | 121 |

|                  |    |
|------------------|----|
| Esterillas ..... | 55 |
|------------------|----|

## F

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Faros antiniebla .....              | 84          |
| Fijación de asientos para niños ... | 46          |
| Filtro de polen .....               | 95, 99      |
| Filtro de polvo .....               | 95, 99      |
| Freno de mano .....                 | 54, 67      |
| Frenos .....                        | 69, 77, 122 |
| Funcionamiento en invierno          |             |
| – Aceite del motor .....            | 140         |
| – Batería .....                     | 151         |
| – Cadenas para la nieve .....       | 161         |
| – Cuidado del vehículo .....        | 127         |
| – Deshielo de las ventanillas ...   | 129         |
| – Lavaparabrisas .....              | 153         |
| – Neumáticos .....                  | 160         |
| – Sistema de refrigeración ....     | 145         |
| Fusibles .....                      | 174         |

## G

|                |   |
|----------------|---|
| Garantía ..... | 3 |
|----------------|---|

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Gases de escape ..... | 117      |
| Gasolina .....        |          |
| - Aditivos .....      | 136      |
| - Calidad .....       | 136      |
| - Consumo .....       | 186      |
| Gato .....            | 166, 170 |
| Guantera .....        | 102      |

## H

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Herramientas .....            | 166 |
| Herramientas de a bordo ..... | 166 |
| HomeLink Audi .....           | 107 |

## I

|                                                            |        |
|------------------------------------------------------------|--------|
| Iluminación .....                                          | 84     |
| Iluminación del cuadro de instrumentos .....               | 85     |
| Indicación de intervalos de servicio .....                 | 63     |
| Indicación de la fecha .....                               | 59     |
| Indicación de radio .....                                  | 73     |
| Indicador de dirección de marcha .....                     | 65     |
| Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ..... | 60     |
| Indicador de temperatura exterior .....                    | 71, 74 |

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| Indicador del nivel de combustible .....                  | 61     |
| Indicador del sentido de la conducción .....              | 87     |
| Indicadores digitales .....                               | 72     |
| Inmovilizador .....                                       | 9, 65  |
| Inspección .....                                          | 63     |
| Instalación para el móvil .....                           | 105    |
| Instrumentos .....                                        | 58     |
| Intermitentes .....                                       | 65, 87 |
| Intermitentes simultáneos de emergencia .....             | 86     |
| Interruptor de la luz de aparcamiento .....               | 87     |
| Interruptor de llave para el airbag del acompañante ..... | 37     |
| Interruptor de luz .....                                  | 84     |
| Interruptores .....                                       | 84     |
| Intervalos de cambio de aceite .....                      | 143    |
| Intervalos de inspección .....                            | 3, 143 |
| Intervalos para el cambio de aceite .....                 | 3      |
| Isofix .....                                              | 46     |

## L

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Lámparas de lectura .....     | 100 |
| Lavado .....                  | 127 |
| Lavaparabrisas .....          | 153 |
| Limpia / Lavaparabrisas ..... | 91  |

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Limpiafaros .....                          | 91     |
| Limpiaparabrisas .....                     | 91     |
| Limpiar los cristales de los faros .....   | 127    |
| Limpieza del vehículo .....                | 127    |
| Líquido de frenos .....                    | 147    |
| Literatura de a bordo .....                | 2      |
| Llantas de aleación .....                  | 132    |
| Llave de emergencia .....                  | 8      |
| Llave de repuesto .....                    | 8, 9   |
| Llave desplegable con control remoto ..... | 8      |
| Llave principal .....                      | 8      |
| Llaves .....                               | 8      |
| Los primeros 1500 km .....                 | 116    |
| Lubricantes .....                          | 140    |
| Luces del maletero .....                   | 101    |
| Luces interiores .....                     | 100    |
| Luneta térmica .....                       | 86     |
| Luz de carretera .....                     | 65, 87 |
| Luz de cruce .....                         | 87     |
| Luz de posición .....                      | 84     |
| Luz de ráfagas .....                       | 87     |
| Luz de xenón .....                         | 87     |
| Luz trasera antiniebla .....               | 84     |

## M

|                |    |
|----------------|----|
| Maletero ..... | 52 |
|----------------|----|

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Mando a distancia universal por control remoto ..... | 107 |
| Mantenimiento .....                                  | 3   |
| Mantenimiento del vehículo .....                     | 127 |

## ✿ *Medio ambiente*

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| - Aceite de motor .....                          | 143 |
| - Aceite usado .....                             | 143 |
| - Batería .....                                  | 152 |
| - Combustible .....                              | 136 |
| - Conducción con pocas gases y ruidos .....      | 117 |
| - Conducción ecológica .....                     | 117 |
| - Cuidado del vehículo .....                     | 127 |
| - Gasolina sin plomo .....                       | 136 |
| - Líquido de frenos .....                        | 148 |
| - Mantenimiento .....                            | 3   |
| - Neumáticos .....                               | 159 |
| - Neumáticos usados .....                        | 159 |
| - Presión de neumáticos .....                    | 156 |
| - Repostar .....                                 | 134 |
| - Sistema de depuración de gases de escape ..... | 120 |
| Modificaciones .....                             | 164 |

## Motor

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| - Aceite .....                         | 140    |
| - Capacidades de aceite .....          | 189    |
| - Consumo de aceite .....              | 142    |
| - Datos .....                          | 184    |
| - Intervalos de cambio de aceite ..... | 3, 143 |

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| - Letras distintivas ..... | 190    |
| - Nivel de aceite .....    | 70, 79 |
| - Nivel del aceite .....   | 142    |
| - Presión de aceite .....  | 78     |

## N

|                                             |             |
|---------------------------------------------|-------------|
| Neumáticos .....                            | 155         |
| - Estado .....                              | 157         |
| - Rodaje inicial .....                      | 155         |
| Neumáticos de invierno .....                | 160         |
| Nivel del líquido refrigerante .....        | 70, 77, 145 |
| Número de bastidor .....                    | 190         |
| Número de identificación del vehículo ..... | 190         |
| Número de pintura .....                     | 190         |

## O

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Octanaje .....             | 136 |
| Ordenador de a bordo ..... | 82  |

## P

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Palanca para los intermitentes ..... | 87  |
| Pantalla digital .....               | 72  |
| Parasoles .....                      | 101 |
| Pedales .....                        | 55  |

|                                                      |             |
|------------------------------------------------------|-------------|
| Pesos .....                                          | 187         |
| Placa de modelo .....                                | 190         |
| Plan de Asistencia Técnica .....                     | 3           |
| Portabebidas .....                                   | 102, 105    |
| Portaequipajes del techo .....                       | 115         |
| Portalatas .....                                     | 102         |
| Portaobjetos .....                                   | 102, 104    |
| Portón del maletero (desbloqueo de emergencia) ..... | 15          |
| Potencia .....                                       | 184         |
| Presión de aceite .....                              | 78          |
| Prestaciones .....                                   | 185         |
| Profundidad de perfil .....                          | 157         |
| Programa electrónico de estabilidad (ESP) .....      | 65, 86, 125 |
| Programación de las llaves - Climatizador .....      | 95          |
| Protección de los bajos del vehículo .....           | 133         |
| Punto de apoyo del gato .....                        | 170         |

## Q

|               |     |
|---------------|-----|
| quattro ..... | 126 |
|---------------|-----|

## R

|             |     |
|-------------|-----|
| Radio ..... | 102 |
|-------------|-----|

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Radioteléfonos .....                                      | 106         |
| Recambio de piezas .....                                  | 164         |
| Recirculación de aire .....                               | 93, 97      |
| Reglaje de los asientos .....                             | 48          |
| Reglaje del asiento                                       |             |
| – Asiento del acompañante .....                           | 48          |
| – Asiento del conductor .....                             | 48          |
| Regulación de la dinámica de<br>marcha .....              | 65, 86, 125 |
| Regulación del alcance de<br>las luces .....              | 79, 85      |
| Regulación del alcance de las<br>luces de los faros ..... | 85          |
| Regulación dinámica del<br>alcance de las luces .....     | 76, 79      |
| Regulador de velocidad .....                              | 88          |
| Reloj de cuarzo .....                                     | 59          |
| Reloj digital .....                                       | 59          |
| Reloj por control remoto .....                            | 59          |
| Remolcado .....                                           | 180         |
| Repostar .....                                            | 134         |
| Retrovisor interior .....                                 | 24          |
| Retrovisor interior<br>antideslumbrante .....             | 24          |
| Retrovisores .....                                        | 24          |
| Retrovisores exteriores .....                             | 24          |
| Rodaje .....                                              | 116         |
| Rueda de emergencia .....                                 | 168         |
| Rueda de emergencia de tamaño<br>reducido .....           | 168         |
| Rueda de repuesto .....                                   | 168         |

|              |     |
|--------------|-----|
| Ruedas ..... | 155 |
|--------------|-----|

## S

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Seguro del asiento para niños .....               | 43     |
| Servicio LongLife .....                           | 140    |
| Servofreno .....                                  | 122    |
| Simbolos de advertencia .....                     | 68     |
| Sistema antibloqueo .....                         | 123    |
| Sistema de airbags .....                          | 29     |
| Sistema de alarma .....                           | 20     |
| Sistema de autochequeo .....                      | 75     |
| Sistema de depuración de gases<br>de escape ..... | 120    |
| Sistema de portaequipajes del<br>techo .....      | 115    |
| Sistema de refrigeración .....                    | 145    |
| Sistema informativo para el<br>conductor .....    | 72     |
| – Indicación de navegación .....                  | 72     |
| – Indicador de temperatura<br>exterior .....      | 71, 74 |
| – Indicación de radio .....                       | 73     |
| – Ordenador de a bordo .....                      | 82     |
| – Sistema de autochequeo .....                    | 75     |
| Sistemas de sujeción .....                        | 25     |
| Suelo limpio .....                                | 121    |

## T

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Tapa del depósito (apertura de<br>emergencia) ..... | 135      |
| Teléfono .....                                      | 105, 106 |
| Teléfono del automóvil .....                        | 106      |
| Teléfonos móviles .....                             | 106      |
| Temperatura del líquido<br>refrigerante .....       | 70, 77   |
| Tempomat .....                                      | 88       |
| Tensor del cinturón .....                           | 27       |
| Testigos de advertencia y de<br>control .....       | 64       |
| Testigos luminosos .....                            | 64       |
| Toma de corriente .....                             | 103      |
| Tornillos de rueda antirrobo .....                  | 173      |
| Tracción total .....                                | 126      |
| Transpondedor .....                                 | 9        |
| Transponder .....                                   | 65       |
| Transporte seguro de niños .....                    | 39       |
| Triángulo de emergencia .....                       | 165      |

## V

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Valores de consumo .....                         | 186 |
| Varilla de medición del nivel<br>de aceite ..... | 142 |
| Velocidad máxima .....                           | 185 |

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Velocidades .....               | 116    |
| Velocímetro .....               | 61     |
| Ventilación .....               | 92     |
| Ventilador .....                | 93, 97 |
| Ventilador del radiador .....   | 147    |
| Viajes al extranjero .....      | 162    |
| Vigilancia del habitáculo ..... | 20     |
| Volante térmico .....           | 86     |

## Z

|               |        |
|---------------|--------|
| Zumbido ..... | 84, 87 |
|---------------|--------|

Betriebsanleitung  
Audi TT Coupé  
spanisch 7.01  
221.561.8N0.60

